

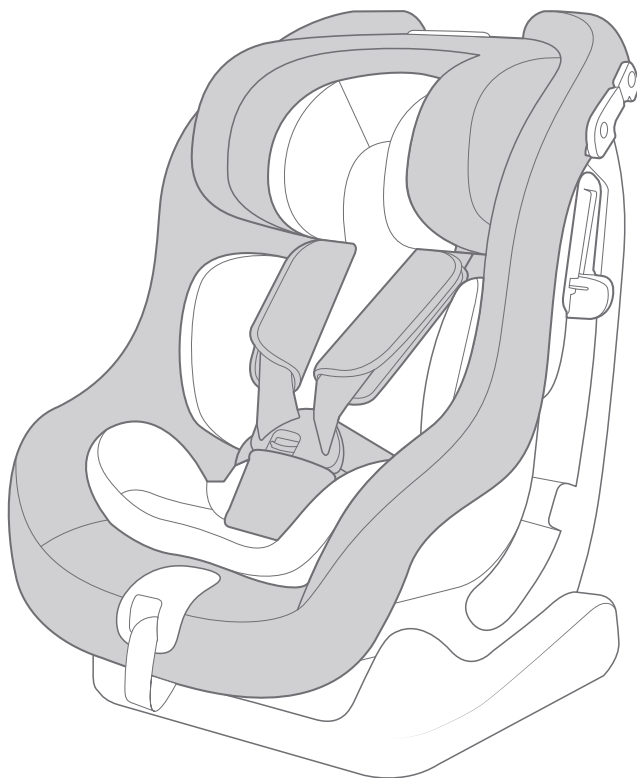
Joie™

Child height 40cm-105cm/  
Child weight ≤ 18kg;

# Stedi™ R129

## enhanced child restraint

- PL Instrukcja obsługi
- CZ Návod k obsluze
- SK Návod na použitie
- SL Navodila za uporabo
- RU Руководство по эксплуатации
- DA Brugervejledning
- HU Használati utasítás



Gratulujemy zostania członkiem rodziny Joie! Bardzo się cieszymy z możliwości wspólnego podróżowania z Państwem dzieckiem. Podczas podróży z podwyższonym fotelikiem samochodowym dla dziecka marki Steadi™ R129, będzie używany wysokiej jakości, podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka z kompletem certyfikatów bezpieczeństwa. Prosimy o uważne przeczytanie tego podręcznika i wykonanie każdej czynności, aby zapewnić wygodną jazdę i najlepsze zabezpieczenie dziecka.

Aby można było używać podwyższony fotelik samochodowy z pasem pojazdu, dziecko musi spełniać następujące wymagania.

Ustawienie tyłem do kierunku jazdy: Wzrost dziecka 40 - 105 cm / maks. 18kg; Ustawienie przodem do kierunku jazdy: Wzrost dziecka 76 - 105 cm /maks. 18kg;

## Potwierdź

Przed instalacją i rozpoczęciem używania produktu należy przeczytać wszystkie instrukcje z tego podręcznika.

**! WAŻNE: ZACHOWAJ DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI. NALEŻY PRZECZYTAĆ UWAŻNIE.**

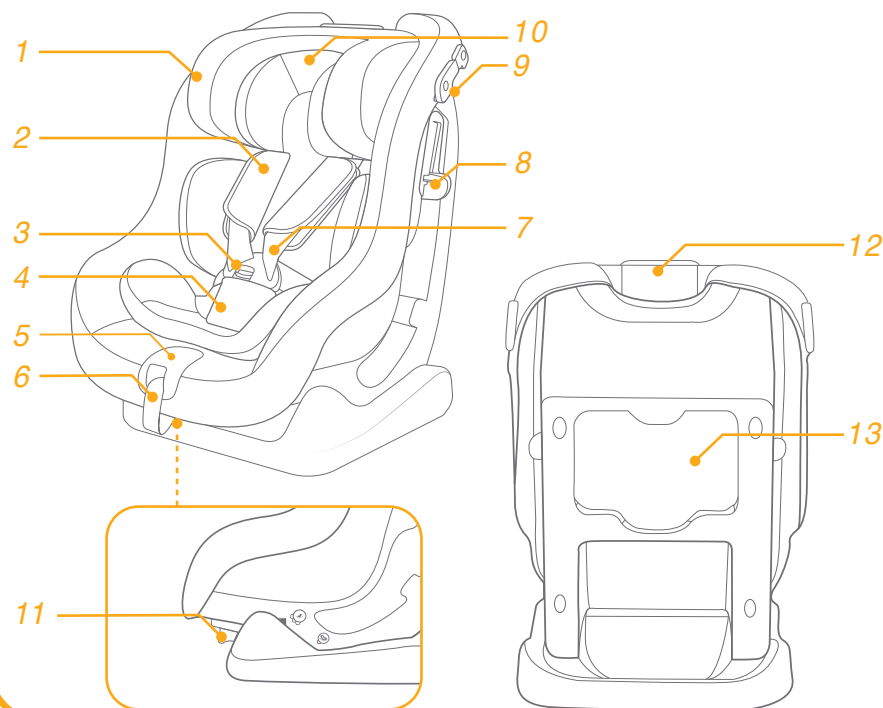
Instrukcję obsługi należy umieścić we wnęce pokrywy tylnej do wykorzystania jej w przyszłości.



## Lista części

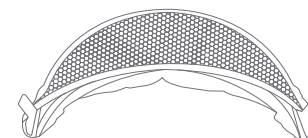
Upewnij się, że nie brakuje żadnych części. Jeśli czegoś brakuje, skontaktuj się ze sprzedawcą.

- |   |                        |    |                                    |
|---|------------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Oparcie głowy          | 8  | Mechanizm zwalniania zamknięcia    |
| 2 | Osłony pasa na ramiona | 9  | Szczelina pasa bezpieczeństwa      |
| 3 | Sprzączka              | 10 | Wkładka dla noworodka              |
| 4 | Osłony pasa kroczonego | 11 | Uchwyt regulacji nachylenia        |
| 5 | Adapter regulacji      | 12 | Dźwignia regulacji oparcia głowy   |
| 6 | Regulowana uprząż      | 13 | Wnęka do przechowywania instrukcji |
| 7 | Uprząż na ramiona      |    |                                    |



## Aksesoria

Daszek



Aksesoria mogą być sprzedawane oddzielnie lub w zależności od regionu, mogą nie być dostępne.

## OSTRZEŻENIE

- ! NALEŻY uważać, aby elementy sztywne i elementy plastikowe systemu fotelika samochodowego był umiejscowione i zainstalowane tak, aby nie zostały uchwycone przez ruchome siedzenie lub w drzwiach pojazdu.
- ! NIE WOLNO umieszczać podwyższonego fotelika samochodowego skierowanego do tyłu na fotelach, w których zainstalowana jest aktywna przednia poduszka powietrzna.
- ! Aby używać ten podwyższony fotelik dla dziecka, zgodnie z przepisami UN Nr 129, dziecko musi spełniać następujące wymagania.
- ! Ustawienie tyłem do kierunku jazdy: Wzrost dziecka 40 - 105 cm /maks. 18kg
- ! Ustawienie przodem do kierunku jazdy: Wzrost dziecka 76 - 105 cm / maks. 18kg
- ! WAŻNE - NIE NALEŻY USTAWIAĆ FOTELIKA PRZODEM DO KIERUNKU JAZDY, ZANIM DZIECKO NIE PRZEKROCZY WIEKU 15 MIESIĘCY (patrz instrukcje).
- ! Podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka może nie pasować do wszystkich dopuszczonych pojazdów. W celu uzyskania dalszych szczegółów, należy sprawdzić dostarczoną łączników.
- ! Pasy utrzymujące podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka w pojeździe powinny być naprężone, pasy, którymi przypięte jest dziecko powinny być dopasowane do budowy jego ciała. Pasy nie powinny być poskręcane.
- ! Po umieszczeniu dziecka w tym podwyższonym foteliku samochodowym, musi zostać prawidłowo założony pas bezpieczeństwa. Należy się upewnić, że został napięty nisko założony pas biodrowy, podtrzymujący biodro.
- ! Ten fotelik samochodowy dla dziecka należy wymienić na nowy w przypadku jego narażenia na działanie gwałtownych naprężeń w wyniku wypadku. Wypadek może spowodować niewidoczne uszkodzenie.
- ! Należy mieć na uwadze niebezpieczeństwo wynikające z wykonywania zmian lub przeróbek w urządzeniu bez uzyskania zatwierdzenia przez adekwatny urząd oraz niebezpieczeństwo wynikające z nieprzestrzegania instrukcji instalacji dostarczanych przez producenta podwyższonego dziecięcego fotelika samochodowego.

## OSTRZEŻENIE

- ! Podwyższony fotelik samochodowy należy chronić przed promieniami słonecznymi. W przeciwnym razie może być on zbyt gorący dla skóry dziecka. Przed umieszczeniem dziecka należy zawsze dotknąć podwyższony fotelik dla dziecka.
- ! NIGDY nie należy pozostawiać dziecka w podwyższonym foteliku samochodowym bez opieki.
- ! Wszelki bagaż lub inne przedmioty, które mogą spowodować obrażenia ciała w razie kolizji powinny być prawidłowo zabezpieczone.
- ! NIE NALEŻY UŻYWAĆ systemu podwyższonego fotelika dla dziecka, bez miękkich wkładek.
- ! Miękkich wkładek nie należy zastępować innymi niż zalecane przez producenta, ponieważ stanowią one integralny element skuteczności działania fotelika dla dziecka.
- ! Przed zakupieniem należy sprawdzić, czy ten podwyższony fotelik dla dziecka można prawidłowo zainstalować w pojeździe.
- ! ŻADEN podwyższony dziecięcy fotelik samochodowy nie gwarantuje pełnej ochrony przed obrażeniami w wypadku. Jednak prawidłowe użycie tego fotelika w znaczny sposób ograniczy ryzyko poważnego uszczerbku na zdrowiu lub śmierci dziecka.
- ! NIE należy montować ani używać tego podwyższonego fotelika samochodowego, nie postępując ściśle według instrukcji i ostrzeżeń zawartych w tej Instrukcji, ponieważ w przeciwnym razie dziecko może zostać narażone na poważne obrażenia lub śmierć.
- ! NIE należy używać tego podwyższonego fotelika samochodowego, jeśli jest uszkodzony lub gdy brakuje w nim części.
- ! NIE należy pozostawiać dziecka w dużym/zbyt obszernym ubraniu, ponieważ może to uniemożliwić prawidłowe i bezpieczne zamocowanie dziecka paskami upręży na ramionach i pasem krocзовym między udami.

# Sytuacja zagrożenia

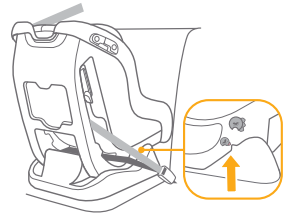
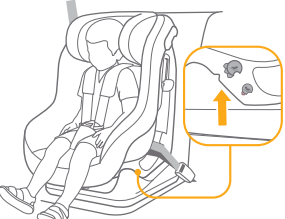
W sytuacji zagrożenia lub po wypadku najważniejsze jest, aby udzielić dziecku pierwszej pomocy i jak najszybciej poddać je konsultacji lekarskiej.

# Informacje o produkcie

1. To jest uniwersalny system podwyższonego fotelika samochodowego przypinanego pasami. Posiada on aprobatę zgodności z regulacją UN No. 129, do używania w głównie w "Uniwersalnych pozycjach siedzenia", według wskazania producentów pojazdów w podręczniku użytkownika pojazdu.
2. W przypadku wątpliwości, należy się skontaktować z producentem podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka lub sprzedawcą.

Materiały Tworzywa sztuczne, metal, tkaniny  
Nr patentu Patent zgłoszony

# Wybór trybu montażu

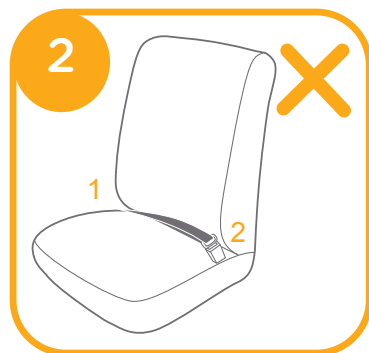
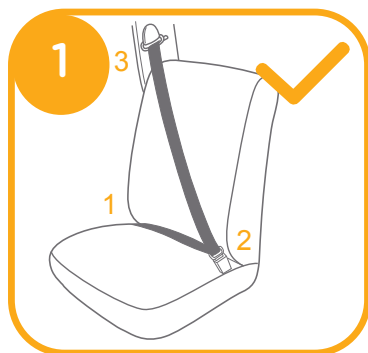
	Wymiary dziecka	Tryb montażu	Montaż	Wiek odniesienia
ECE R129	40 - 105 cm/ ≤18kg	Tryb Tyłem do kierunku jazdy		W przybliżeniu 4 lata
	76 - 105 cm/ ≤18kg	Tryb skierowania do przodu		Od 15 miesięcy do około 4 lat

## Ważne

Jeżeli dla dziecka można zastosować oba tryby skierowania do przodu i skierowania do tyłu, zaleca się zainstalowanie tego fotelika w trybie skierowania do tyłu, ponieważ jest on relatywnie bezpieczniejszy.

# Uwagi dotyczące montażu

Patrz rysunki 1 - 3

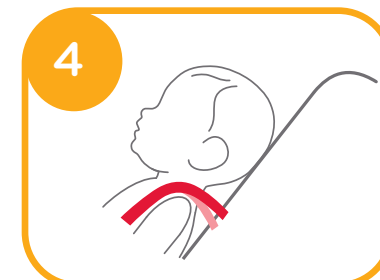


# Regulacja wysokości

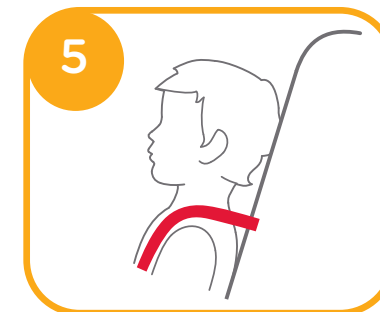
dla oparcia głowy i uprząży na ramiona

Patrz rysunki 4 - 6

! Podczas używania w trybie skierowania do tyłu, wysokość uprząży na ramiona musi się pokrywać lub znajdować się lekko poniżej wysokości ramion dziecka. 4

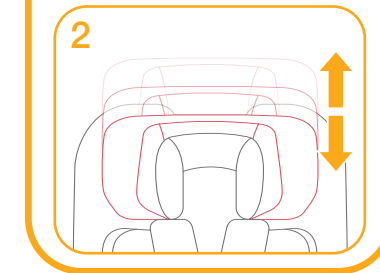
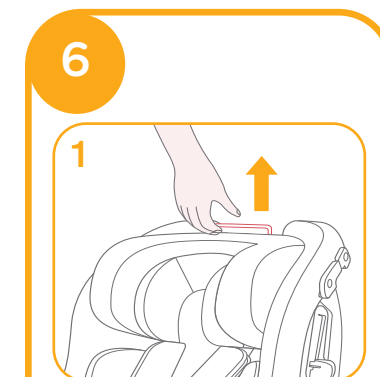


! W przypadku ustawienia przodem do kierunku jazdy wysokość pasów na ramiona musi pokrywać się z wysokością ramion dziecka. 5



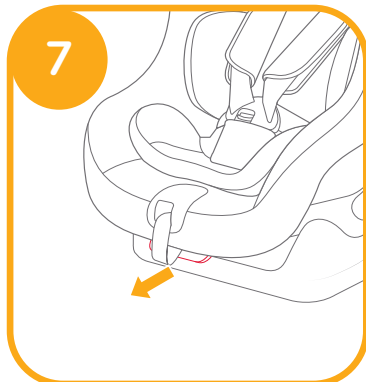
1. Dopasuj oparcie głowy i uprząż na ramiona do wzrostu dziecka.

2. Pociągnij dźwignię regulacji oparcia głowy 6-1, a w międzyczasie pociągnij w górę lub pchnij w dół oparcie głowy, aż do zatrzaśnięcia w jednej z 6 pozycji.. Pozycje zagłówka są pokazane jako 6



# Regulacja nachylenia

Patrz rysunki 7 - 9



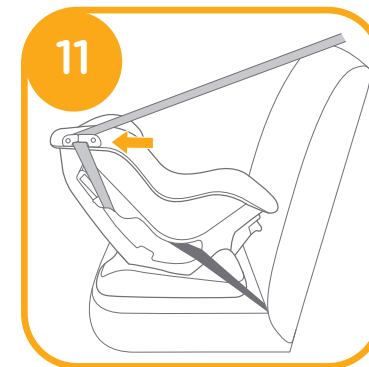
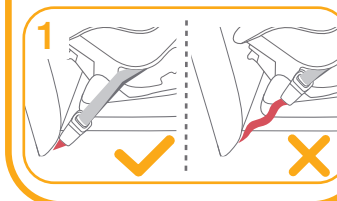
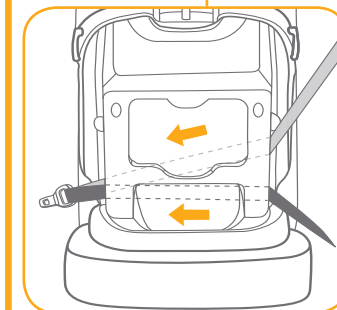
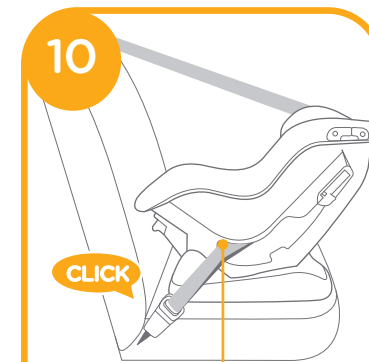
# Korzystanie w trybie przewożenia tyłem do kierunku jazdy

(Wzrost dziecka 40 - 105 cm /maks. 18 kg/novorodki - do 4 lat)

Patrz rysunki 10 - 18

! Zainstaluj fotelik dla dziecka na tylnym siedzeniu pojazdu, a następnie umieść dziecko w foteliku samochodowym.

! Fotelika dziecięcego nie wolno używać, jeżeli sprzączka pasa bezpieczeństwa w pojeździe (żeńska końcówka sprzączki) jest za długa, aby pewnie przymocować fotelik dla dziecka. 10-1



1. Zamocuj pasy w oznaczonych zielonym kolorem szczelinach pasa bezpieczeństwa z tyłu korpusu. 11

! Pas na ramiona musi przechodzić przez szczelinę pasa bezpieczeństwa.

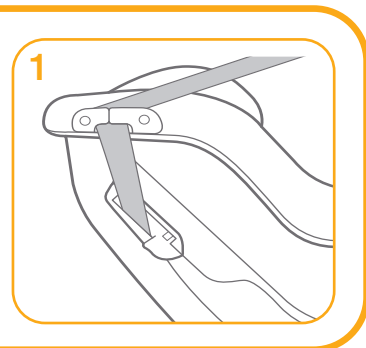
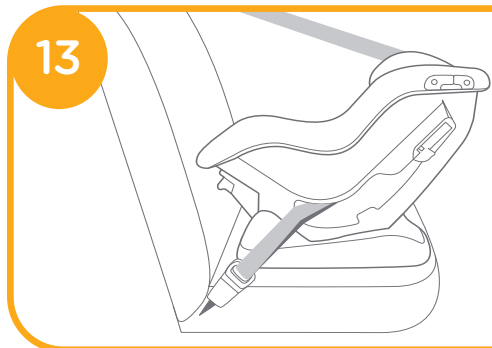
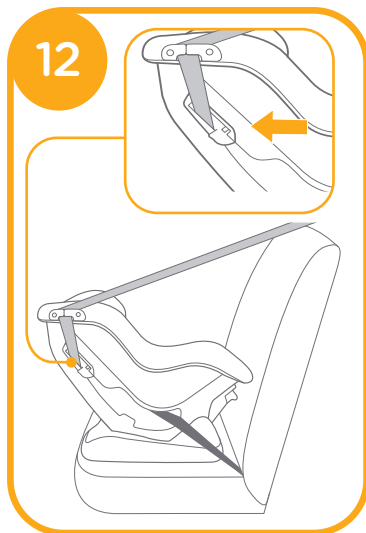
2. Otwórz mechanizm wyłącznika blokady i przełóż przez niego pas bezpieczeństwa. 12

3. Przyciskając fotelik samochodowy, pociągnij pasy, aby mocno i pewnie przymocować fotelik samochodowy.

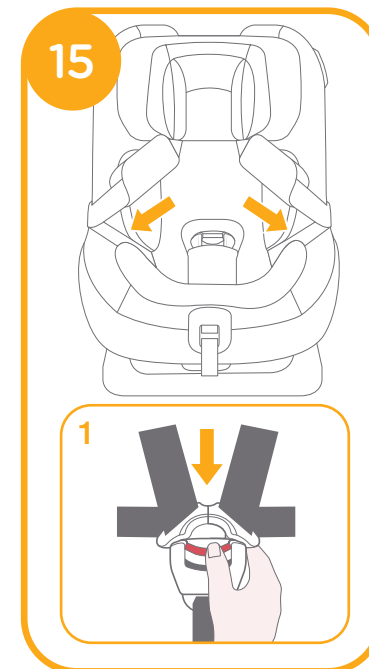
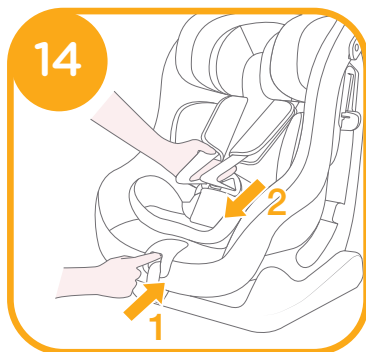
! Należy to sprawdzić, przesuwając fotelik dla dziecka do tyłu i do przodu.

! Pas na ramiona przechodzi przez szczeliny pasa bezpieczeństwa, jak na ilustracji 13-1

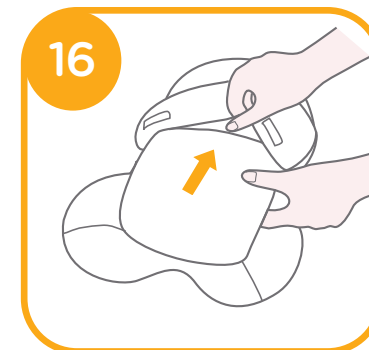
! Pas na ramiona przechodzi przez mechanizm zwalniania zamknięcia, sprawdź, czy mechanizm zwalniania zamknięcia został naciśnięty, jak na 13-1



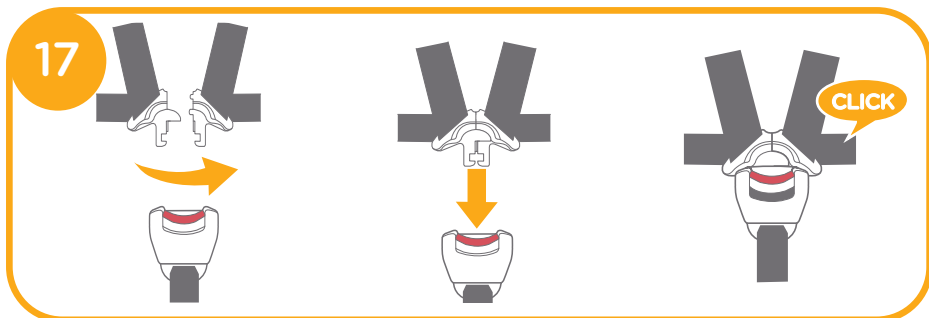
4. Aby wydłużyć pasy upręży na ramiona, naciśnij przycisk regulacji upręży, pociągając uprząż na ramiona w celu poluzowania. (w celu pociągnięcia, chwyć za obie wkładki na ramiona). 14



! Zalecamy korzystanie z pełnej wkładki dla niemowlęcia, jeżeli dziecko ma poniżej 60 cm wzrostu lub dopóki nie wyrośnie z wkładki dla niemowlęcia. Wkładki dla noworodków zwiększają zabezpieczenie przed uderzeniami bocznymi. 16

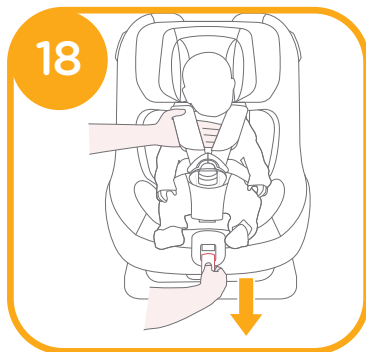


1. Umieść dziecko w podwyższonym foteliku samochodowym dla dziecka i przełóż oba ramiona przez uprząż.
2. Zaczep sprzączkę, aż do jej kliknięcia. **17**



3. Pociągnij w dół regulator upręży i wyreguluj do prawidłowej długości, aby się upewnić, że dziecko jest odpowiednio zabezpieczone. **18**

! Dziecko zawsze powinno być zabezpieczone uprężą i odpowiednio przytrzymane przez usunięcie wszystkich luzów.



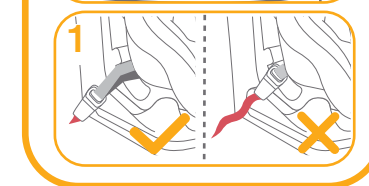
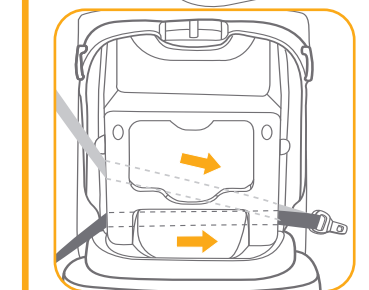
## Używanie w trybie skierowania do przodu (Wzrost dziecka 76 - 105 cm/maks. 18kg/15 miesięcy - do 4 lat)

Patrz rysunki **19 - 22**

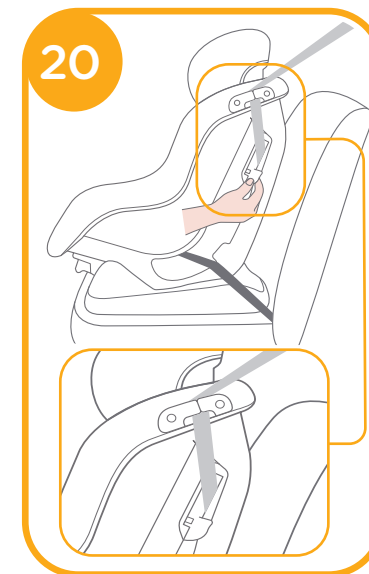
- ! Zainstaluj fotelik dla dziecka na tylnym siedzeniu pojazdu, a następnie umieść dziecko w foteliku samochodowym.

! Język sprzączki jest prawidłowo zatrzaśnięty w sprzączce, jak na **19**

! Fotelika dziecięcego nie wolno używać, jeżeli sprzączka pasa bezpieczeństwa w pojeździe (żeńska końcówka sprzączki) jest za długa, aby pewnie przymocować fotelik dla dziecka. **19-1**



! Pas na ramiona przechodzi przez mechanizm zwalniania zamknięcia i szczeliny pasa bezpieczeństwa, sprawdź, czy został naciśnięty w dół mechanizm zwalniania zamknięcia, jak na ilustracji **20**





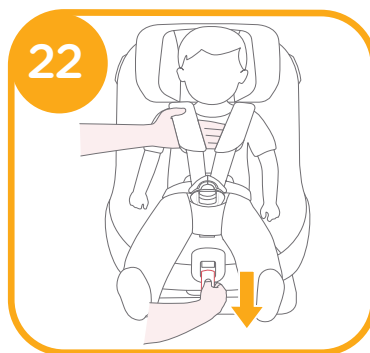
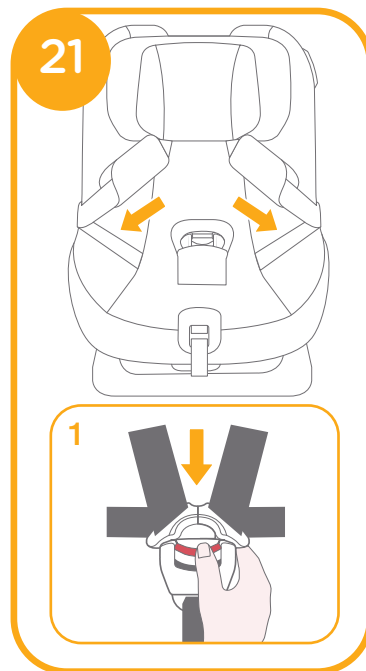
! Aby wydłużyć pasy uprząży na ramiona, naciśnij przycisk regulacji uprząży, pociągając uprząż na ramiona w celu poluzowania. (w celu pociągnięcia, chwyć za obie wkładki na ramiona).

! Otwórz sprzączkę pasa przez mocne naciśnięcie czerwonego przycisku. **21**-1. Umieść dziecko na siedzeniu i przełóż pasy na ramiona nad ramionami dziecka. **21**

! W trybie skierowania do przodu należy wyjąć wkładkę dla niemowlęcia.

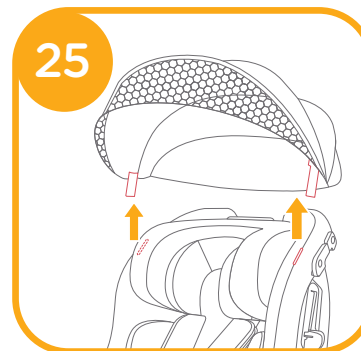
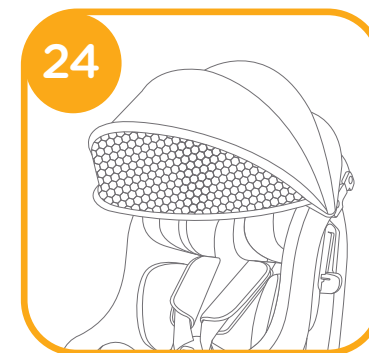
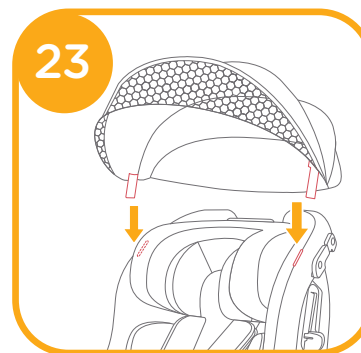
! Pociągnij w dół regulator uprząży i wyreguluj do prawidłowej długości, aby dziecko było dobrze zabezpieczone. **22**

! Upewnij się, że odległość między dzieckiem a uprzążą na ramiona jest w przybliżeniu równa grubości jednej dłoni.



## Korzystanie z daszka

Patrz rysunki **23** - **25**



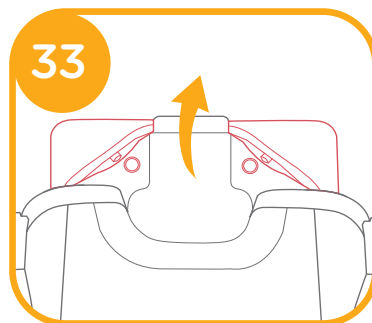
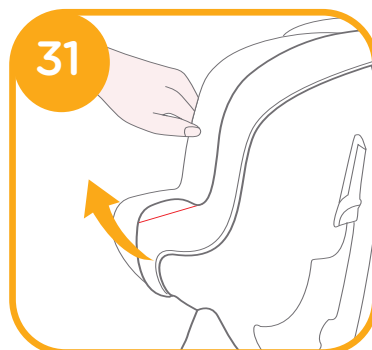
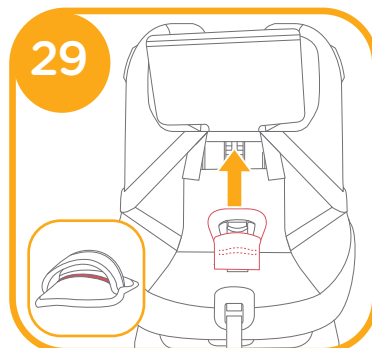
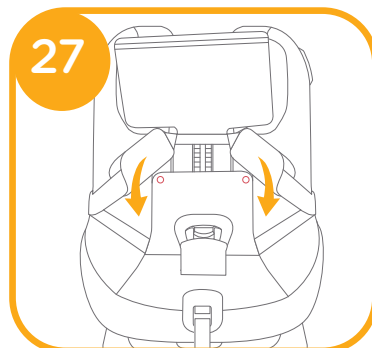
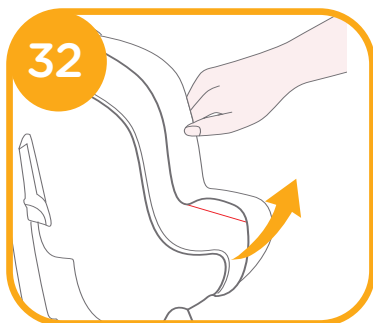
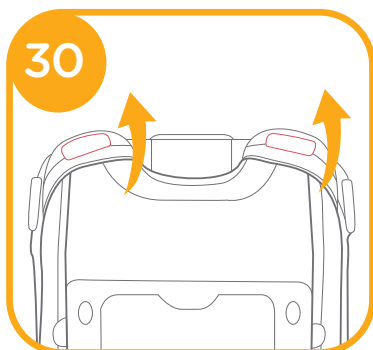
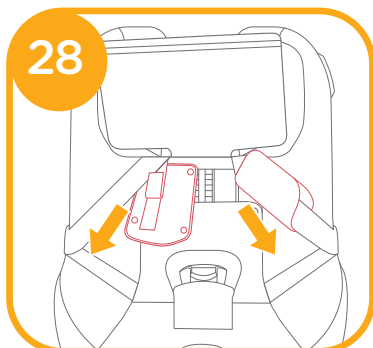
## Odlączanie miękkich elementów

Patrz rysunki **26** - **33**

Naciśnij czerwony przycisk, aby zwolnić sprzączkę. **26**

Aby odłączyć miękkie elementy, wykonaj czynności **27** - **33**.

Aby ponownie zamontować miękkie elementy, wykonaj czynności opisane powyżej w odwrotnej kolejności.



## Pielęgnacja i konserwacja

- ! Pokrowiec siedzenia i obicie wewnętrzne należy myć zimną wodą o temperaturze poniżej 30°C.
- ! Nie należy prasować miękkich elementów.
- ! Nie należy wybielać lub czyścić chemicznie miękkich elementów.
- ! Nie należy używać nierozcieńczonych detergentów, benzyny lub innych rozpuszczalników organicznych, do mycia podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka lub podstawy. Mogą one spowodować uszkodzenie podwyższonego fotelika samochodowego dla dziecka.
- ! Nie wykręcać pokrowca siedzenia oraz obicia wewnętrznego w celu wysuszenia. Może to spowodować zagniecenia na pokrowcu siedzenia i na obiciu wewnętrznym.
- ! Pokrowiec siedzenia i obicie wewnętrzne należy ręcznie wysuszyć w cieniu.
- ! Podwyższony fotelik samochodowy dla dziecka i podstawę należy wyjąć z pojazdu, gdy długo nie będą używane. Podwyższony fotelik samochodowy należy umieścić w chłodnym, suchym miejscu, bez dostępu dziecka.
- ! Nie manipulować przy połączeniach uprząży w czasie czyszczenia.



# CZ Vítá vás značka Joie™

Blahopřejeme vám - stali jste se členy rodiny Joie! Jsme nadšeni, že můžeme doprovázet vaše děťátko na cestě. Při cestování se Steadi™ R129 používáte vysoce kvalitní a plně certifikovanou bezpečnostní autosedačku. Pozorně si přečtěte tento návod. Jeho dodržováním zajistíte pohodlnou jízdu a maximální ochranu svého dítěte.

Aby bylo možné použít tuto vylepšenou dětskou autosedačku Joie s bezpečnostním pásem automobilu, musí vaše dítě splňovat následující požadavky.

Orientace proti směru jízdy: Výška dítěte 40 cm - 105 cm/ max. 18 kg; Orientace po směru jízdy: Výška dítěte 76 - 105 cm/ max. 18 kg;

## Ujistěte se

Před instalováním a použitím tohoto výrobku si přečtěte všechny pokyny v tomto návodu.

**! DŮLEŽITÉ: USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ. POZORNĚ ČTĚTE.**

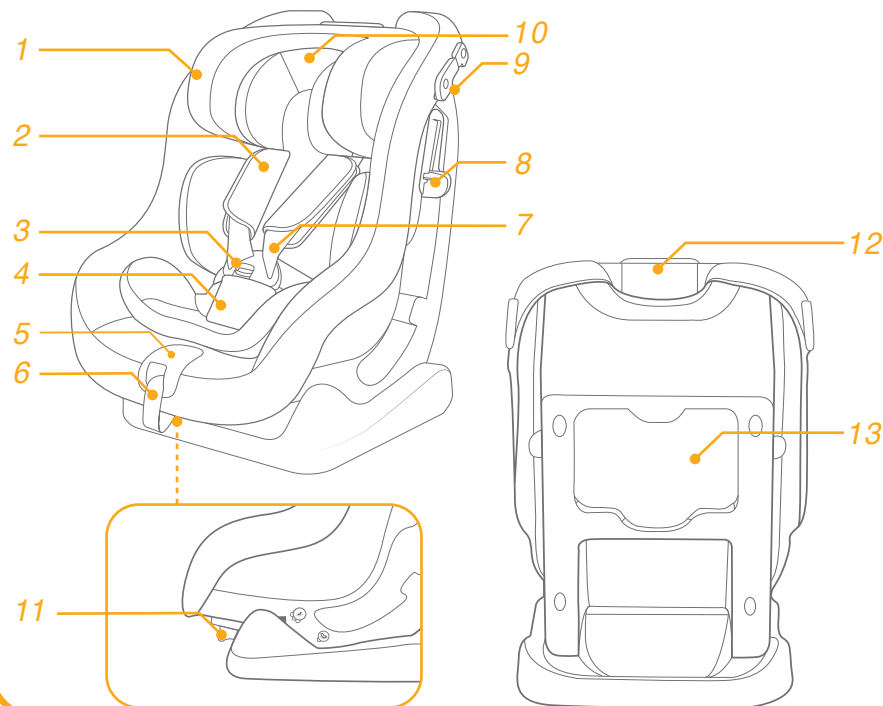
Tento návod uschovejte do přihrádky na zadní straně autosedačky pro budoucí využití.



## Seznam dílů

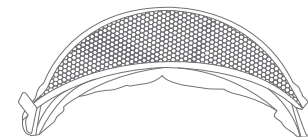
Zkontrolujte, že žádná část nechybí. V případě, že některá část chybí, kontaktujte prodejce.

- |   |                              |    |                              |
|---|------------------------------|----|------------------------------|
| 1 | Hlavová opěrka               | 8  | Vodič pásu                   |
| 2 | Polstry ramenního popruhu    | 9  | Otvor pro bezpečnostní pás   |
| 3 | Přezka                       | 10 | Novorozenecká vložka         |
| 4 | Polstry rozkrokového popruhu | 11 | Rukojeť nastavení sklonu     |
| 5 | Stavěcí adaptér              | 12 | Páčka nastavení opěrky hlavy |
| 6 | Pás nastavení délky postroje | 13 | Přihrádka na návod           |
| 7 | Ramenní postroj              |    |                              |



## Příslušenství

Stříška



Příslušenství se může prodávat zvlášť nebo nemusí být k dispozici v závislosti na regionu.

## VAROVÁNÍ

- ! DBEJTE na to, aby pevné předměty a plastové části vylepšené dětské autosedačky byly umístěny a instalovány tak, aby nemohly být zachyceny pohyblivým sedadlem nebo dveřmi vozidla.
- ! NEPOUŽÍVEJTE vylepšené dětské autosedačky v orientaci proti směru jízdy na sedadlech, na kterých je nainstalován aktivní čelní airbag.
- ! Aby bylo možné používat tuto dětskou autosedačku v souladu s předpisem OSN č. 129, musí vaše dítě splňovat následující požadavky.
- ! Orientace proti směru jízdy: Výška dítěte 40 - 105 cm/ max. 18kg
- ! Orientace po směru jízdy: Výška dítěte 76 - 105 cm/ max. 18 kg
- ! **DŮLEŽITÉ - NEPOUŽÍVEJTE ORIENTACI PO SMĚRU JÍZDY, DOKUD VĚK DÍTĚTE NEPŘESÁHNE 15 MĚSÍCŮ** (viz návod).
- ! Je možné, že tuto vylepšenou dětskou autosedačku nebude možné umístit do všech schválených vozů. Další podrobnosti viz seznam schválených vozů.
- ! Veškeré popruhy, které přidrží tuto vylepšenou dětskou autosedačku k vozidlu, musí být utažené. Všechny popruhy zajišťující dítě musí být nastaveny podle jeho těla. Popruhy nesmí být zkroucené.
- ! Po umístění dítěte do této vylepšené dětské autosedačky musí být správně použit bezpečnostní pás. Zkontrolujte, aby nebyl žádný z bederních popruhů v dolní části opotřebovaný a aby byla pánev pevně zajištěna.
- ! Pokud byla tato vylepšená dětská autosedačka vystavena nadměrnému pnutí při dopravní nehodě, musí být vyměněna. Při dopravní nehodě může dojít ke skrytému poškození.
- ! Zvažte nebezpečí, které s sebou nesou jakékoli úpravy nebo doplňky tohoto zařízení, které nebyly schváleny kompetentním orgánem. Dále zvažte nebezpečí, které vyplývá z nedodržení pokynů pro instalaci od výrobce této vylepšené dětské autosedačky.
- ! Tuto vylepšenou dětskou autosedačku uchovávejte mimo přímé sluneční světlo. V opačném případě bude příliš horká pro pokožku dítěte. Před umístěním dítěte vždy dotykem zkontrolujte teplotu vylepšené dětské autosedačky.

## VAROVÁNÍ

- ! V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ nenechávejte své dítě s touto vylepšenou dětskou autosedačkou bez dozoru.
- ! Veškerá zavazadla nebo jiné předměty, které v případě nehody mohou způsobit zranění, musí být řádně zajištěny.
- ! Tuto vylepšenou dětskou autosedačku NELZE používat bez látkových potahů.
- ! Látkové potahy smí být nahrazeny pouze podle doporučení výrobce, protože se nedílnou částí podílejí na účinnosti autosedačky.
- ! Před zakoupením zkontrolujte, zda lze tuto vylepšenou dětskou autosedačku řádně nainstalovat do vašeho vozu.
- ! ŽÁDNÁ vylepšená dětská autosedačka nezaručuje plnou ochranu před zraněním v případě nehody. Správným používáním této vylepšené dětské autosedačky se ale sníží riziko vážného zranění nebo smrti vašeho dítěte.
- ! VŽDY instalujte tuto vylepšenou dětskou autosedačku výhradně v souladu s tímto návodem. V opačném případě vystavujete své dítě nebezpečí vážného zranění nebo smrti.
- ! V ŽÁDNÉM PŘÍPADĚ nepoužívejte tuto vylepšenou dětskou autosedačku, pokud je nekompletní nebo poškozená.
- ! NEOBLÉKEJTE své dítě do oblečení, které je příliš/nadměrně velké. Mohlo by to zabránit řádnému a bezpečnému uchycení dítěte ramenními popruhy a popruhy mezi nohama.

# Stav nouze

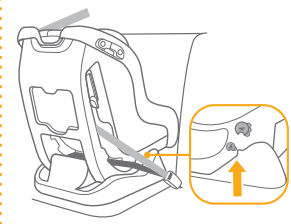
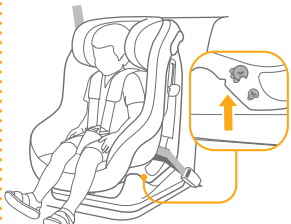
V případě ohrožení nebo úrazu je nejdůležitější poskytnout vašemu dítěti okamžitě ošetření a následnou lékařskou pomoc.

## Informace o produktu

1. Toto je univerzální pásem připevňovaný zdokonalený dětský zádržný systém. Byl schválen v souladu s předpisem OSN č. 129 pro používání primárně na „místech k sezení Universal“ dle pokynů výrobce vozidla v návodu k vozidlu.
2. Pokud si nebudete jisti, obraťte se na výrobce nebo prodejce této vylepšené dětské autosedačky.

**Materiály** Plasty, kov, textilie  
**Č. patentu** Čeká na udělení patentu

## Zvolte způsob instalace

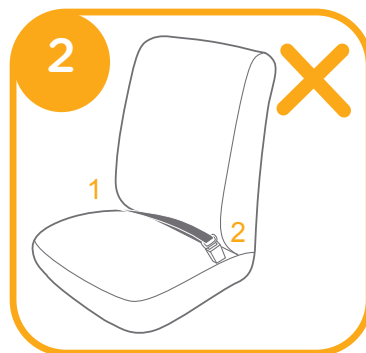
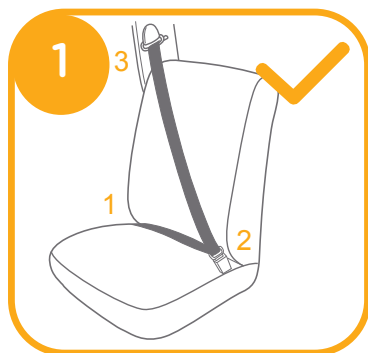
	Velikost dítěte	Režim instalace	Instalace	Doporučený věk
ECE R129	40cm - 105cm/ ≤18kg	Proti směru jízdy		Cca 4 roky
	76cm - 105cm/ ≤18kg	Po směru jízdy		15 měsíců až přibližně 4 roky

### Důležité

Když lze dětskou autosedačku používat po i proti směru jízdy, doporučujeme nainstalovat tuto dětskou autosedačku proti směru jízdy, protože je to relativně bezpečnější.

# Dbejte při instalaci

viz obrázky 1 - 3



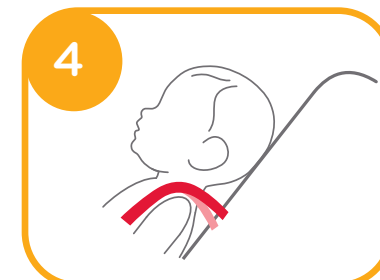
# Výškové nastavení

pro hlavovou opěrku a ramenní pásy

viz obrázky 4 - 6

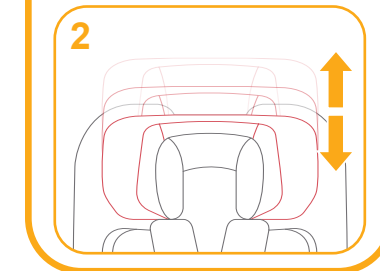
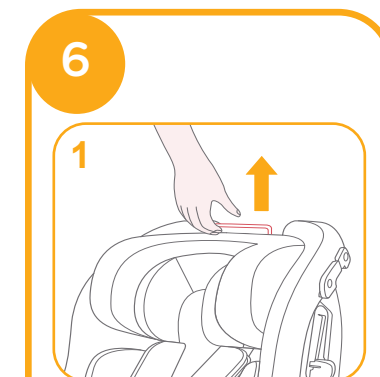
! Při používání proti směru jízdy musí být ramenní pásy zároveň s horní stranou ramen dítěte nebo těsně pod ní. 4

! Při používání po směru jízdy musí být ramenní pásy zároveň s horní stranou ramen dítěte. 5



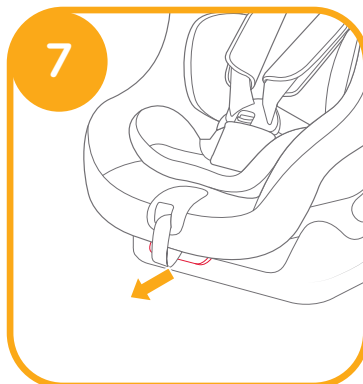
1. Nastavte hlavovou opěrku a ramenní pásy do správné výšky vzhledem k výšce dítěte.

2. Přitáhněte páčku pro nastavení výšky 6-1 a zároveň ji zatlačte dolů, nebo vytáhněte nahoru, dokud nezapadne do jedné z 6 pozic. Pozice hlavové opěrky jsou ukázány na obrázku 6



## Nastavení sklonu

viz obrázky 7 - 9



## Používání proti směru jízdy

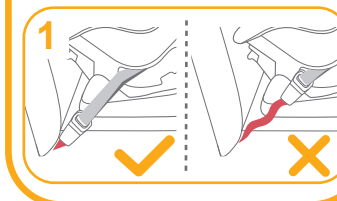
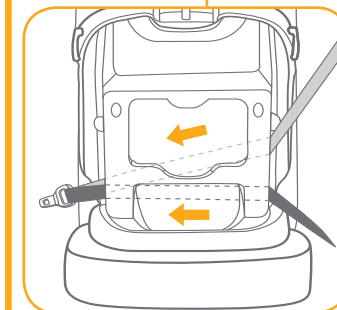
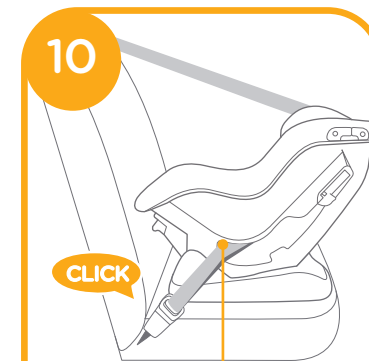
(Výška dítěte 40 - 105 cm/ max. 18 kg/novorozenec - 4 roky)

viz obrázky 10 - 18

! Nainstalujte autosedačku na sedadlo vozidla a poté usadte dítě do autosedačky.

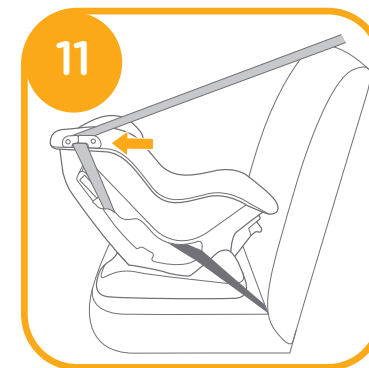
! Autosedačku nelze instalovat do vozů, u kterých je přezka bezpečnostního pásu vozu příliš daleko od sedadla a neumožňuje tak bezpečnou instalaci.

10-1



1. Upevněte bezpečnostní pásy v zelených otvorech na zadní straně těla. 11

! Ramenní pás vozu musí procházet otvorem pro bezpečnostní pás.



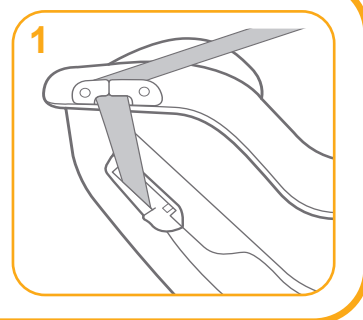
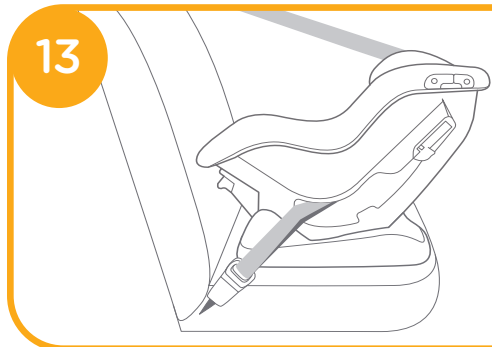
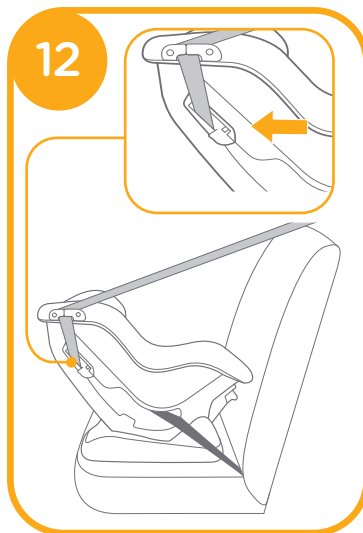
2. Otevřete vodič pásu a vložte do něho bezpečnostní pás. 12

3. Stiskněte autosedačku a zároveň zatažením pásů autosedačku řádně a pevně utáhněte.

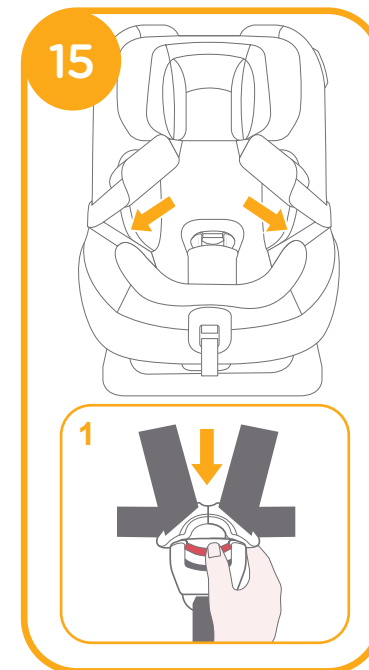
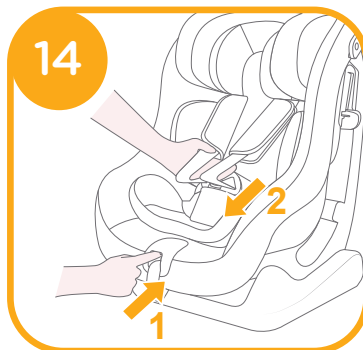
! Pro kontrolu zkuste pohnout dětskou autosedačkou dozadu a dopředu.

! Ramenní pás vozu musí procházet otvory pro bezpečnostní pásy, viz 13-1

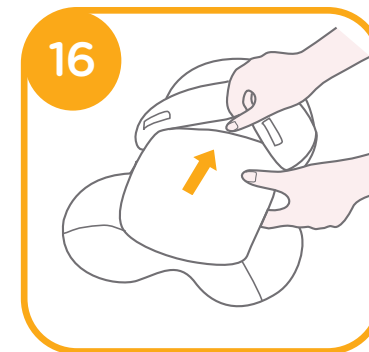
! Ramenní pás prochází vodičem pásu, ověřte, zda je vodič pásu stisknutý, viz 13-1



4. Chcete-li prodloužit pásy ramenního postroje, stiskněte tlačítko nastavení postroje a zároveň vytažením uvolněte ramenní postroj. (uchopte obě ramenní vložky a zatáhněte). 14

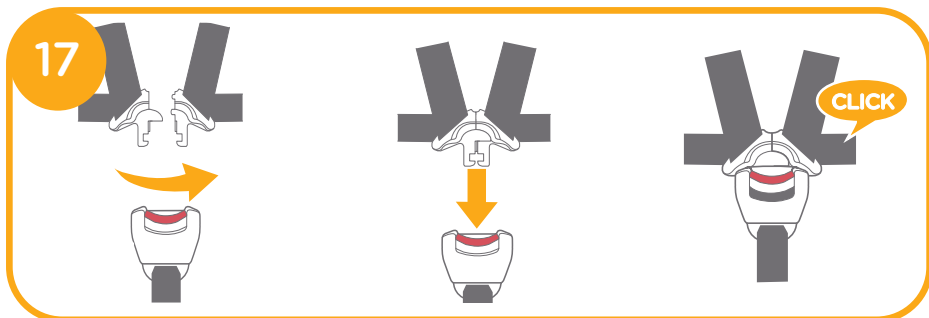


! Doporučujeme používat kompletní vložku pro novorozence pro dítě do 60 cm a lze ji používat do té doby, dokud dítě z novorozenecké vložky nevyroste. Tato vložka zvyšuje ochranu proti bočnímu nárazu. 16



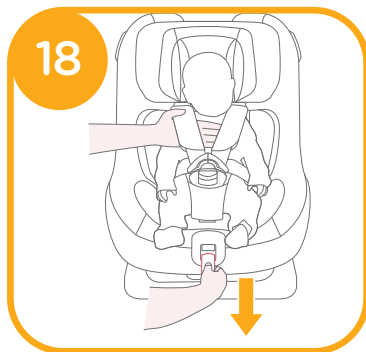


1. Usadte dítě do vylepšené dětské autosedačky a protáhněte obě jeho ruce skrz postroj.
2. Zapněte přezku tak, aby zacvakla. **17**



3. Zatáhněte za pás nastavení délky postroje a utáhněte je tak, aby bylo dítě pevně připoutáno. **18**

! Vždy uchovávejte dítě zajištěné v řádně utaženém postroji bez zbytečné vůle.



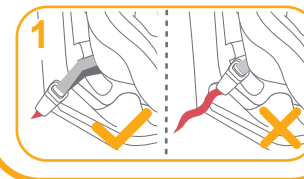
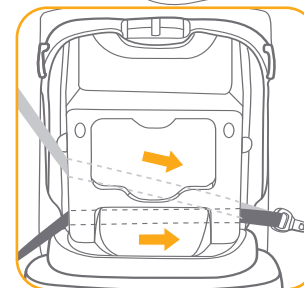
## Používání v režimu po směru jízdy (výška dítěte 76 cm - 105 cm/max. 18 kg/15 měsíců - 4 roky)

viz obrázky **19** - **22**

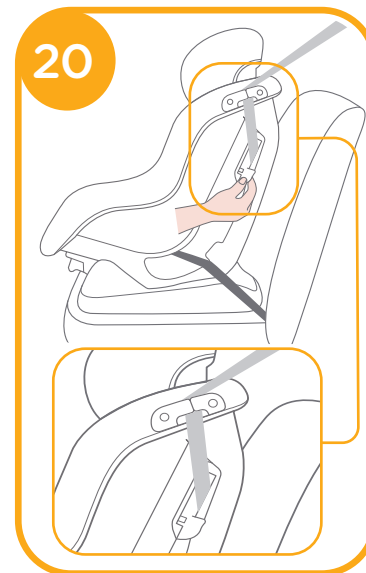
! Nainstalujte autosedačku na sedadlo vozidla a poté usadte dítě do autosedačky.

! Přezka bezpečnostního pásu vozu je správně sepnutá, viz **19**

! Autosedačku nelze instalovat do vozů, u kterých je přezka bezpečnostního pásu vozu příliš daleko od sedadla a neumožňuje tak bezpečnou instalaci. **19**-1



! Ramenní pás prochází vodičem pásu a otvory pro bezpečnostní pásy, ověřte, zda je vodič pásu stisknutý, viz **20**



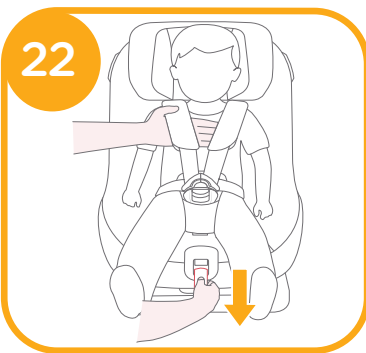
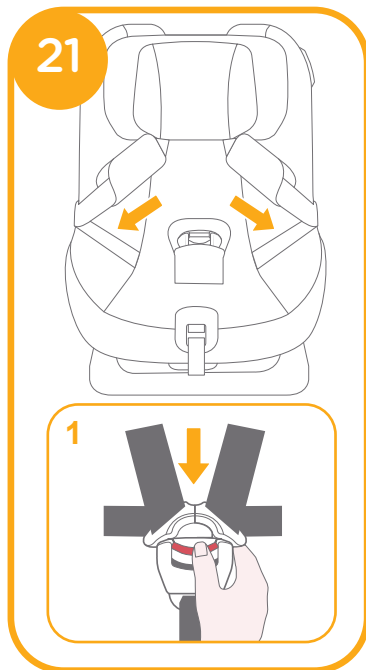
! Chcete-li prodloužit pásy ramenního postroje, stiskněte tlačítko nastavení postroje a zároveň vytažením uvolněte ramenní postroj. (uchopte obě ramenní vložky a zatáhněte).

! Rozepněte přezku pásu silným stlačením červeného tlačítka. 21 -1. Vložte dítě do sedačky a přetáhněte ramenní pásy přes rameno dítěte. 21

! Při používání po směru jízdy vyjměte novorozeneckou vložku.

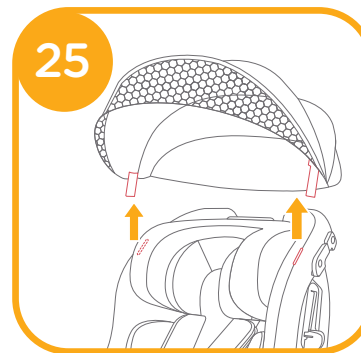
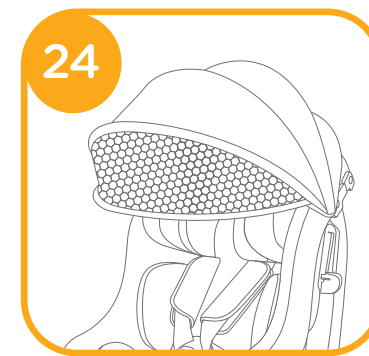
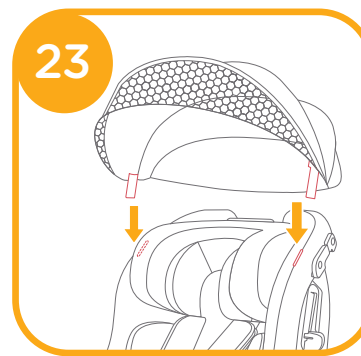
! Zatáhněte za pás nastavení délky postroje a utáhněte je tak, aby bylo dítě těsně připoutáno. 22

! Zajistěte, aby mezi dítětem a ramenním postrojem byl prostor přibližně na tloušťku jedné ruky.



## Použití stříšky

viz obrázky 23 - 25



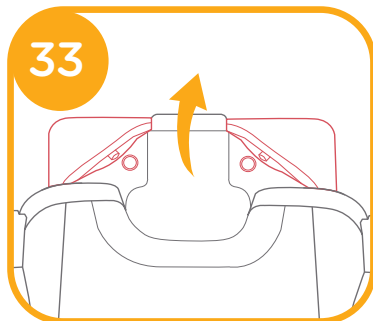
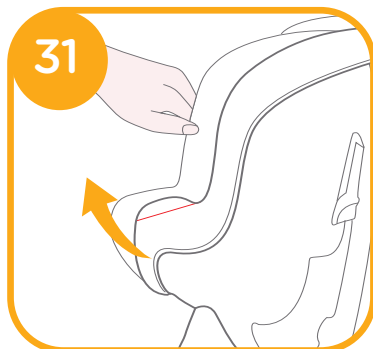
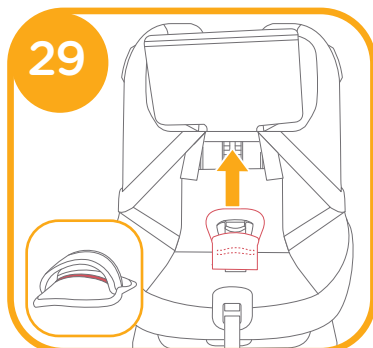
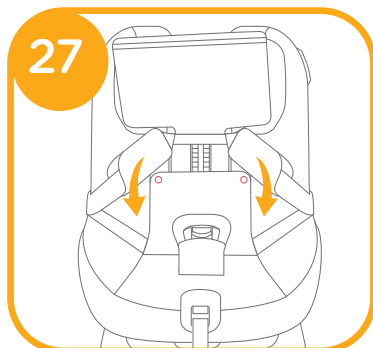
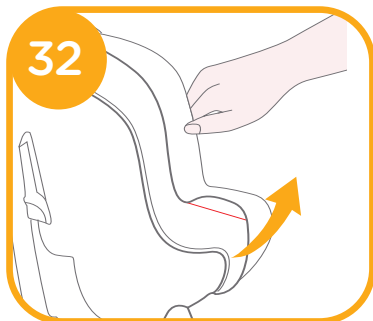
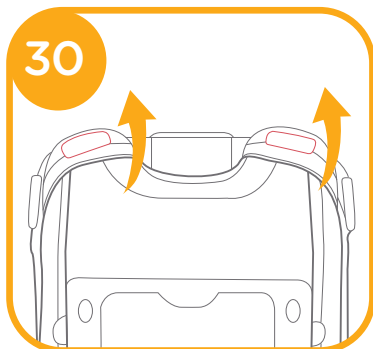
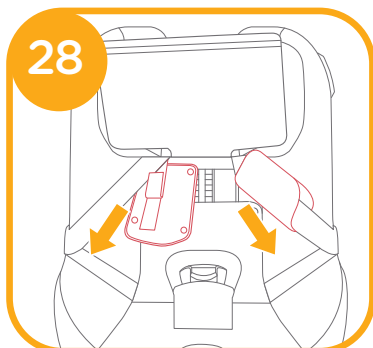
## Sejmutí látkových částí

viz obrázky 26 - 33

Stiskněte červené tlačítko pro odepnutí přezky. 26

Sejměte látkové části podle kroků 27 - 33 .

Při nasazování podhlavníku a novorozenecké vložky postupujte v obráceném pořadí.



## Péče a údržba

- ! Potah sedačky a vnitřní polstrování perte ve studené vodě do 30°C.
- ! Látkové části nežehlete.
- ! Na látkové části nepoužívejte bělidlo ani je nečistěte za sucha.
- ! K mytí této vylepšené dětské autosedačky nebo základny nepoužívejte nezředěné čisticí prostředky, benzín ani jiná organická rozpouštědla. Mohlo by dojít k poškození vylepšené dětské autosedačky.
- ! Potah sedačky ani vnitřní polstrování neždímejte. Mohlo by to na potahu sedačky nebo na vnitřním polstrování zanechat záhyby.
- ! Potah sedačky a vnitřní polstrování nechte vyschnout zavěšené ve stínu.
- ! Pokud vylepšenou dětskou autosedačku a základnu delší dobu nepoužíváte, vyjměte je z vozidla. Vylepšenou dětskou autosedačku skladujte na chladném a suchém místě mimo dosah dětí.
- ! Při čištění si nehrajte s konektory postroje.



# SK Vitajte v rodine Joie™

Blahoželáme k tomu, že ste sa stali súčasťou rodiny Joie! Sme nadšení, že sme súčasťou vašej cesty s vašim dieťaťom. Pri cestovaní so zosilnenou detskou autosedačkou Steadi™ R129 používate vysokokvalitnú plne certifikovanú zosilnenú detskú autosedačku. Pozorne si prečítajte túto príručku a dodržiavajte všetky kroky na zabezpečenie pohodlnej jazdy a čo najlepšej ochrany svojho dieťaťa.

Na používanie tejto zosilnenej detskej autosedačky Joie s pásmom vozidla musí vaše dieťa spĺňať nasledujúce požiadavky.

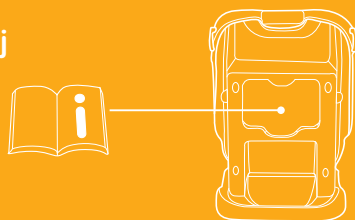
Pri smerovaní tvárou dozadu: Výška dieťaťa 40 až 105 cm/max.18 kg. Pri smerovaní tvárou dopredu: Výška dieťaťa 76 až 105 cm/max. 18 kg.

## Overte si

Pred inštaláciou a používaním tohto výrobku si prečítajte všetky pokyny, ktoré sú v tejto príručke uvedené.

**! DÔLEŽITÉ: UCHOVAJTE PRE NESKORŠIE POUŽITIE. ČÍTAJTE POZORNE.**

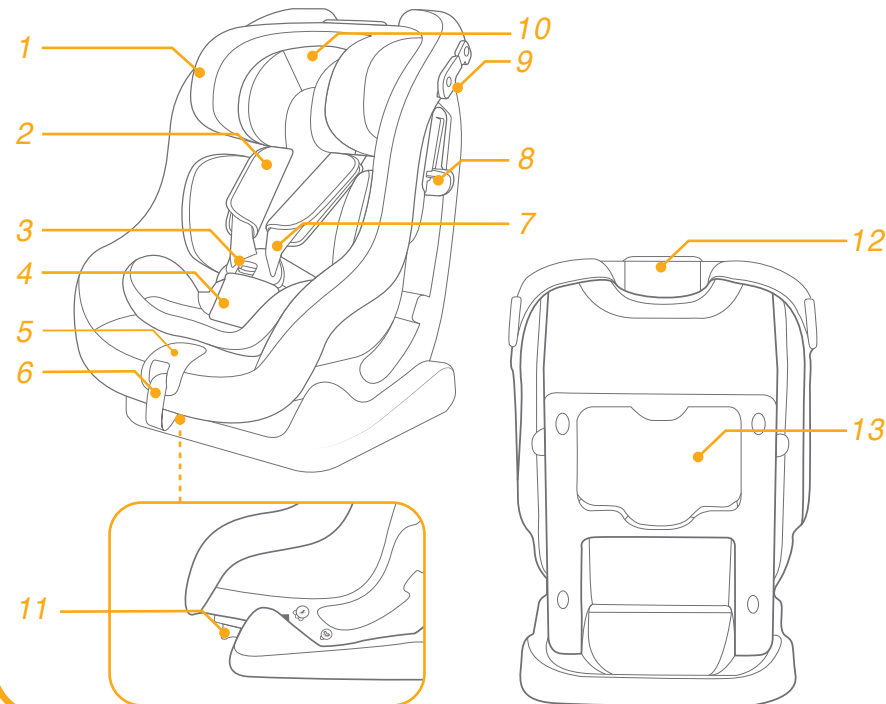
Tento návod na použitie si uložte pre budúce použitie do odkladacej priehradky zadného krytu.



## Zoznam jednotlivých častí

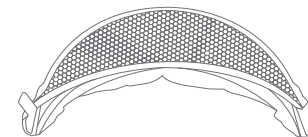
Uistite sa, že nechýbajú žiadne časti. Ak niečo chýba, obráťte sa na predajcu.

- |   |                            |    |                                       |
|---|----------------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | Opierka hlavy              | 8  | Zaistovacie zariadenie                |
| 2 | Kryty ramenných popruhov   | 9  | Otvor pre bezpečnostný pás            |
| 3 | Spona                      | 10 | Dojčenská vložka                      |
| 4 | Kryty rozkrokového popruhu | 11 | Rukoväť na nastavenie sklonu          |
| 5 | Nastavovací adaptér        | 12 | Páčka na nastavenie opierky hlavy     |
| 6 | Nastavovací popruh         | 13 | Úložný priestor pre Návod na použitie |
| 7 | Ramenné popruhy            |    |                                       |



## Príslušenstvo

Plátenná strieška



Príslušenstvo sa môže predávať samostatne alebo nemusí byť k dispozícii v závislosti od oblasti.

# VÝSTRAHA

- ! BUĎTE OBOZRETNÍ a dbajte na to, aby pevné predmety a plastové časti zosilneného detského zadržiavacieho systému boli umiestnené a inštalované tak, aby nebolo možné ich zachytenie do pohyblivých sedadiel alebo dverí vozidla.
- ! NEPOUŽÍVAJTE zosilnené detské zadržiavacie systémy smerujúce tvárou dozadu na miestach na sedenie, kde je nainštalovaný aktívny čelný airbag.
- ! Na používanie tejto zosilnenej detskej autosedačky podľa Predpisu OSN č. 129 musí vaše dieťa spĺňať nasledujúce požiadavky.
- ! Pri smerovaní tvárou dozadu: Výška dieťaťa 40 až 105 cm/max. 18kg
- ! Pri smerovaní tvárou dopredu: Výška dieťaťa 76 až 105 cm/max. 18 kg.
- ! DÔLEŽITÉ - NEPOUŽÍVAJTE REŽIM TVÁROU DOPREDU, KÝM VEK DIEŤAŤA NEPREKROČÍ 15 MESIACOV (postupujte podľa pokynov).
- ! Zosilnená detská autosedačka nemusí byť vhodná pre všetky schválené vozidlá. Viac podrobností nájdete v priloženom zozname montážnych prvkov.
- ! Akékoľvek popruhy, pomocou ktorých je zdokonalený detský zadržiavací systém pripevnený k vozidlu, by mali byť utiahnuté a akékoľvek popruhy, ktoré držia dieťa, by mali byť prispôsobené telu dieťaťa, pričom žiadne popruhy by nemali byť skrútené.
- ! Po umiestnení dieťaťa do tejto zosilnenej detskej autosedačky sa musí správne použiť bezpečnostný pás. Zaistite, aby bedrový popruh prechádzal nízko v spodnej časti s pevne pripútanou panvou a musí byť napnutý.
- ! Táto zosilnená detská autosedačka sa musí vymeniť v prípade, že bola vystavená intenzívnemu namáhaniu pri nehode. Nehoda môže spôsobiť poškodenie, ktoré nemusí byť viditeľné.
- ! Berte do úvahy nebezpečenstvo vyplývajúce z vykonávania akýchkoľvek zmien alebo doplnení zariadenia bez súhlasu zodpovedajúceho orgánu a nebezpečenstva vyplývajúceho z toho, že sa nebudú dôsledne dodržiavať pokyny na inštaláciu poskytnuté výrobcom zosilnenej detskej autosedačky.
- ! Udržiavajte túto zosilnenú detskú autosedačku mimo slnečného svetla, v opačnom prípade môže byť pre pokožku dieťaťa príliš horúca. Pred vložením dieťaťa do zosilnenej detskej autosedačky sa jej vždy dotknite.

# VÝSTRAHA

- ! NIKDY nenechávajte svoje dieťa s týmto zdokonaleným detským zadržiavacím systémom bez dozoru.
- ! Akákoľvek batožina alebo iné predmety, ktoré by mohli spôsobiť zranenie v prípade kolízie, sa musia správnym spôsobom zaistiť.
- ! Zosilnený detský zadržiavací systém sa NESMIE POUŽÍVAŤ bez mäkkých textílií.
- ! Mäkké textílie sa nesmú nahrádzať inými než odporúčanými výrobcom, pretože mäkké textílie tvoria neoddeliteľnú súčasť charakteristických vlastností detskej autosedačky.
- ! Pred zakúpením skontrolujte, či je možné túto zosilnenú detskú autosedačku správne nainštalovať do vášho vozidla.
- ! ŽIADNA zosilnená detská autosedačka nedokáže zaručiť úplnú ochranu pred zranením pri nehode. Správne používanie tejto zosilnenej detskej autosedačky však znižuje riziko vážneho poranenia alebo smrti dieťaťa.
- ! NEINŠTALUJTE túto zosilnenú detskú autosedačku bez toho, aby ste sa neriadili pokynmi v tejto príručke, pretože inak by ste mohli svoje dieťa vystaviť vážnemu riziku poranenia alebo smrti.
- ! NEPOUŽÍVAJTE túto zosilnenú detskú autosedačku, ak má poškodené alebo chýbajúce časti.
- ! NEOBLIEKAJTE svoje dieťa do veľkých/nadrozmerých odevov, pretože by mohli zabrániť tomu, aby bolo dieťa, správne a bezpečne upevnené ramennými popruhmi a rozkrokovým popruhom medzi nohami.

# Núdzová situácia

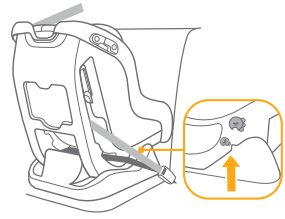
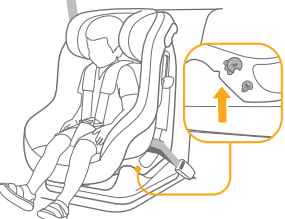
V prípade núdzovej situácie alebo nehody je najdôležitejšie, aby bolo o vaše dieťa ihneď postarané v rámci prvej pomoci a lekárskeho ošetrovania.

# Informácie o výrobku

1. Toto je Univerzálny pásom držaný zosilnený detský zadržiavací systém. Je schválený podľa Predpisu OSN č. 129 na použitie predovšetkým na „univerzálnych miestach na sedenie“, ako sa uvádza výrobcami vozidla v návode na používanie vozidla.
2. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu zdokonaleného detského zadržiavacieho systému alebo predajcu.

**Materiály** Plast, kov, textil  
**Patent č.** Patentová prihláška sa prerokúva

# Vyberte režim inštalácie

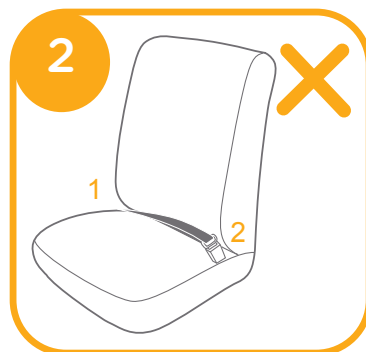
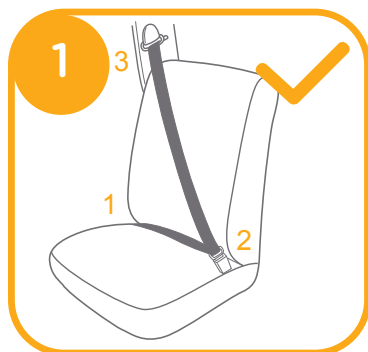
	Veľkosť dieťaťa	Režim inštalácie	Inštalácia	Referenčný vek
ECE R129	40 až 105 cm/ ≤ 18kg	Režim tvárou dozadu		Pribl. 4 roky
	76 až 105 cm/ ≤ 18kg	Režim tvárou dopredu		15 mesiacov až približne 4 roky

## Dôležité

Ak je dieťa vhodné pre oba režimy, smerovania tvárou dopredu aj dozadu, odporúča sa nainštalovať detskú autosedačku v režime smerovania tvárou dozadu, pretože je to relatívne bezpečnejšie.

# Pokyny týkajúce sa inštalácie

pozrite si obrázky 1 - 3



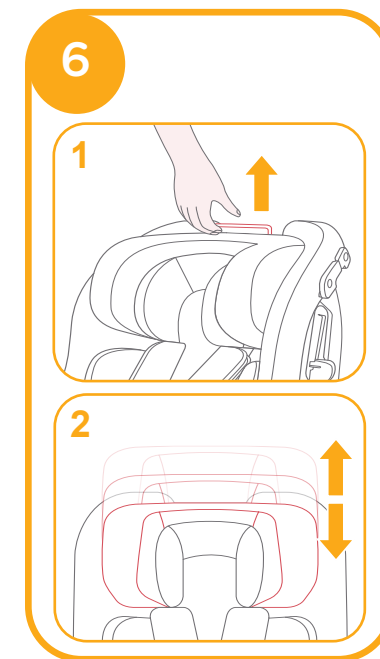
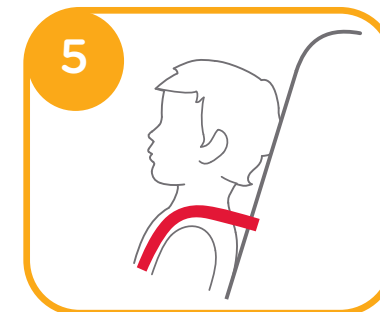
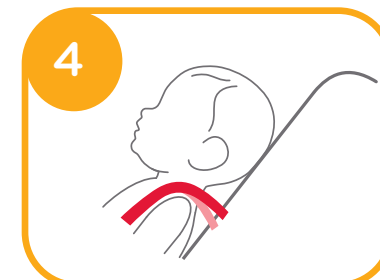
# Nastavenie výšky

opierky hlavy a ramenných popruhov

pozrite si obrázky 4 - 6

! Pri používaní v režime tvárou dozadu musí byť výška ramenných popruhov zarovno s ramenami dieťaťa alebo tesne pod ich vrcholom. 4

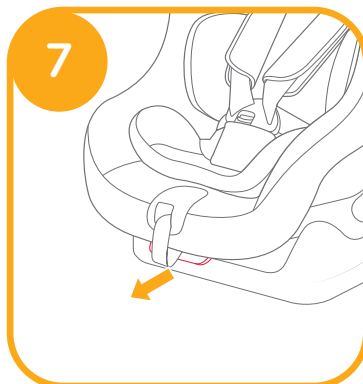
! Pri používaní smerovania tvárou dopredu musí byť výška ramenných popruhov zarovno s ramenami dieťaťa. 5



1. Nastavte opierku hlavy a ramenné popruhy do správnej výšky podľa výšky dieťaťa.
2. Potiahnite páčku na nastavenie opierky hlavy 6-1 a pritom vytiahnite alebo zatlačte opierku hlavy, kým nezapadne do jednej zo 6 polôh. Polohy opierky hlavy sú zobrazené ako 6

# Nastavenie sklonu

pozrite si obrázky 7 - 9



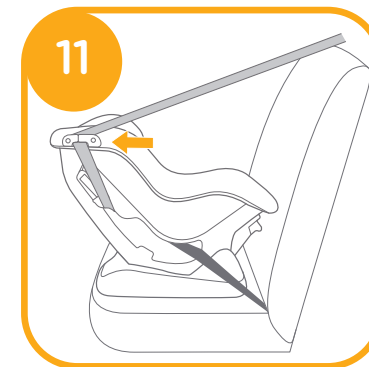
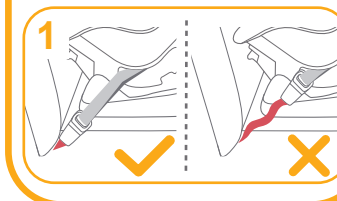
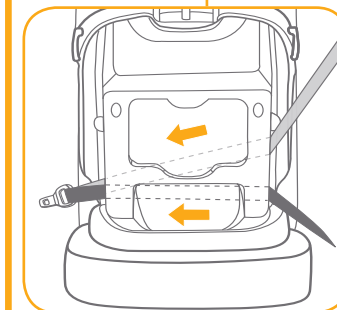
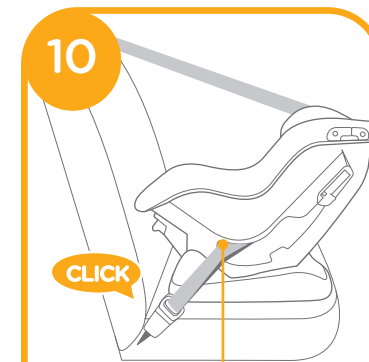
# Používanie režimu tvárou dozadu

(Výška dieťaťa 40 až 105 cm/max. 18 kg/dojča až 4 roky)

pozrite si obrázky 10 - 18

! Nainštalujte detskú autosedačku na sedadlo vozidla a potom do nej vložte dieťa.

! Detská autosedačka sa nesmie používať, ak je spona bezpečnostného pásu vozidla (samičí koniec spony) príliš dlhá na pevné ukotvenie detskej autosedačky. 10-1



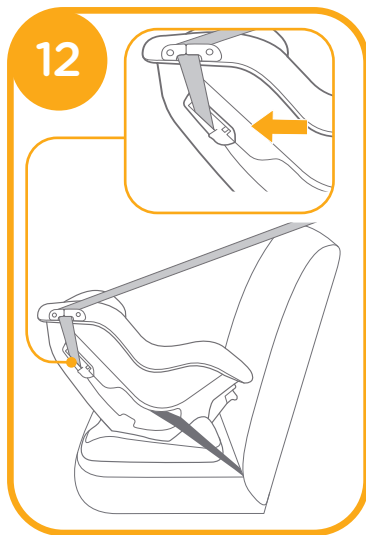
1. Upevnite pásy do zelených otvorov pre bezpečnostné pásy na zadnej strane telesa. 11

! Ramenný pás musí prechádzať cez otvor pre bezpečnostný pás.



2. Zaisťovacie zariadenie rozopnite a prevlečte cez neho bezpečnostný pás.

12

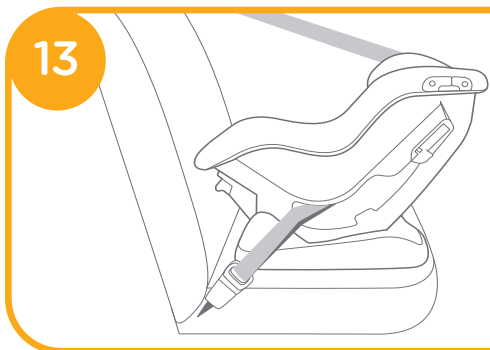


3. Zatlačte na detskú autosedačku a potiahnite za pásy, aby ste ju pevne a bezpečne ho pripevnili.

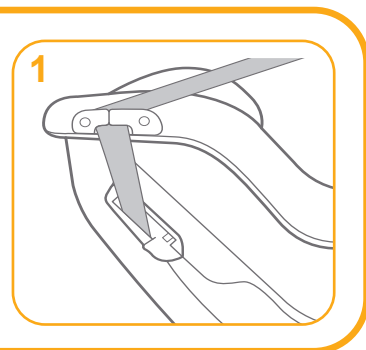
! Vykonajte kontrolu detskej autosedačky jej pohnutím dozadu a dopredu.

! Ramenný pás prechádza cez otvory pre bezpečnostný pás, ako je to na obrázku 13-1

! Ramenný pás prechádza cez zaisťovacie zariadenie, skontrolujte, či je zaisťovacie zariadenie zatlačené nadol, ako na obrázku 13-1



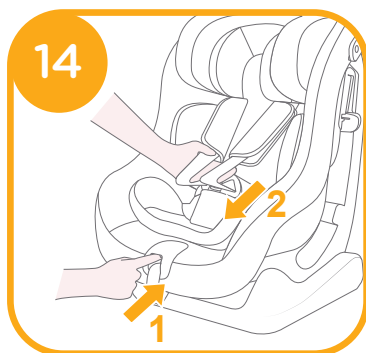
13



1

4. Ak chcete predĺžiť pásy ramenných popruhov, stlačte tlačidlo na nastavenie popruhov a vytiahnutím ramenných popruhov ich uvoľníte. (uchopte obe podušky popruhov a potiahnite).

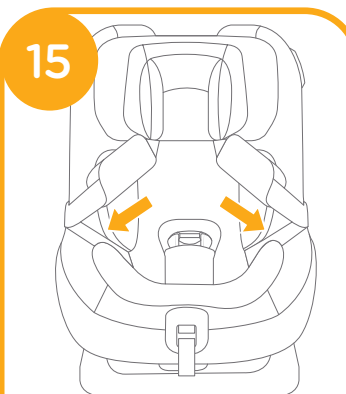
14



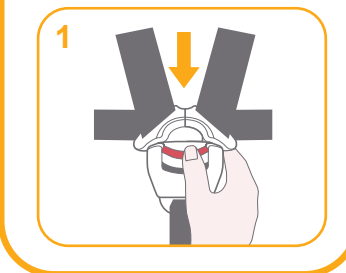
14

2

1



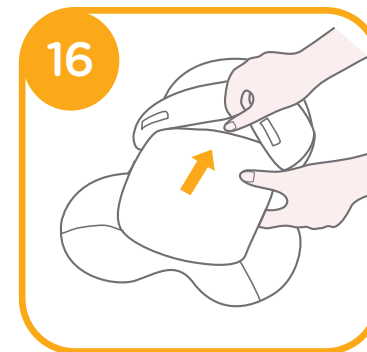
15



1

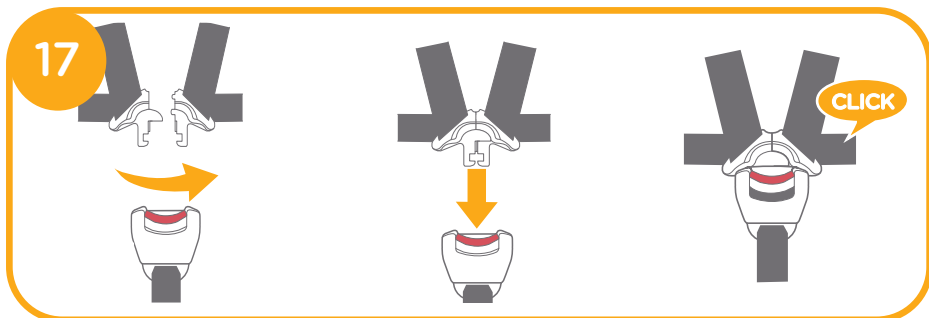
! Odporúčame používať celú dojčenskú vložku, kým má dieťa menej ako 60cm a môže sa používať, kým z dojčenskej vložky nevyrastie. Dojčenská vložka zvyšuje ochranu pri bočnom náraze.

16

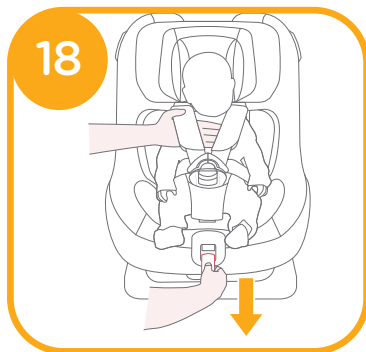


16

1. Položte dieťa do zosilnenej detskej autosedačky a prevlečte mu obe ruky cez popruhy.
2. Zapnite sponu tak, aby sa ozvalo cvaknutie. **17**



3. Potiahnite nastavovací popruh nadol a nastavte ho na správnu dĺžku, aby ste sa uistili, že je vaše dieťa správne zaistené. **18**



! Vždy majte dieťa upevnené v popruhoch a riadne ich dotiahnite, aby ste odstránili všetky uvoľnené časti.

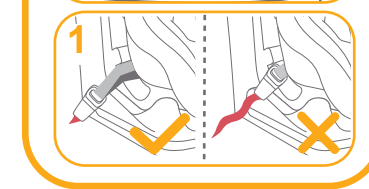
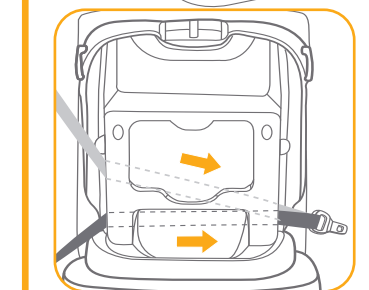
## Používanie režimu tvárou dopredu (Výška dieťaťa 76 až 105 cm/max. 18 kg/vo veku 15 mesiacov až 4 roky)

pozrite si obrázky **19 - 22**

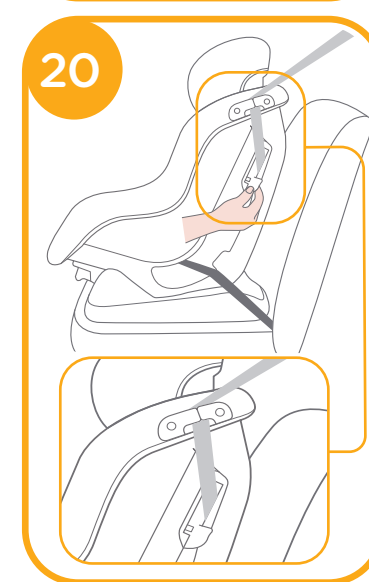
! Nainštalujte detskú autosedačku na sedadlo vozidla a potom do nej vložte dieťa.

! Jazyček spony vozidla je správne spojený so sponou, ako je to na obrázku **19**

! Detská autosedačka sa nesmie používať, ak je spona bezpečnostného pásu vozidla (samičí koniec spony) príliš dlhá na pevné ukotvenie detskej autosedačky. **19-1**



! Ramenný pás prechádza cez zaisťovacie zariadenie a otvory pre bezpečnostný pás, skontrolujte, či je zaisťovacie zariadenie zatlačené nadol, ako je to na obrázku **20**



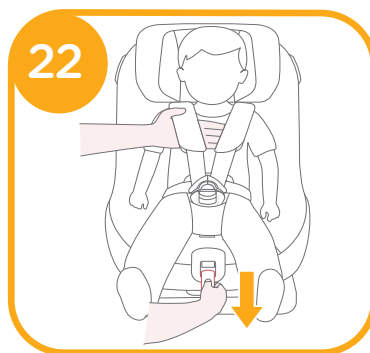
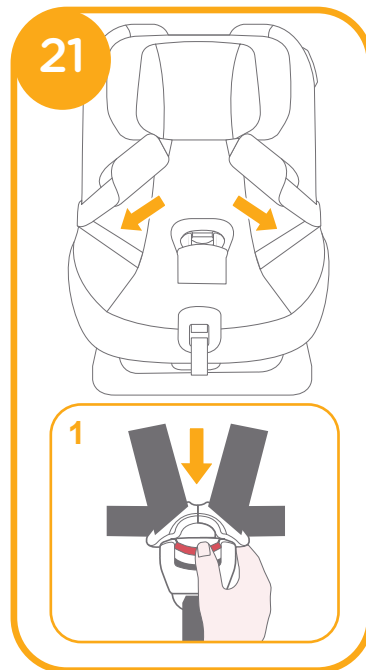
! Ak chcete predĺžiť pásy ramenných popruhov, stlačte tlačidlo na nastavenie popruhov a vytiahnutím ramenných popruhov ich uvoľnite. (uchopte obe podušky popruhov a potiahnite).

! Rozopnite sponu pásu silným zatlačením na červené tlačidlo. 21-1. Vložte dieťa do sedačky a prevlečte ramenné pásy cez ramená dieťaťa. 21

! V režime smerovania tvárou dopredu vyberte dojčenskú vložku.

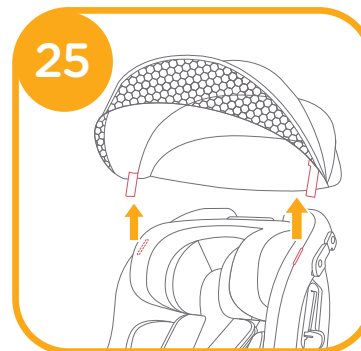
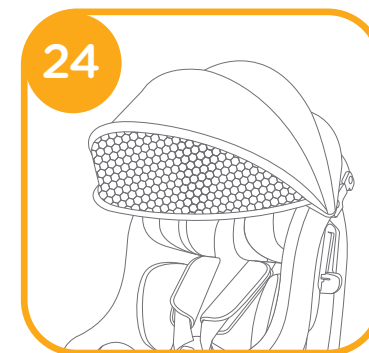
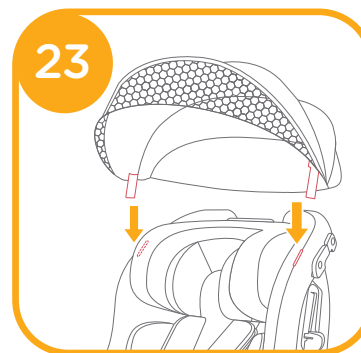
! Potiahnite nastavovací popruh nadol a nastavte ho na správnu dĺžku tak, aby bolo vaše dieťa pohodlne zaistené. 22

! Skontrolujte, či je medzera medzi dieťaťom a ramennými popruhmi široká asi na hrúbku jednej ruky.



## Použitie plátennej striešky

pozrite si obrázky 23 - 25



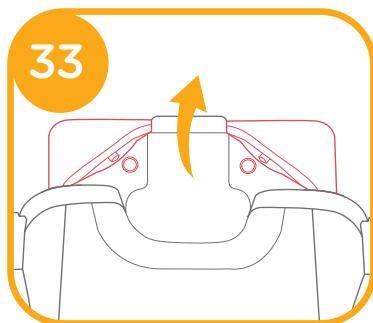
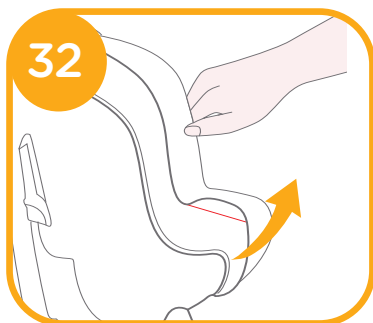
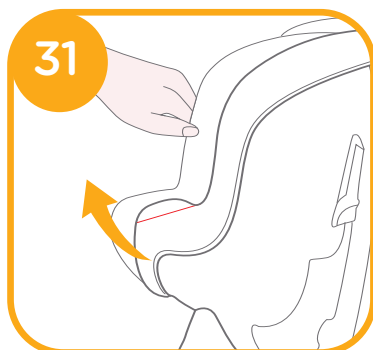
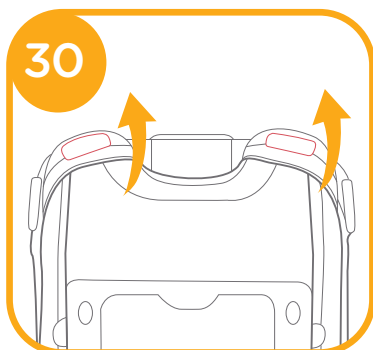
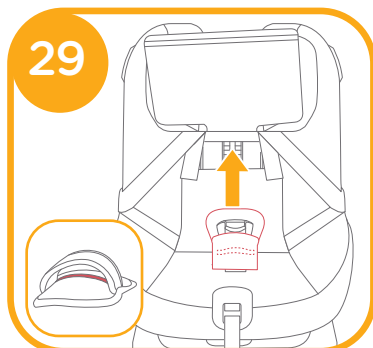
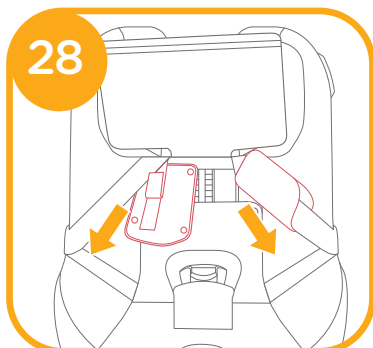
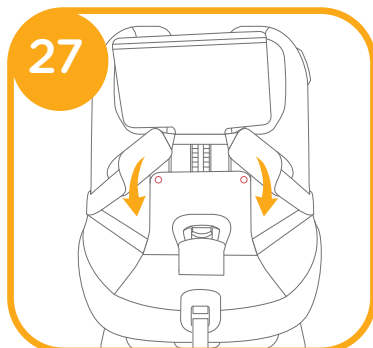
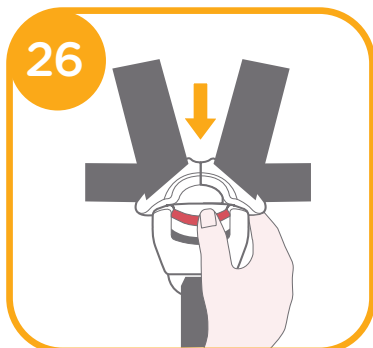
## Odpojenie mäkkých textílií

pozrite si obrázky 26 - 33

Stlačením červeného tlačidla rozopnite sponu. 26

Na odpojenie mäkkých textílií postupujte podľa krokov 27 - 33.

Ak budete chcieť pripojiť mäkké textílie späť, zopakujte vyššie uvedené kroky v opačnom poradí.



## Starostlivosť a údržba

- ! Umývajte kryt sedačky a vnútorné čalúnenie studenou vodou s teplotou pod 30 °C.
- ! Nežehlite mäkké textílie.
- ! Mäkké textílie nebielte ani chemicky nečistite.
- ! Na umývanie zosilnenej detskej autosedačky alebo základne nepoužívajte nezriedené čistiace prostriedky, benzín ani iné organické rozpúšťadlo. Môže to spôsobiť poškodenie zosilnenej detskej autosedačky.
- ! Nežmýkajte kryt sedačky ani vnútorné čalúnenie, aby ste ich vysušili. Mohlo by to na poťahu sedačky a čalúnení zanechať zvrásnenie.
- ! Kryt sedačky a vnútorné čalúnenie zaveste do tieňa, aby sa vysušili.
- ! Ak sa táto zosilnená detská autosedačka a základňa dlhšie nepoužívajú, vyberte ich zo sedadla vozidla. Zosilnenú detskú autosedačku dajte na chladné a suché miesto, kde sa k nej vaše dieťa nedostane.
- ! Počas čistenia nemanipulujte s prípojkami popruhov.



# SL Dobrodošli pri znamki Joie™

Čestitamo vam, da ste postali član družine Joie! Veseli nas, da bomo del vašega življenja z malčkom. Medtem ko potujete z ojačanim sistemom za zadrževanje otrok Steadi™ R129, uporabljate visokokakovosten in popolnoma certificiran varnostni sistem za zadrževanje otrok. Natančno preberite ta navodila in upoštevajte vse korake, da boste zagotovili udobno vožnjo in najboljšo zaščito za svojega otroka.

Za uporabo tega ojačanega sistema za zadrževanje otrok z varnostnim pasom v vozilu mora otrok izpolnjevati naslednje zahteve.

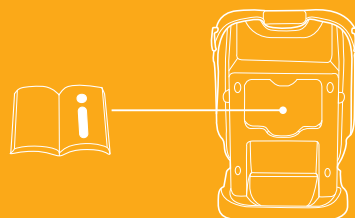
Obrnjen v nasprotni smeri vožnje: Višina otroka 40 cm -105cm/največ 18kg; obrnjen naprej: Višina otroka 76cm-105 cm/ največ 18kg;

## Potrdite

Pred namestitvijo in uporabo izdelka preberite vsa navodila v tem priročniku.

**! POMEMBNO: SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO. NATANČNO PREBERITE.**

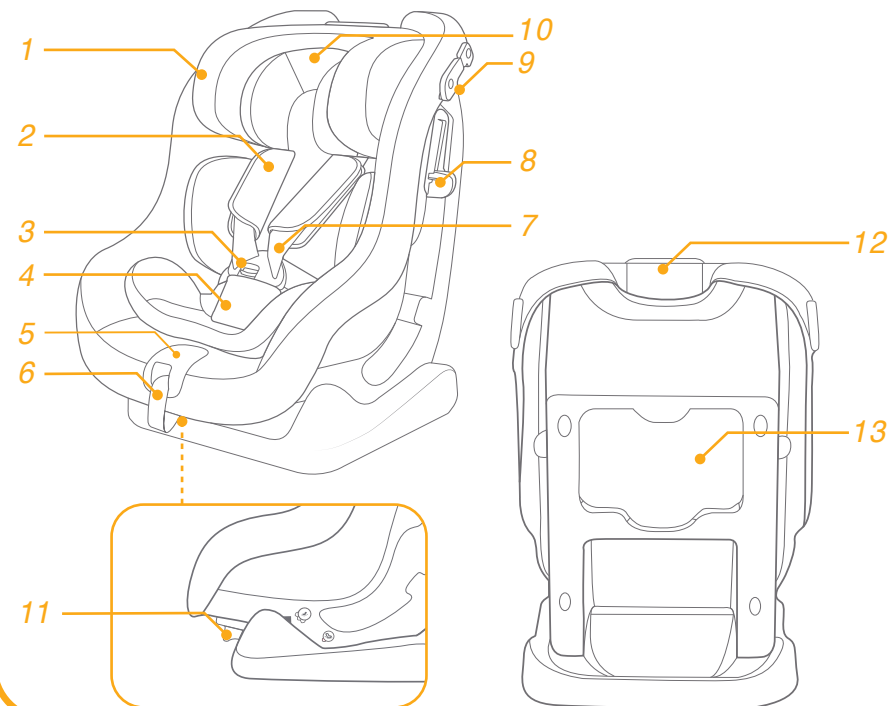
Navodila za uporabo shranite v prostoru za shranjevanje na hrbtni strani izdelka.



## Seznam delov

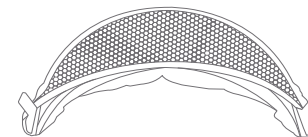
Prepričajte se, da noben del ne manjka. Če kar koli manjka, se obrnite na prodajalca.

- |   |                              |    |   |
|---|------------------------------|----|---|
| 1 | Opora za glavo               | 8  | Zaklepna naprava                          |
| 2 | Prevleki za ramenske trakove | 9  | Reža za varnostni pas                     |
| 3 | Sponka                       | 10 | Vložek za dojenčke                        |
| 4 | Prevleke za mednožni trak    | 11 | Ročaj za nastavitev naklona               |
| 5 | Prilagoditveni adapter       | 12 | Ročica za nastavitev opore za glavo       |
| 6 | Prilagoditveni trak          | 13 | Predal za shranjevanje navodil za uporabo |
| 7 | Ramenski varnostni pas       |    |   |



## Dodatna oprema

Strehica



Dodatna oprema je na prodaj ločeno ali ni na voljo v vseh regijah.

## OPOZORILO

- ! BODITE previdni, da so togi elementi in plastični deli izboljšanega sistema za zadrževanje otrok postavljeni in nameščeni tako, da ne obstaja možnost, da se ujamejo zaradi premičnega sedeža ali vrat avtomobila.
- ! Vzvratno obrnjenih ojačanih sistemov za zadrževanje otrok NE uporabljajte na sedežnih mestih, ki so opremljena z aktivno čelno zračno blazino.
- ! Za uporabo tega izboljšanega sistema za zadrževanje otrok skladno s predpisom ZN št. 129 mora otrok izpolnjevati naslednje zahteve.
- ! Obrnjen v nasprotni smeri vožnje: višina otroka 40 cm–105 cm/ največ 18kg
- ! Obrnjen naprej: višina otroka 76cm–105 cm/največ 18kg
- ! POMEMBNO – OTROKA NE OBRAČAJTE NAPREJ DOKLER NE DOPOLNI 15 MESECEV (glejte navodila).
- ! Ojačani sistem za zadrževanje otrok morda ne bo ustrezal vsem odobrenim vozilom. Za nadaljnje podrobnosti glejte seznam opreme.
- ! Pasovi, s katerimi je ojačani sistem za zadrževanje pritrjen v vozilo, morajo biti napeti in pasovi, s katerimi je pripet otrok, morajo biti prilagojeni otrokovemu telesu, pasovi pa ne smejo biti zviti.
- ! Ko otroka namestite in pripnete v sedež, poskrbite, da je varnostni pas pravilno nameščen. Prepričajte se, da so medenični pasovi nameščeni dovolj nizko, da je medenica pravilno podprta.
- ! Ojačani sistem za zadrževanje otrok morate zamenjati, kadar je bil izpostavljen močnim obremenitvam ob nezgodi. Nesreča lahko povzroči poškodbe, ki jih ne vidite.
- ! Spreminjanje naprave na kakršen koli način brez izrecnega dovoljenja strokovnjakov ali proizvajalca je strogo prepovedano. Prosimo, da natančno upoštevate proizvajalčeva navodila za namestitvev.
- ! Ojačanega sistema za zadrževanje otrok ne izpostavljajte sončni svetlobi, ker se lahko preveč segreje in postane prevroč za otrokovo kožo. Vedno z roko preverite temperaturo ojačanega sistema za zadrževanje otrok, preden vanj namestite otroka.

## OPOZORILO

- ! Otroka NIKOLI ne pustite v ojačanem sistemu za zadrževanje otrok brez nadzora.
- ! Prtljago ali druge predmete, ki bi v primeru trčenja lahko povzročili telesne poškodbe, morate ustrezno zavarovati.
- ! Izboljšanega sistema za zadrževanje otrok NE uporabljajte brez mehkih delov.
- ! Uporabljajte samo mehke dele, ki jih je priporočil proizvajalec, saj so sestavni del zmogljivosti sistema za zadrževanje otrok.
- ! Pred nakupom preverite, če je ta izboljšani sistem za zadrževanje otrok mogoče ustrezno namestiti v vozilo.
- ! Ojačani sistem za zadrževanje otrok NE zagotavlja popolne zaščite pred poškodbami v primeru nezgode. Vendar se s pravilno uporabo ojačanega sistema za zadrževanje otrok zmanjša nevarnost hudih poškodb ali smrti otroka.
- ! Ojačanega sistema za zadrževanje otrok NE nameščajte brez upoštevanja teh navodil, sicer lahko resno ogrozite otrokovo varnost, kar lahko povzroči hude poškodbe ali smrt.
- ! Ojačanega sistema za zadrževanje otrok NE uporabljajte, če kateri del manjka ali je poškodovan.
- ! Otrok naj NE nosi (pre)velikih oblačil, sicer ga trakovi ramenskega varnostnega pasu in mednožni trak morda ne bodo pravilno in varno držali.

## V nujnem primeru

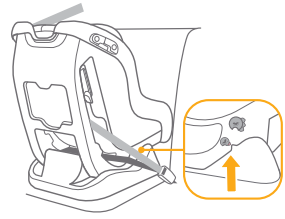
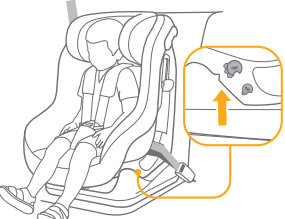
V nujnem primeru ali v primeru nesreče je pomembno, da otroku takoj nudite prvo pomoč in obiščete zdravnika.

## Informacije o izdelku

1. To je univerzalen izboljššan sistem za zadrževanje otrok s pasom. Odobren je v skladu s predpisom ZN št. 129 za primarno uporabo na »univerzalnih sedežih«, kot to označijo proizvajalci vozila v uporabniškem priročniku vozila.
2. Če ste v dvomih, se obrnite na proizvajalca ali prodajalca ojačanega sistema za zadrževanje otrok.

**Materiali**      Plastika, kovina, tkanina  
**Št. patenta**    V postopku pridobitve patenta

## Izbira načina namestitve

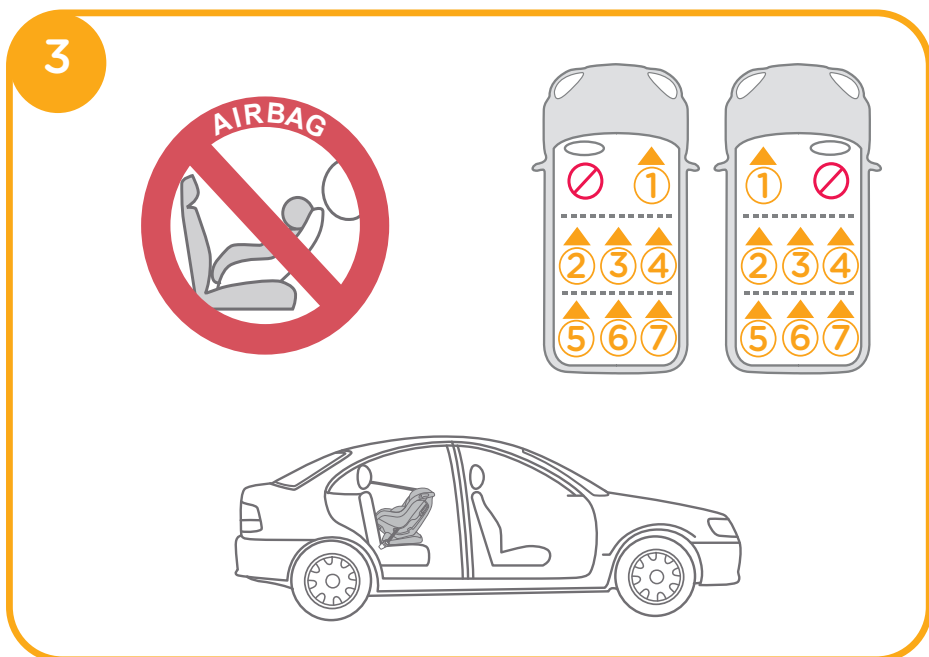
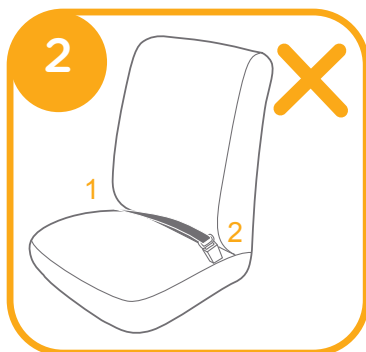
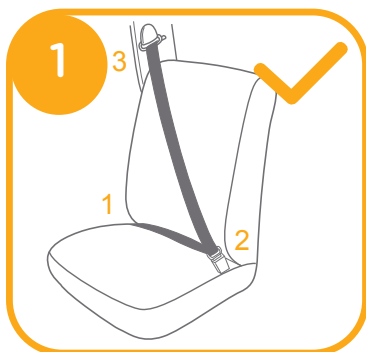
	Velikost otroka	Način namestitve	Namestitev	Referenčna starost
ECE R129	40cm-105cm/ ≤ 18kg	Način usmerjenosti nazaj		Približno 4 leta
	76cm-105cm/ ≤ 18kg	Način usmerjenosti naprej		15 mesecev do pribl. 4 let

### Pomembno

Ko je otrok primeren za uporabo načina usmerjenosti naprej in nazaj, priporočamo, da ta sistem za zadrževanje otrok namestite v način usmerjenosti nazaj, saj je ta način dokaj varnejši.

# Opozorila glede namestitve

Glejte slike 1 - 3



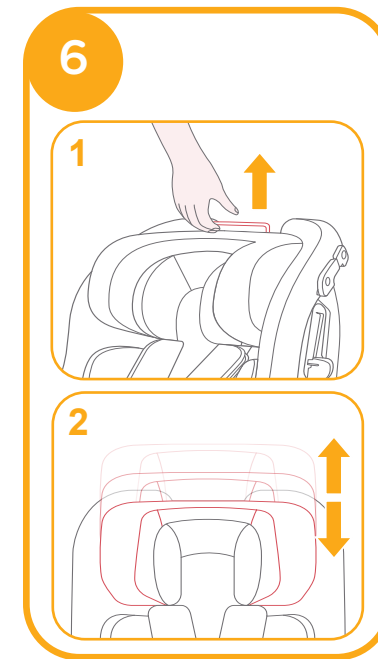
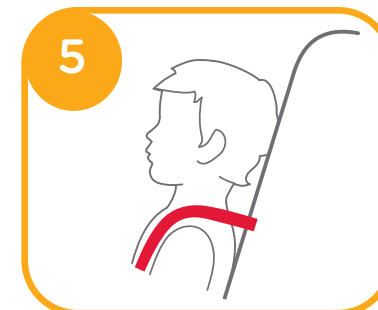
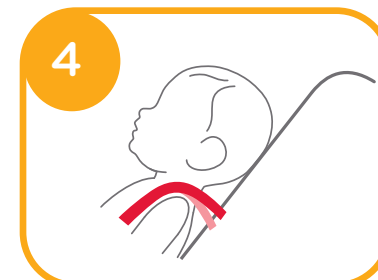
# Nastavljanje višine

opore za glavo in ramenskih varnostnih pasov

Glejte slike 4 - 6

! Pri uporabi načina usmerjenosti nazaj mora biti višina za ramenski varnostni pas poravnana z ali tik pod rameni otroka. 4

! Pri uporabi načina usmerjenosti naprej morata biti reži za ramenski varnostni pas poravnani z rameni otroka. 5



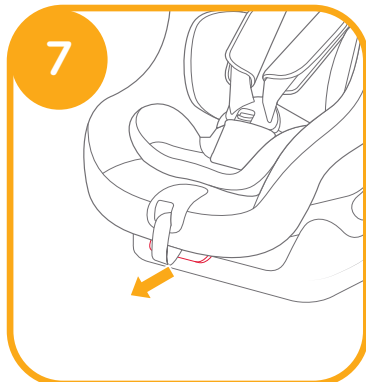
1. Oporo za glavo in ramenske varnostne pasove nastavite na ustrezno višino glede na višino otroka.

2. Povlecite ročico za nastavev opore za glavo 6-1, medtem pa dvignite ali navzdol potisnite oporo za glavo, dokler se ne zaskoči v enem izmed 6 položajev. Položaji opore za glavo so prikazani na sliki 6



# Nastavitev naklona

Glejte slike 7 - 9

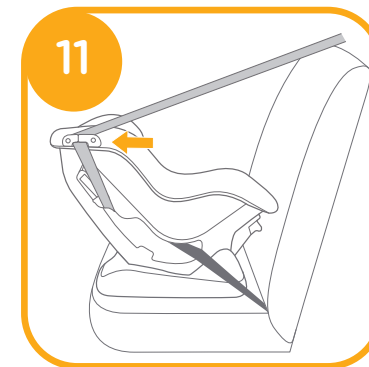
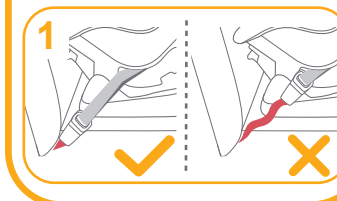
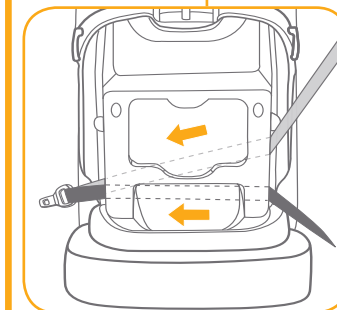
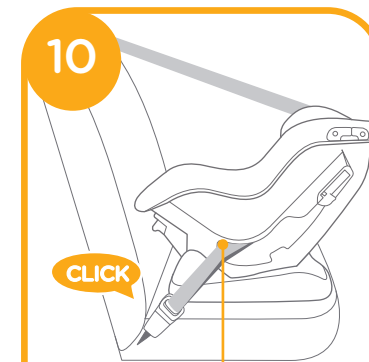


# Uporaba v načinu usmerjenosti nazaj (Višina otroka 40 cm-105 cm/največ 18kg/dojenček - 4 leta)

Glejte slike 10 - 18

! Sistem za zadrževanje otrok namestite na sedež vozila, nato otroka namestite v sistem.

! Sistema za zadrževanje otrok ni mogoče uporabiti, če je sponka varnostnega pasu vozila (ženski del sponke) predolga za varno pritrditev sistema. 10-1



1. Pasove pritrdite v zelene reže za varnostni pas na hrbtni strani telesa.

11

! Ramenski pas mora biti speljan skozi režo za varnostni pas.

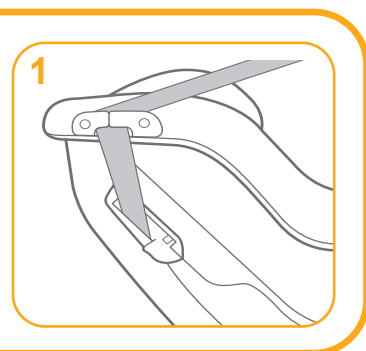
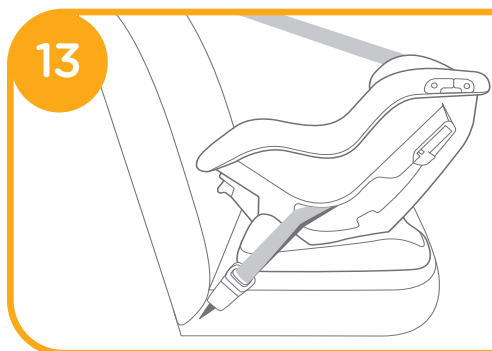
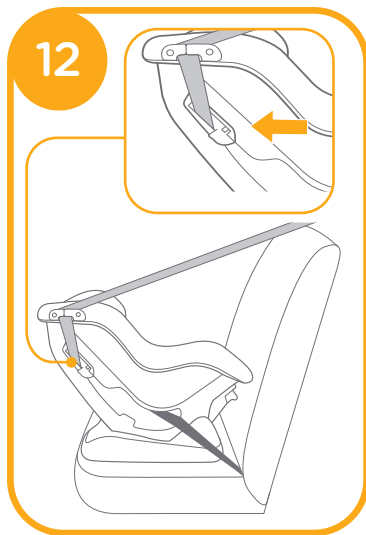
2. Odprite zaklepno napravo in skozi njo vstavite ramenski pas. **12**

3. Sistem za zadrževanje otrok čvrsto potisnite in povlecite pasova, da trdno in čvrsto namestite sistem za zadrževanje otrok.

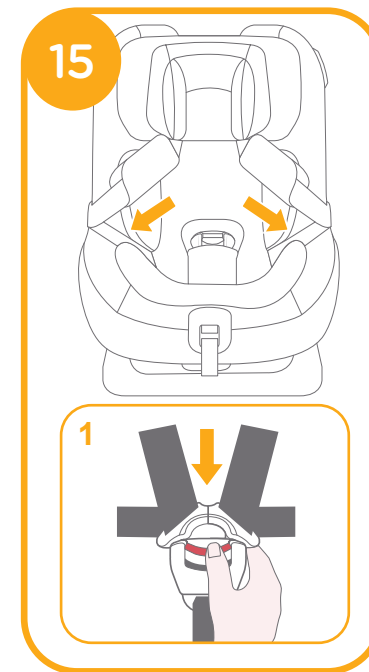
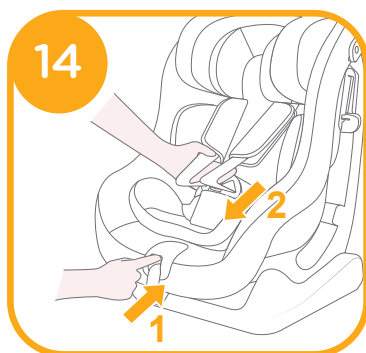
! Pravilnost namestitve preverite tako, da sistem za zadrževanje otrok pomaknete naprej in nazaj.

! Ramenski pas je speljan skozi reže za varnostni pas, kot je prikazano na **13-1**

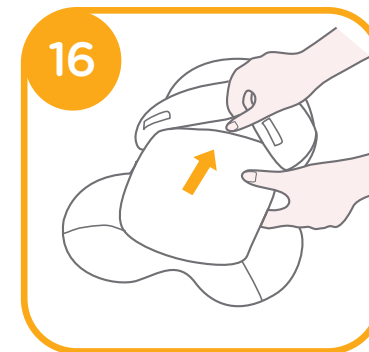
! Varnostni pas je speljan skozi zaklepno napravo, prepričajte se, da je zaklepna naprava potisnjena navzdol, kot je prikazano na **13-1**



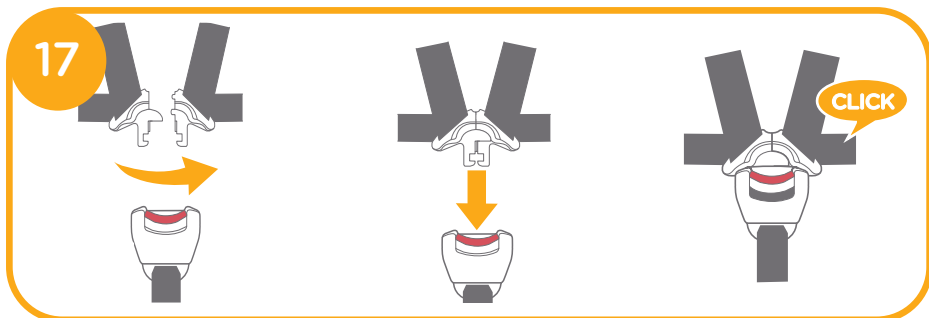
4. Ramenska varnostna pasova podaljšate s pritiskom na gumb za prilagoditev varnostnega pasu, hkrati pa izvlečete ramenska pasova, da ju sprostite. (primite obe ramenski blazinici, da potegnete). **14**



! Priporočamo, da vložek za dojenčka uporabljate, dokler je otrok manjši od 60 cm, in ga je mogoče uporabljati, dokler otrok vložka ne preraste. Vložek za dojenčke poveča stransko zaščito pred udarci. **16**

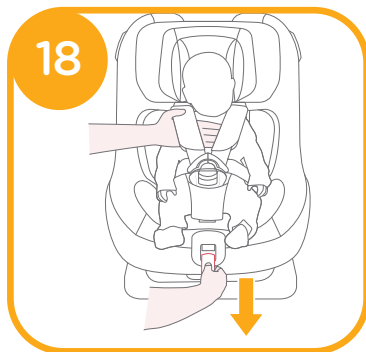


1. Posedite otroka v ojačani sistem za zadrževanje otroka in namestite pasova čez ramena.
2. Zapnite sponko, da se zaskoči. **17**



3. Prilagoditveni trak povlecite navzdol in prilagodite njegovo dolžino, da zagotovite, da je otrok ustrezno zavarovan. **18**

! Otrok naj bo vedno varno pripet s pasom, tako da odstranite ohlapnost pasov.



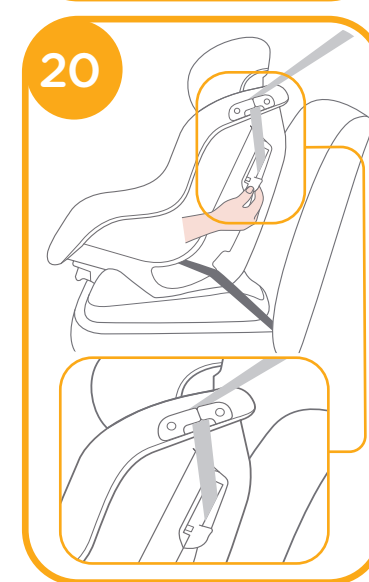
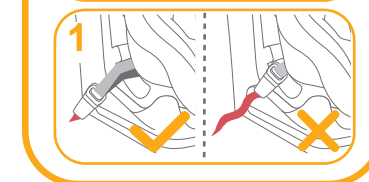
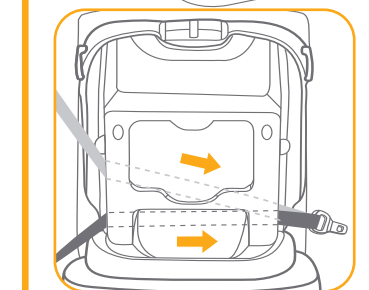
## Pri uporabi načina usmerjenosti naprej (višina otroka 76 cm-105 cm/najv. 18 kg/od 15 mesecev do 4 leta)

Glejte slike **19 - 22**

! Sistem za zadrževanje otrok namestite na sedež vozila, nato otroka namestite v sistem.

! Vtič sponke je pravilno pritrjen v sponko, kot je prikazano na **19**

! Sistema za zadrževanje otrok ni mogoče uporabiti, če je sponka varnostnega pasu vozila (ženski del sponke) predolga za varno pritrditev sistema. **19 -1**



! Varnostni pas je speljan skozi zaklepno napravo in reže za varnostni pas, pričarajte se, da je zaklepna naprava potisnjena navzdol, kot je prikazano na **20**

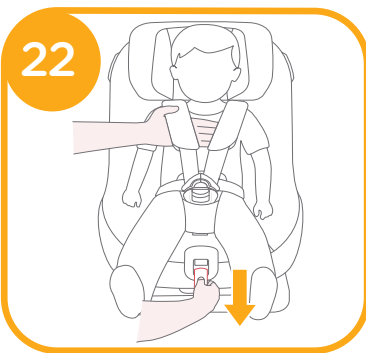
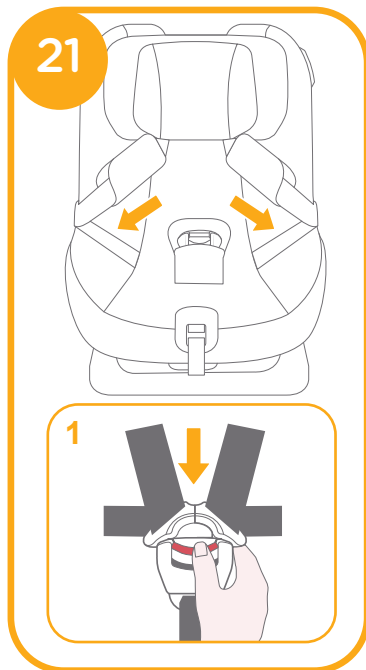
! Ramenska varnostna pasova podaljšate s pritiskom na gumb za prilagoditev varnostnega pasu, hkrati pa izvlečete ramenska pasova, da ju sprostite. (primite obe ramenski blazinici, da potegnete).

! Trdno pritisnite rdeči gumb, da odprete sponko varnostnega pasu. 21-1. Otroka položite v sedež in ramenske pasove speljite čez otrokovo ramo. 21

! V načinu usmerjenosti naprej odstranite vložek za dojenčke.

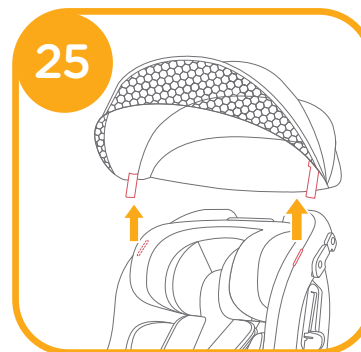
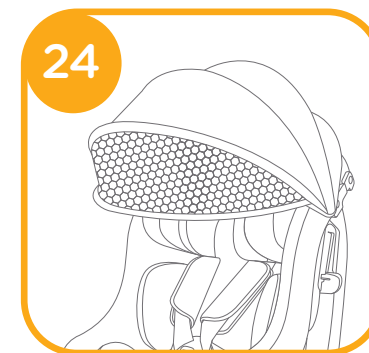
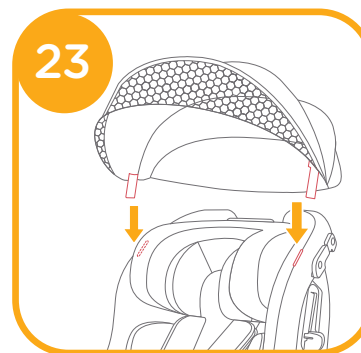
! Prilagoditveni trak povlecite navzdol in ga prilagodite tako, da se tesno prilega otroku. 22

! Prepričajte se, da je med otrokom in ramenskim pasom prostora za približno debelino ene roke.



## Uporaba strehice

Glejte slike 23 - 25



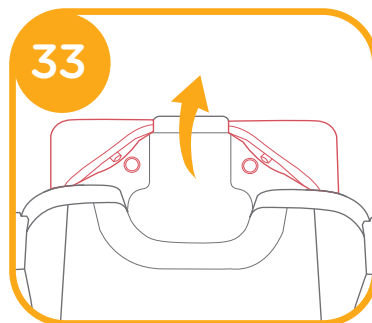
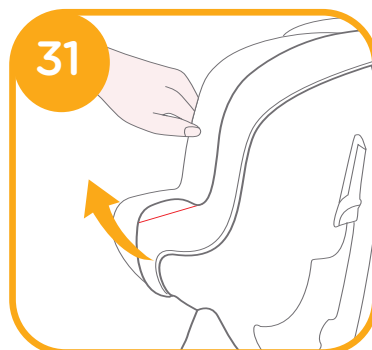
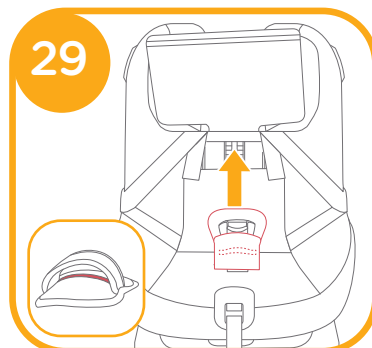
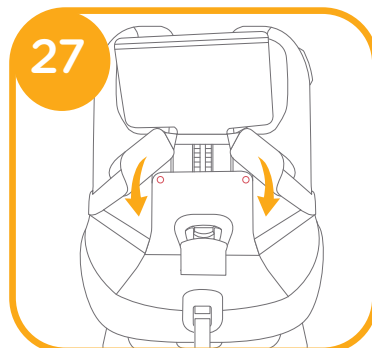
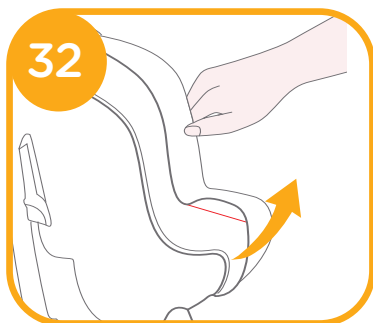
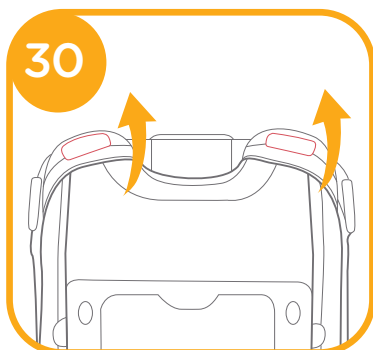
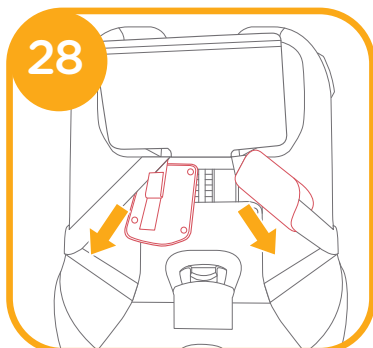
## Odstranjevanje mehkih delov

Glejte slike 26 - 33

Pritisnite rdeči gumb, da odprete sponko. 26

Sledite korakom 27 - 33, da odstranite mehke dele.

Mehke dele znova namestite tako, da zgornje korake ponovite v obratnem vrstnem redu.



## Nega in vzdrževanje

- ! Sedežno prevleko in notranje podloge operite s hladno vodo pri temperaturi pod 30 °C.
- ! Mehkih delov ne likajte.
- ! Mehkih delov ne belite in jih ne čistite s kemičnim čiščenjem.
- ! Ojačanega sistema za zadrževanje otrok oziroma podnožja ne čistite z nerazredčenimi čistili bencinom ali drugim organskim topilom. Lahko poškodujete ojačani sistem za zadrževanje otrok.
- ! Sedežne prevleke in notranje podloge ne sušite z ožemanjem. Lahko bi ostala zmečkana.
- ! Sedežno prevleko in notranje blazinjenje posušite tako, da ju obesite na senčnem mestu.
- ! Če ojačanega sistema za zadrževanje otrok in podnožja dlje časa ne nameravate uporabljati, ju s sedeža vozila. Ojačani sistem za zadrževanje otrok shranite v hladnem in suhem prostoru, kamor otrok nima dostopa.
- ! Med čiščenjem ne spreminjajte priključkov za varnostni pas.



**RU** Вас приветствует компания Joie™!

Поздравляем — вы стали частью семьи Joie! Мы рады отправиться в путь вместе с вами и вашим малышом. Путешествуя с улучшенным автокреслом Steadi™ R129, вы используете высококачественное, сертифицированное по стандарту безопасности удерживающее устройство для детей. Внимательно прочтите настоящее руководство и выполняйте все рекомендации, чтобы обеспечить удобство в поездке и максимальную защиту ребенка.

Для использования улучшенного детского автокресла Joie с штатным ремнем безопасности ребенок должен соответствовать указанным ниже требованиям.

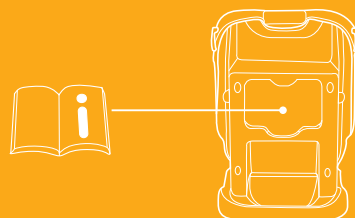
Положение лицом против направления движения: рост ребенка: 40-105 см/ макс. вес 18 кг; Положение лицом по направлению движения: рост ребенка 76–105 см/ макс. вес: 18 кг;

## ПРОВЕРЬТЕ!

Перед установкой и использованием данного изделия прочтите все инструкции в настоящем руководстве.

**! ВАЖНО: СОХРАНИТЕ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В БУДУЩЕМ. ПРОЧТИТЕ ВНИМАТЕЛЬНО!**

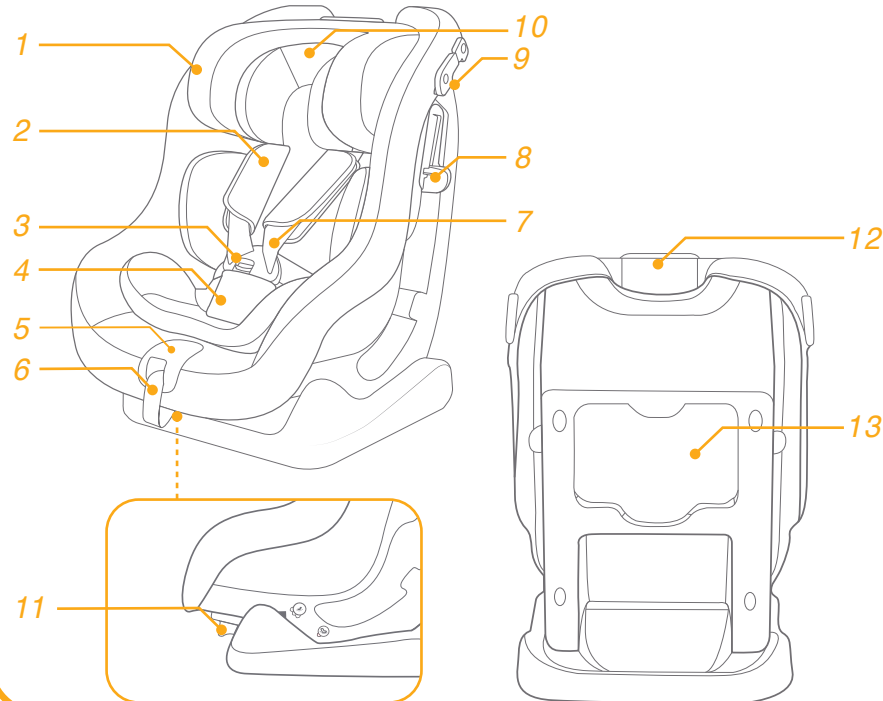
Храните руководство по эксплуатации в отсеке для хранения в задней крышке для дальнейшего использования.



## Спецификация деталей

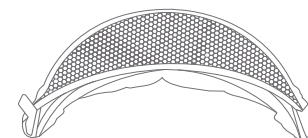
Убедитесь в наличии всех деталей. В случае отсутствия какой-либо из деталей обратитесь в магазин, где было приобретено изделие.

- |                              |  |
|------------------------------|--|
| 1 Подголовник                | 8 Фиксирующий механизм                           |
| 2 Накладки на плечевые ремни | 9 Отверстие для ремней безопасности              |
| 3 Пряжка                     | 10 Вкладыш для младенцев                         |
| 4 Накладки на паховые ремни  | 11 Рукоятка регулировки наклона                  |
| 5 Регулировочный адаптер     | 12 Рычаг для регулировки подголовника            |
| 6 Регулировочный ремень      | 13 Отсек для хранения инструкции по эксплуатации |
| 7 Плечевые ремни             |  |



## Принадлежность

Козырек



Принадлежности могут продаваться отдельно или не предлагаться в некоторых регионах.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! ПРИ установке жесткие элементы конструкции и пластмассовые детали улучшенного детского автокресла должны располагаться так, чтобы исключить риск их зажатия подвижным сиденьем или дверью автомобиля.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать улучшенное детское автокресло в положении лицом против направления движения на сиденьях, оснащенных активными фронтальными подушками безопасности.
- ! Для использования улучшенного детского автокресла в соответствии с Правилom ООН № 129 ребенок должен соответствовать указанным ниже требованиям.
- ! Положение лицом против направления движения: рост ребенка 40–105 см/ макс. вес: 18 кг
- ! Положение лицом по направлению движения: рост ребенка 76–105 см/ макс. вес: 18 кг
- ! ВАЖНО! НЕ УСТАНОВЛИВАЙТЕ АВТОКРЕСЛО В НАПРАВЛЕНИИ ДВИЖЕНИЯ, ЕСЛИ РЕБЕНКУ НЕ ИСПОЛНИЛОСЬ 15 МЕСЯЦЕВ (См. инструкции).
- ! Улучшенное детское автокресло подходит для установки не во всех разрешенных автомобилях. Подробную информацию см. в прилагаемом перечне креплений в автомобилях.
- ! Все ремни, удерживающие улучшенное детское автокресло в автомобиле, должны быть плотно натянуты. Любые ремни, удерживающие ребенка, должны быть отрегулированы по размеру тела ребенка. Ремни не должны быть перекручены.
- ! Поместив ребенка в улучшенное детское автокресло, следует правильно пристегнуть его ремнями безопасности. Убедитесь, что поясная часть ремня расположена внизу и плотно фиксирует область таза.
- ! Данное улучшенное детское автокресло следует заменить, если оно подверглось высоким нагрузкам во время аварии. При аварии в данном изделии могут образоваться скрытые повреждения.
- ! Помните об опасности внесения любых изменений и дополнений в конструкцию данного изделия без разрешения компетентного органа, а также об опасности несоблюдения инструкций по установке, предоставленных производителем улучшенного детского автокресла.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- ! Не допускайте попадания на улучшенное детское автокресло прямых солнечных лучей, т.к. оно может нагреться и вызвать дискомфорт при контакте с кожей ребенка. Перед тем, как поместить ребенка в улучшенное детское автокресло, всегда проверяйте на ощупь температуру ее поверхности.
- ! КАТЕГОРИЧЕСКИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ оставлять ребенка в улучшенном детском автокресле без присмотра.
- ! Любой багаж и другие предметы должны быть надежно закреплены, так как они могут причинить травмы при аварии.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ улучшенное детское автокресло без тканевой обивки.
- ! Заменять тканевую обивку допускается только обивкой, рекомендованной производителем, т.к. тканевая обивка является неотъемлемой частью конструкции данного детского удерживающего устройства.
- ! Перед покупкой данного улучшенного детского автокресла следует удостовериться, что его можно правильно установить в вашем автомобиле.
- ! Ни одно улучшенное детское автокресло НЕ гарантирует полную защиту от травм в случае аварии. Однако правильное использование данного улучшенного детского автокресла уменьшает риск причинения тяжелых травм или смерти ребенка.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ устанавливать данное улучшенное детское автокресло с нарушением инструкций, изложенных в настоящем руководстве. Это создает значительный риск причинения травм или смерти ребенка.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ использовать улучшенное детское автокресло, у которого имеются повреждения или отсутствуют детали.
- ! ЗАПРЕЩАЕТСЯ одевать ребенка в одежду большого размера, так как при этом невозможно правильно и надежно пристегнуть ребенка ремнями за плечи и между ног.

## Чрезвычайные ситуации

В случае чрезвычайного происшествия или несчастного случая следует незамедлительно оказать ребенку первую помощь и обратиться к врачу.

## Информация об изделии

1. Это универсальное улучшенное детское удерживающее устройство с ремнями. Оно утверждено Правилom ООН № 129 для установки, в основном, в «универсальных положениях автомобильных сидений», согласно информации производителей автомобилей, которая содержится в руководстве к автомобилям.
2. В случае появления сомнений обращайтесь к производителю или продавцу улучшенного детского удерживающего устройства.

**Материалы** Пластик, металл, ткань  
**Номер патента** Патенты оформляются

## Выбор способа установки

	Параметры ребенка	Способ установки	Установка	Примерный возраст
ECE R129	40 - 105 см/ ≤18 кг	Положение лицом против направления движения		Примерно 4 года
	76 - 105 см/ ≤18 кг	Лицом по направлению движения		15 месяцев - примерно 4 года

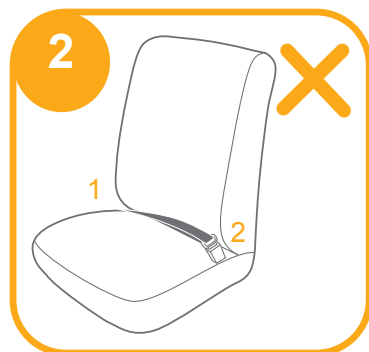
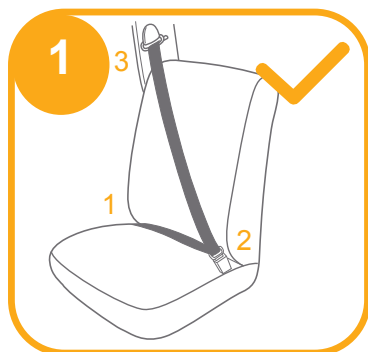
### Важная информация

Если по параметрам роста и веса ребенка можно сажать в автокресло как по направлению движения, так и против направления движения, рекомендуется устанавливать детское автокресло против направления движения, так как это несколько безопаснее.



## Особенности установки

См. рисунки 1 - 3

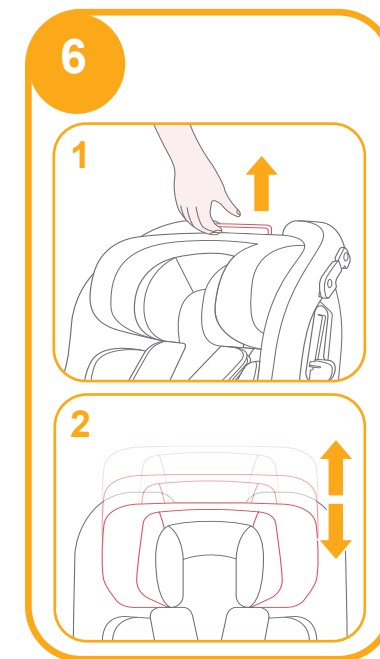
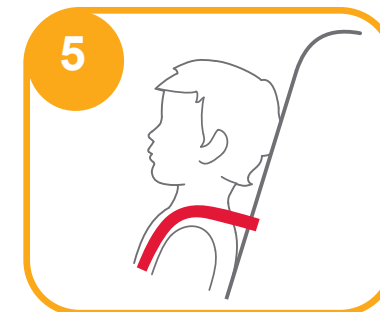
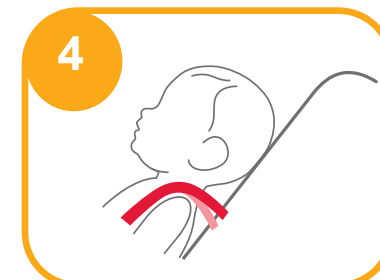


## Регулировка высоты подголовника и плечевых ремней

См. рисунки 4 - 6

! В режиме лицом против направления движения плечевые ремни должны располагаться на уровне или ниже плеч ребенка. 4

! В режиме лицом по направлению движения плечевые ремни должны располагаться на уровне плеч ребенка. 5

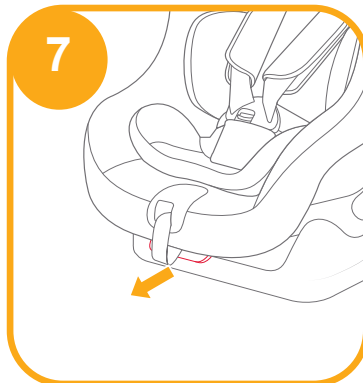


1. Установите подголовник и плечевые ремни на правильную высоту в соответствии с ростом ребенка.

2. Нажмите на рычаг для регулировки подголовника 6-1 и при этом потяните подголовник вверх или вниз так, чтобы защелкнуть его в одном из 6 положений. Положения подголовника показаны на рис. 6

## Регулировка наклона

См. рисунки 7 - 9



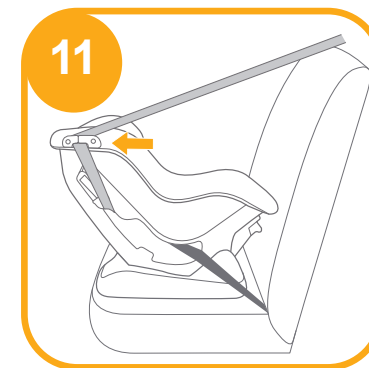
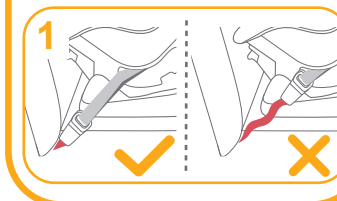
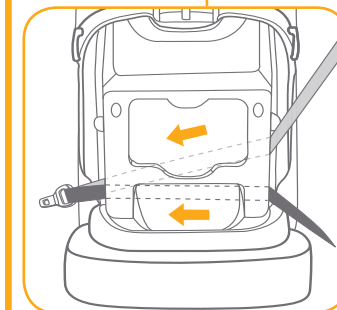
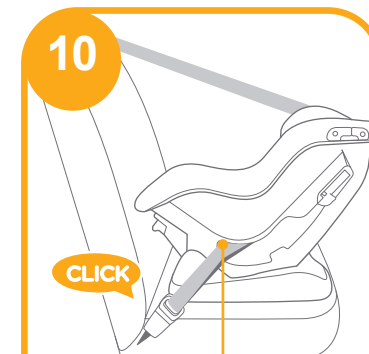
## Установка в режиме лицом против направления движения

(рост ребенка 40–105 см/ макс. вес: 18 кг/ с младенчества до 4 лет)

См. рисунки 10 - 18

! Установите детское автокресло на сиденье автомобиля. Затем посадите ребенка в детское автокресло.

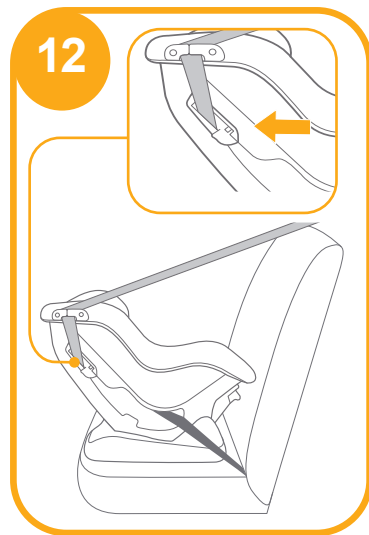
! Детское автокресло запрещается использовать, если пряжка ремня безопасности (гнездовая часть) слишком длинная и не позволяет надежно закрепить детское автокресло. 10 -1



1. Закрепите ремни с обратной стороны автокресла, продев их в зеленые отверстия для ремней безопасности. 11

! Плечевая часть ремня безопасности должна проходить через отверстие для ремней безопасности.

2. Раскройте фиксирующий механизм и пропустите через него ремень безопасности. **12**

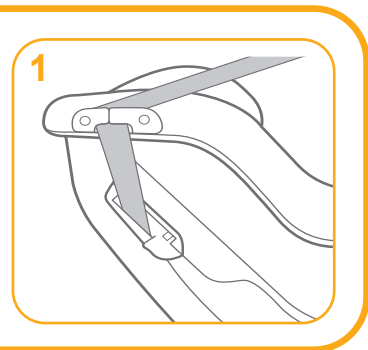
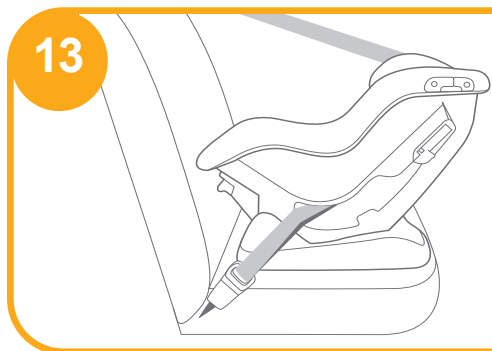


3. Прижмите детское автокресло и затяните автомобильный ремень безопасности, чтобы надежно и плотно закрепить детское автокресло.

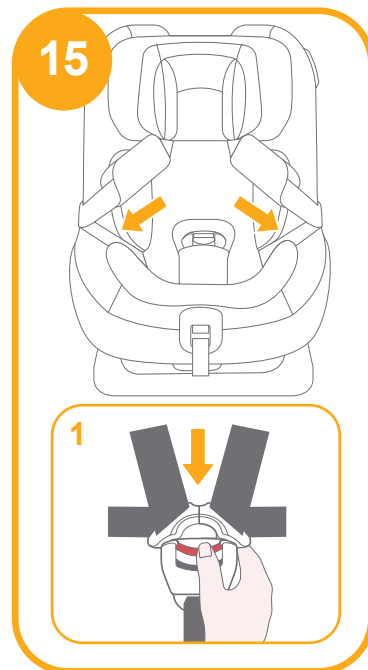
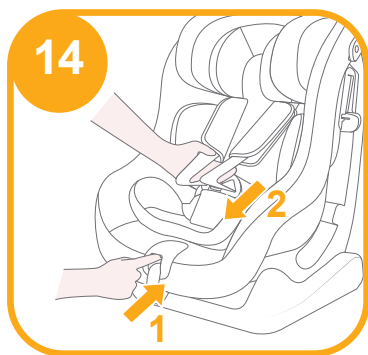
! Проверьте надежность установки, переместив детское автокресло вперед и назад.

! Плечевая часть ремня безопасности должна проходить через отверстия для ремней безопасности, см. рис. **13-1**

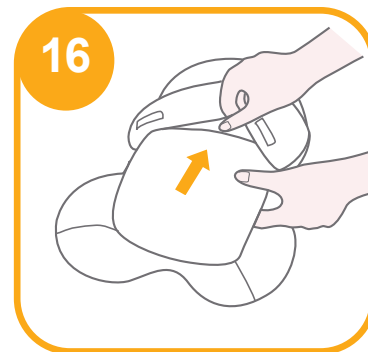
! Плечевая часть ремня безопасности должна проходить через фиксирующий механизм. Убедитесь, что фиксирующий механизм нажат, см. рис. **13-1**



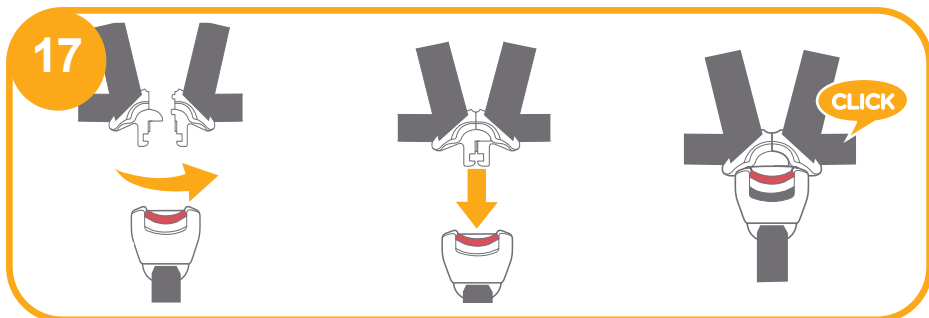
4. Чтобы увеличить длину плечевых ремней, нажмите на кнопку регулировки ремней и вытащите плечевой ремень на необходимую длину. (тяните, держась за оба подплечника). **14**



! Рекомендуется использовать весь вкладыш для младенцев ростом до 60 см или до тех пор, пока ребенок не перерастет этот вкладыш. Вкладыш для младенцев улучшает защиту от ударов. **16**

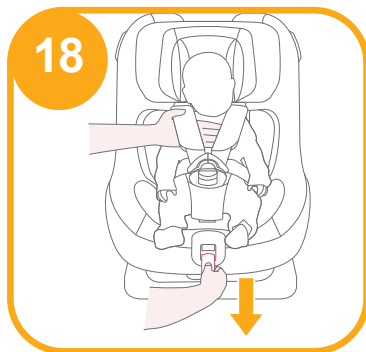


1. Посадите ребенка в улучшенное детское автокресло и поместите обе руки под ремни.
2. Застегните пряжку до щелчка. **17**



3. Потяните вниз регулировочный ремень на нужную длину, чтобы хорошо зафиксировать ребенка. **18**

! Обязательно пристегивайте ребенка ремнями. Ремни должны быть хорошо натянуты, без провисания.



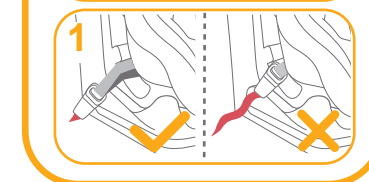
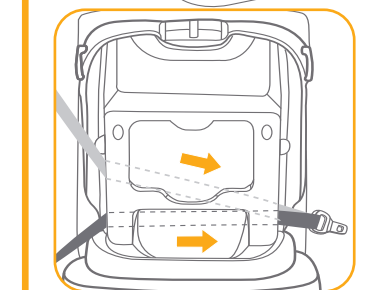
## Использование в режиме лицом по направлению движения (рост ребенка 76–105 см/ макс. вес 18 кг/ 15 месяцев - 4 года)

См. рисунки **19** - **22**

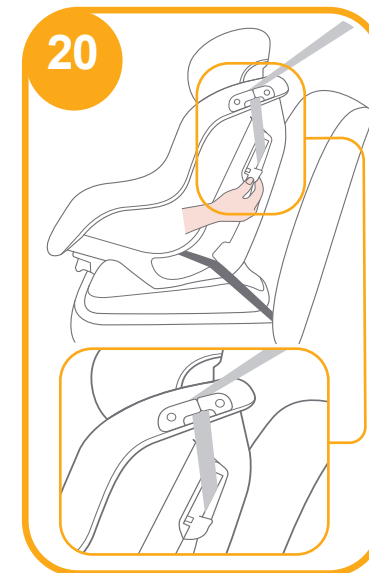
! Установите детское автокресло на сиденье автомобиля. Затем посадите ребенка в детское автокресло.

! Замок автомобильного ремня безопасности должен быть правильно застегнут в пряжке, см. рис. **19**

! Детское автокресло запрещается использовать, если пряжка ремня безопасности (гнездовая часть) слишком длинная и не позволяет надежно закрепить детское автокресло. **19-1**



! Плечевая часть ремня безопасности должна проходить через фиксирующий механизм и отверстия для ремней безопасности. Убедитесь, что фиксирующий механизм нажат, см. рис. **20**



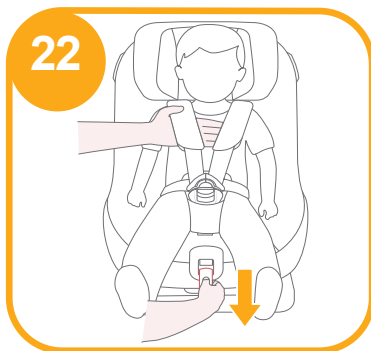
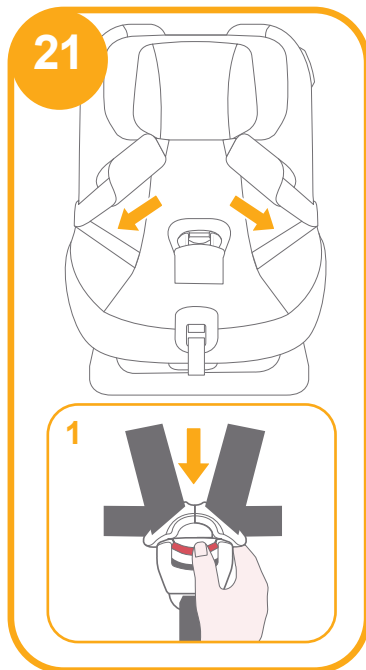
! Чтобы увеличить длину плечевых ремней, нажмите на кнопку регулировки ремней и вытащите плечевой ремень на необходимую длину. (тяните, держась за оба подплечника).

! Нажмите на красную кнопку и расстегните пряжку. 21-1. Посадите ребенка в автокресло и наденьте плечевые ремни на плечи ребенка. 21

! Извлеките вкладыш для младенцев в положении лицом по направлению движения.

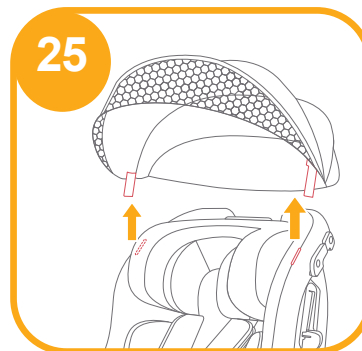
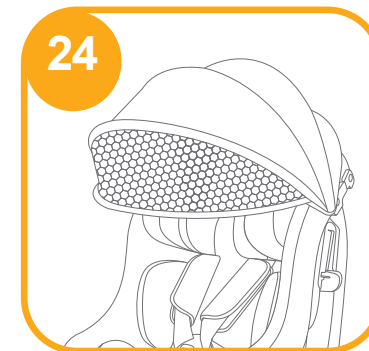
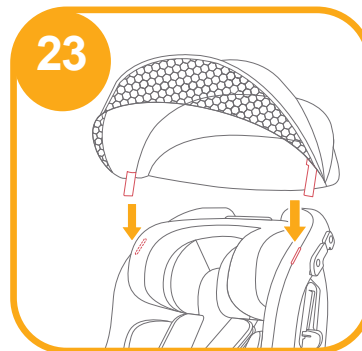
! Потяните вниз регулировочный ремень на нужную длину, чтобы плотно зафиксировать ребенка. 22

! Расстояние между ребенком и плечевым ремнем должно примерно соответствовать толщине ладони.



## Использование козырька

См. рисунки 23 - 25



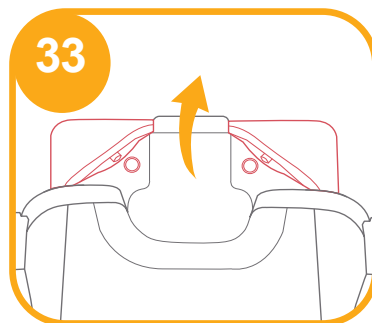
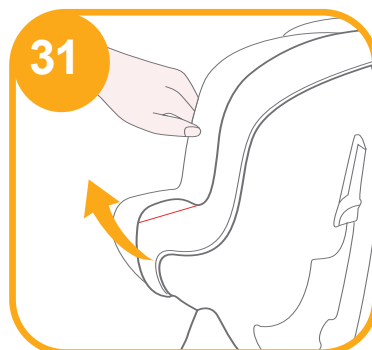
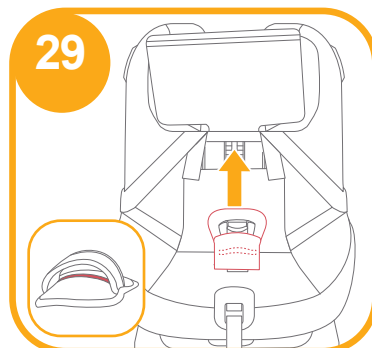
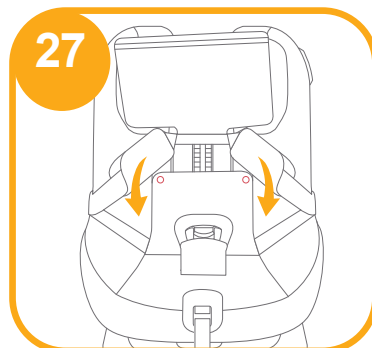
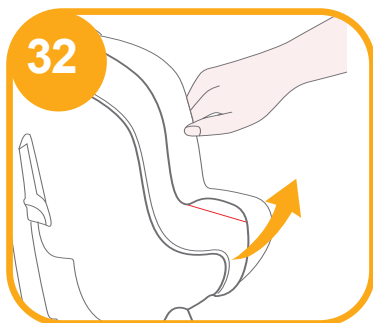
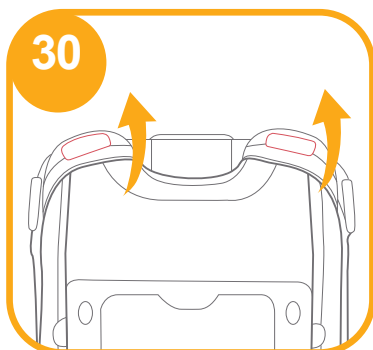
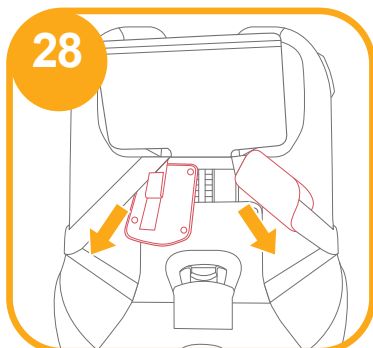
## Снятие тканевых деталей

См. рисунки 26 - 33

Нажмите красную кнопку, чтобы расстегнуть пряжку. 26

Выполните шаги 27 - 33, чтобы снять тканевые детали.

Чтобы снова надеть тканевые детали, выполните приведенные выше шаги в обратном порядке.



## Уход за изделием

- ! Стирайте чехол сиденья и внутреннюю обивку в холодной воде при температуре не выше 30°C.
- ! Запрещается гладить тканевые детали.
- ! Запрещается отбеливать и подвергать тканевые детали химчистке.
- ! Запрещается использовать неразбавленные моющие средства, бензин и другие органические растворители для стирки улучшенного детского автокресла или основания. Это может привести к повреждению улучшенного детского автокресла.
- ! Не выжимайте чехол и внутреннюю обивку сиденья при сушке. От этого на чехле и внутренней обивке сиденья могут появиться складки.
- ! Вывешивайте чехол сиденья и внутреннюю обивку для просушки в тени.
- ! Если улучшенное детское автокресло не используется в течение длительного времени, снимайте его с сиденья автомобиля вместе с основанием. Поместите улучшенное детское автокресло в прохладном сухом месте, недоступном для детей.
- ! Не нарушайте целостность креплений ремней во время очистки.



# DA Velkommen til Joie™

Tillykke og velkommen til Joie-familien! Vi er så glade for at være en del af din rejse med den lille. Når du kører med autostolen Steadi™ R129, bruger du en fuldt certificeret og sikker autostol af høj kvalitet. Læs denne vejledning omhyggeligt og følg alle trinene så du sikrer, at dit barn har det behageligt og er ordentligt beskyttet under turen.

For at bruge denne Joie autostol med sikkerhedsselen i køretøjet, skal barnet opfylde følgende krav.

Bagudvendt: Barnets højde 40-105 cm/Barnets maks. vægt 18kg; Fremadvendt: Børnehøjde 76-105 cm/maks. 18kg;

## Kontroller venligst

Læs alle instruktionerne i denne vejledning, inden produktet monteres og tages i brug.

**! VIGTIGT: GEM DENNE VEJLEDNING TIL SENERE BRUG. LÆS DENNE VEJLEDNING OMHYGGELIGT.**

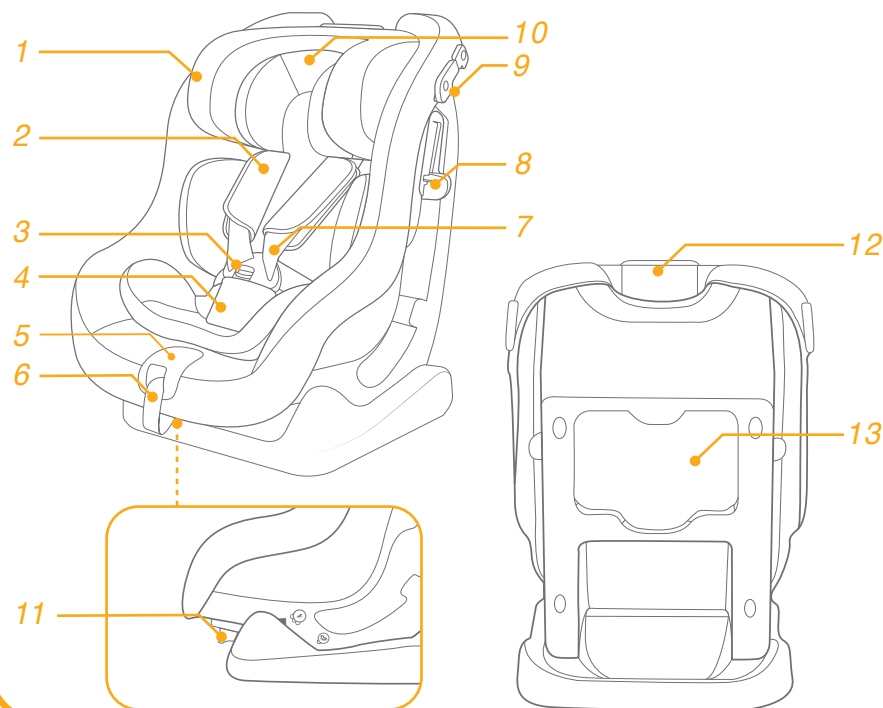
Opbevar venligst brugsvejledningen i rummet på bagsiden af autostolen til fremtidig reference.



## Liste over dele

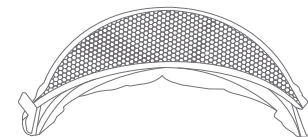
Kontroller, at der ikke mangler nogen dele. Kontakt venligst din forhandler, hvis noget mangler.

- |   |                   |    |                                      |
|---|-------------------|----|--------------------------------------|
| 1 | Nakkestøtte       | 8  | Låsemekanisme                        |
| 2 | Skulderselebetræk | 9  | Spænde til sikkerhedssele            |
| 3 | Spænde            | 10 | Indlæg til spædbørn                  |
| 4 | Skridtselebetræk  | 11 | Håndtag til justering af ryglænet    |
| 5 | Seleadapter       | 12 | Justeringshåndtag til nakkestøtte    |
| 6 | Selejustering     | 13 | Opbevaringsrum til brugsvejledningen |
| 7 | Skuldersele       |    |                                      |



## Tilbehør

Kaleche



Tilbehør sælges muligvis separat og er muligvis ikke tilgængeligt i dit område.

## ADVARSEL

- ! Når autostolen monteres SKAL du holde øje med at dens hårde genstande og plastdele ikke kan komme i klemme i et bevægeligt sæde eller i en køretøjets døre.
- ! Autostolen må IKKE bruge i bagudvendt stilling på sæder med en aktiv airbag foran.
- ! For at bruge denne autostol i henhold til FN regulativ nr. 129, skal dit barn opfylde følgende krav.
- ! Bagudvendt: Barnets højde 40-105 cm/maks. 18kg
- ! Fremadvendt: Barnets højde 76-105 cm/maks. 18kg
- ! VIGTIGT - AUTOSTOLEN MÅ IKKE VENDRE FREMAD, FØR BARNET ER OVER 15 MÅNEDER (se vejledningerne)
- ! Autostolen passer muligvis ikke til alle godkendte køretøjer. Se venligst listen over mål for flere oplysninger.
- ! En sele, der holder autostolen fast til køretøjet, skal altid sidde stramt. En sele, der fastholder barnet, skal justeres, så den passer til barnets krop. En sele må aldrig være snoet.
- ! Når dit barn er anbragt i denne autostol, skal sikkerhedsselen bruges korrekt. Sørg for, at alle skødestropper sidder lavt, så bækkenet sidder fast.
- ! Hvis denne forstærket autostol udsættes for voldsomme belastninger i en ulykke, skal den skiftes. En ulykke kan forårsage skader, som ikke kan ses.
- ! Vær opmærksom på faren ved at foretage ændringer eller tilføjelser til anordningen, uden godkendelse af den typegodkendende myndighed, og faren ved ikke at følge autostolens installationsvejledninger, der følger med produktet.
- ! Denne forstærkede autostol skal holdes væk fra sollys, da den ellers kan blive for varm for barnets hud. Mærk altid efter med en hånd, inden du anbringer barnet i autostolen.

## ADVARSEL

- ! Efterlad ALDRIG dit barn i autostolen uden opsyn.
- ! Bagage eller andre genstande kan føre til skader i tilfælde af et sammenstød, og de skal derfor spændes ordentligt fast.
- ! Autostolen må IKKE bruges uden de bløde dele.
- ! De bløde dele må ikke erstattes med nogen andre dele, undtagen dele der anbefales af producenten, da de bløde dele er en integreret del af autostolens funktion.
- ! Kontroller, om denne autostol kan monteres korrekt i dit køretøj, før du køber det.
- ! INGEN autostol kan garantere en fuld beskyttelse imod kvæstelser ved en ulykke. Korrekt brug af denne autostol kan dog nedsætte risikoen for alvorlige kvæstelser eller dødsfald.
- ! Du MÅ IKKE montere autostolen uden at følge instruktionerne og advarslerne i denne brugsanvisning, da du ellers kan udsætte dit barn for alvorlig risiko for personskade eller dødsfald.
- ! Brug IKKE denne autostol, hvis den er beskadiget eller mangler dele.
- ! Barnet MÅ IKKE have for stort tøj på, da dette kan gøre, at barnet ikke spændes ordentligt og sikkert fast af skulderselerne og selerne mellem lårene.



# Nødsituation

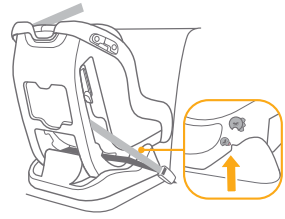
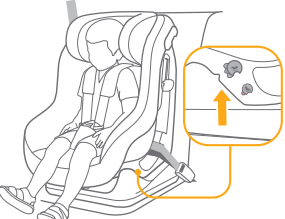
I tilfælde af en nødsituation eller ulykke er det vigtigst, at dit barn straks får førstehjælp og lægebehandling.

# Produktoplysninger

1. Dette er et autostol-system med universal-seler. Det er - i henhold til FN-regulativ nr.129 - godkendt til brug i "Universale siddepositioner", som er angivet af bilproducenterne i køretøjets brugervejledning.
2. Hvis du er i tvivl, skal du kontakte producenten af autostolen eller din forhandler.

Materialer      Plastik, metal, stof  
Patentnummer    Afventer patent

# Valg af opstillingsmåde

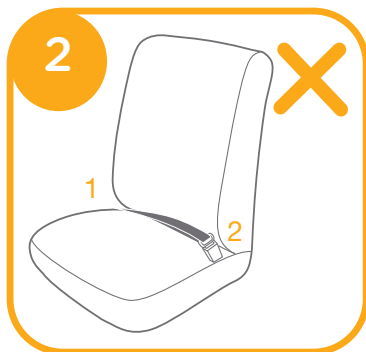
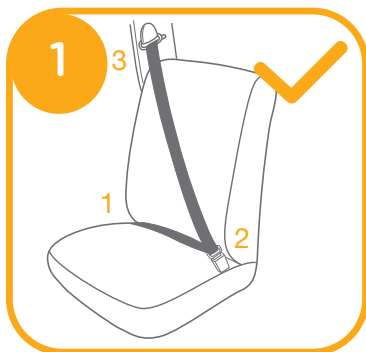
	Barnets størrelse	Opstillingsmåde	Montering	Referencealder
ECE R129	40-105 cm/ ≤18kg	Bagudvendt stilling		Ca. 4 år
	76-105 cm/ ≤ 18kg	Fremadvendt stilling		15 måneder til ca. 4 år

## Vigtigt

Når barnet er egnet til både fremad- og bagudvendt stilling, anbefales det at stille autostolen i bagudvendt stilling, da dette er mere sikkert.

## Forholdsregler under opstilling af autostolen

Se billederne 1 - 3



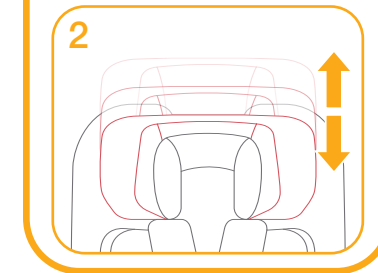
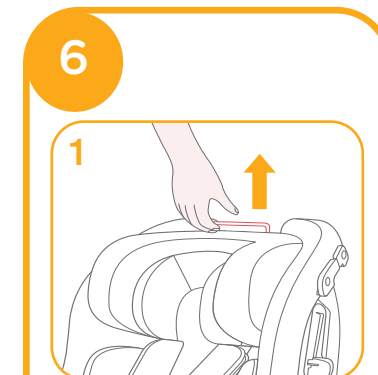
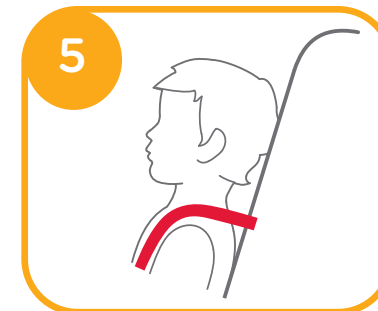
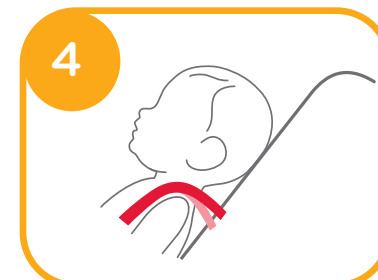
## Højdeindstilling

af nakkestøtte og skulderseler

Se billederne 4 - 6

! Når autostolen bruges i bagudvendt stilling, skal højden på skulderselen passe med barnets skuldre. 4

! Når autostolen bruges i fremadvendt stilling, skal højden på skulderselen passe med barnets skuldre. 5

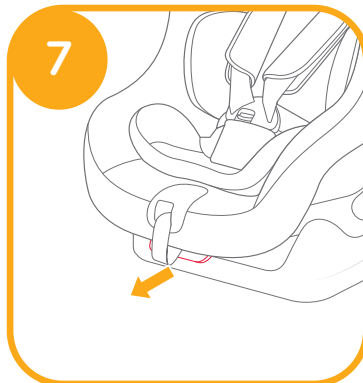


1. Juster hovedstøtten og skulderselerne, så de passer til barnets højde.

2. Træk i justeringshåndtaget til hovedstøtten 6-1, mens du trækker hovedstøtten op eller ned, indstil den klikker sig fast i en af de 6 stillinger. Nakkestøttens stillinger er vist på billede 6

# Indstilling af ryglænet

Se billederne 7 - 9

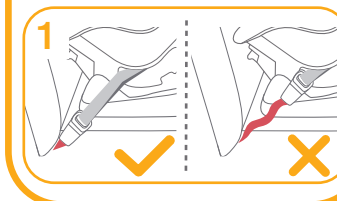
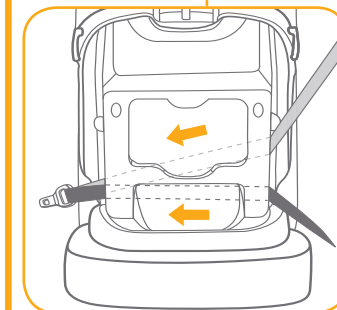
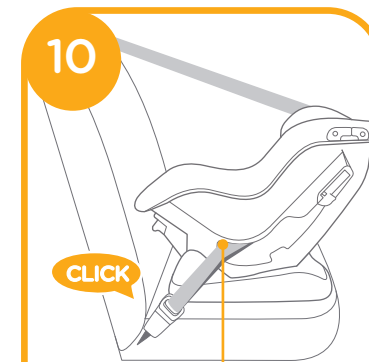


# Brug af autostolen i bagudvendt stilling (Børnehøjde 40-105 cm/maks. 18 kg/spædbarn - 4 år gammel)

Se billederne 10 - 18

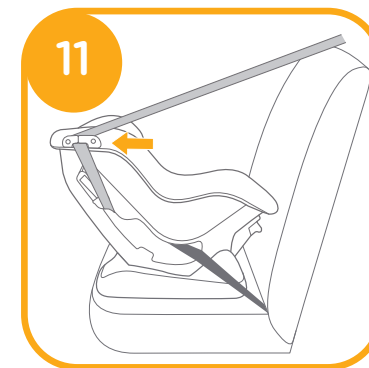
! Stil autostolen på sædet i køretøjet, og put derefter barnet i autostolen.

! Autostolen må ikke bruges, hvis spændet på køretøjets sikkerhedssele (hunstikket) er for langt til at fastgøre autostolen sikkert. 10-1



1. Spænd selerne i de grønne spænder til sikkerhedssele på bagsiden af kabinettet. 11

! Skuldreselen skal føres gennem spændet til sikkerhedssele.



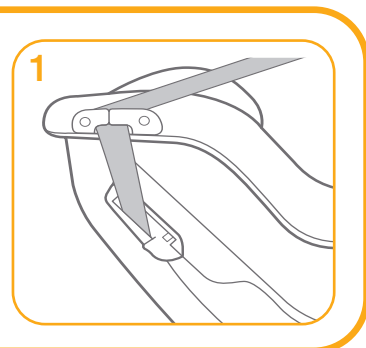
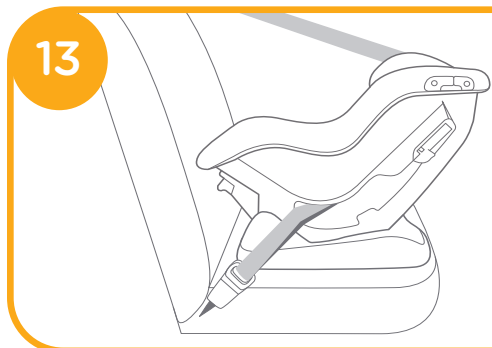
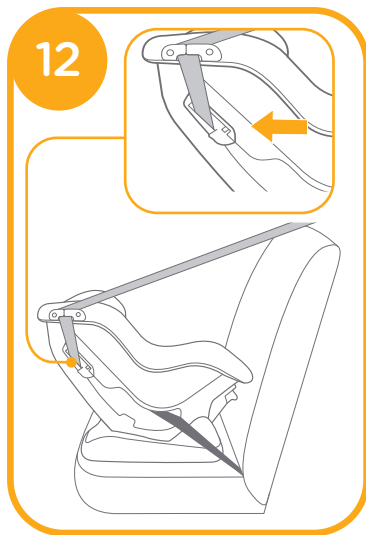
2. Åbn låsemekanismen og stik sikkerhedsselen igennem den. 12

3. Hold på autostolen, og træk samtidigt i sedlerne og fastgør autostolen, så den sidder stramt og sikkert.

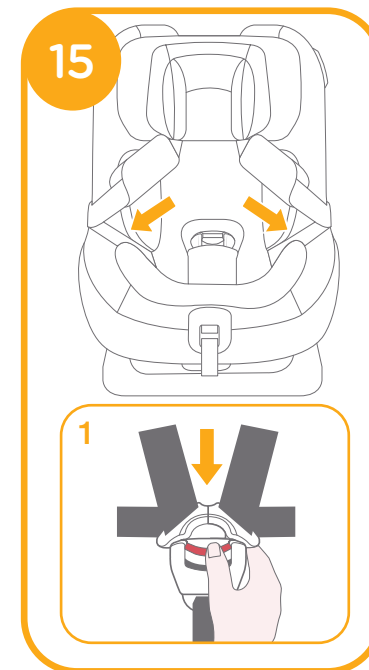
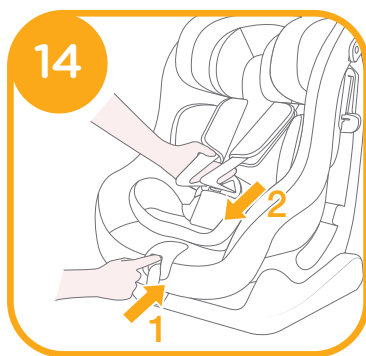
! Tjek venligst dette ved at flytte autostolen frem og tilbage.

! Skuldreselen føres gennem spændet til den sikkerhedssele, som vist i 13-1

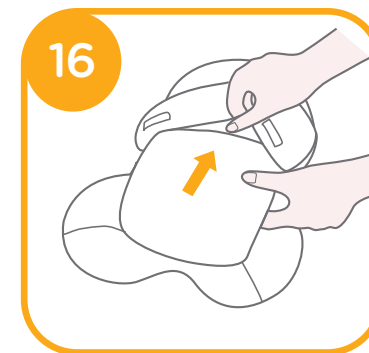
! Skuldreselen skal føres gennem låseenheden. Sørg for, at låseenheden trykkes ned 13-1



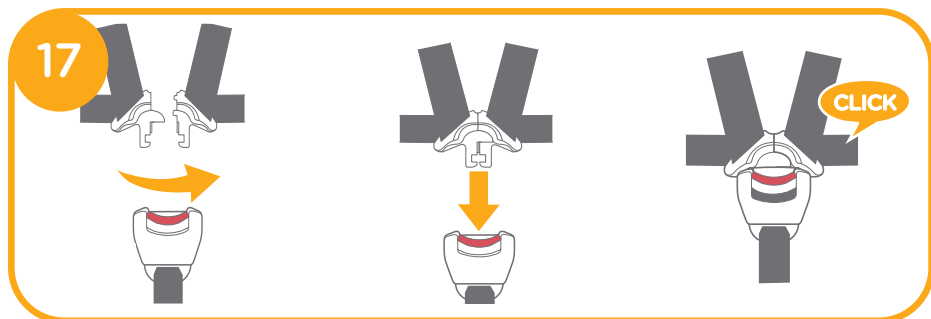
4. For at forlænge skuldreselerne, skal du trykke på knappen til selejustering, mens du trækker skuldreselerne ud for at løsne dem. (tag fat i de to skulderpuder, når du trækker). 14



! Vi anbefaler at bruge indlægget, mens barnet er under 60 cm, eller indtil barnet er for stort til indlægget. Indlægget til spædbørn beskytter mere mod stød fra siden. 16

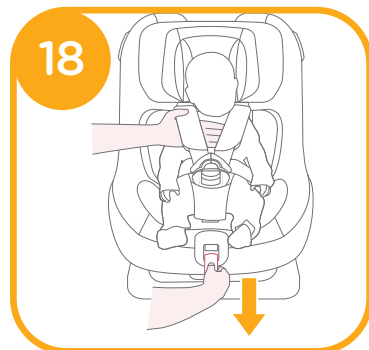


1. Anbring barnet i autostolen, og før begge arme gennem selerne.
2. Lås spændet indtil det klikker. **17**



3. Træk selejusteringen nedad, og juster selen til den ønskede længde, så dit barn er spændt ordentligt fast. **18**

! Sørg altid for at barnet er spændt fast med selen, og at selen sidder ordentligt og ikke for løs.



## Brug i fremadvendt stilling

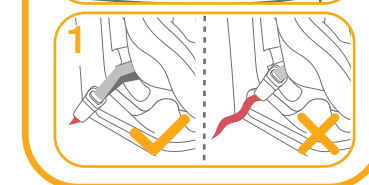
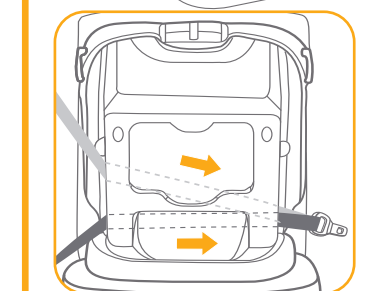
(Børnehøjde 76-105 cm/maks. 18 kg/15 måneder - 4 år gammel)

Se billederne **19 - 22**

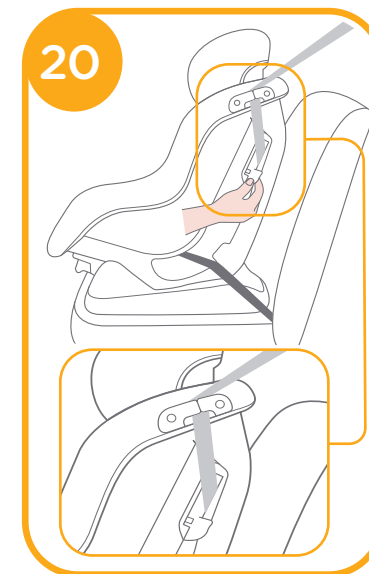
- ! Stil autostolen på sædet i køretøjet, og put derefter barnet i autostolen.

! Sikkerhedsselen i køretøjet spændes, som vist i **19**

! Autostolen må ikke bruges, hvis spændet på køretøjets sikkerhedssele (hunstikket) er for langt til at fastgøre autostolen sikkert. **19-1**



! Skuldreselen skal føres gennem låseenheden og spænderne til sikkerhedsselen. Sørg for, at låseenheden trykkes ned, som vist i **20**



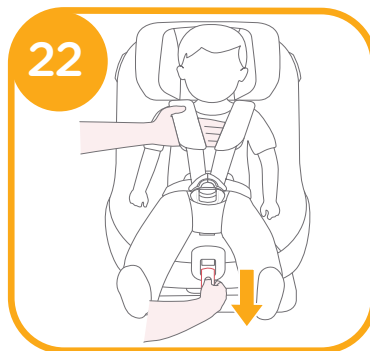
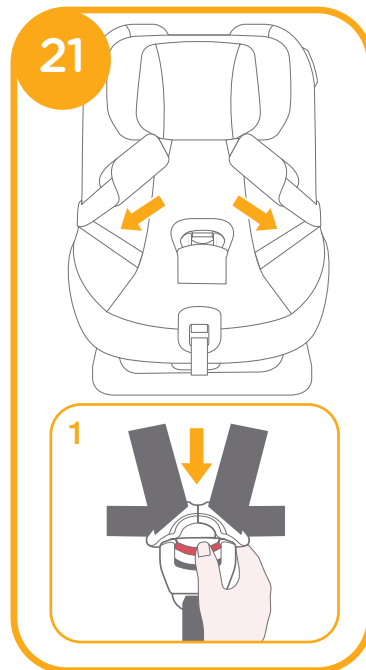
! For at forlænge skulderselerne, skal du trykke på knappen til selejustering, mens du trækker skulderselerne ud for at løsne dem. (tag fat i de to skulderpuder, når du trækker).

! Åbn spændet ved, at trykke på den røde knap. 21-1. placer barnet i sædet og før skulderselerne over barnets skulder. 21

! Fjern indlægget til spædbørn, når produktet bruges i fremadvendt stilling.

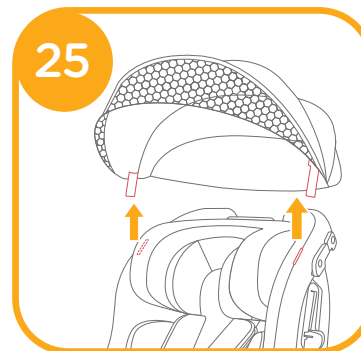
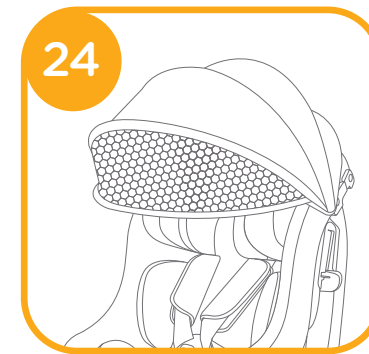
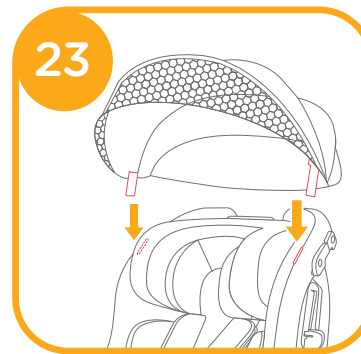
! Træk selejusteringen nedad, og juster selen til den ønskede længde, så dit barn er spændt ordentligt fast. 22

! Sørg for, at afstanden mellem barnet og skulderselerne er ca. den samme som tykkelsen af en hånd.



## Brug af kalechen

Se billederne 23 - 25



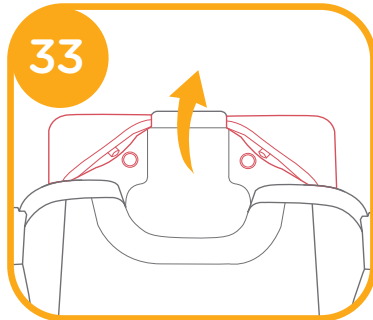
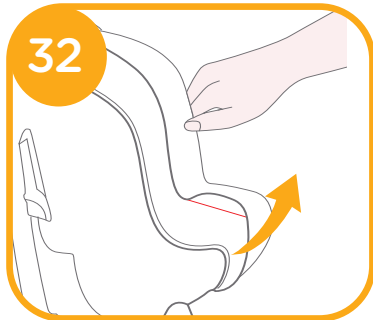
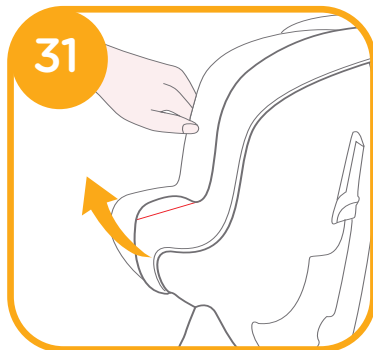
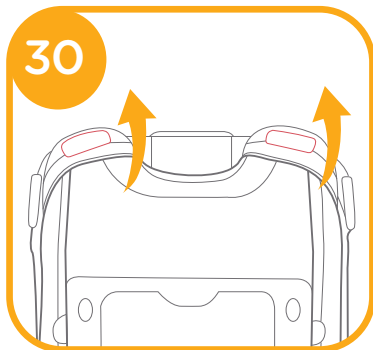
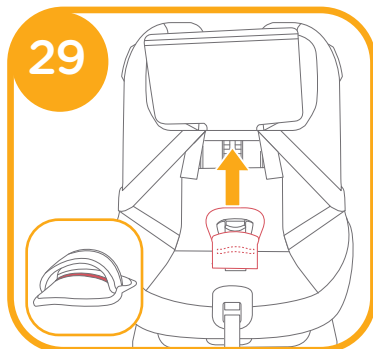
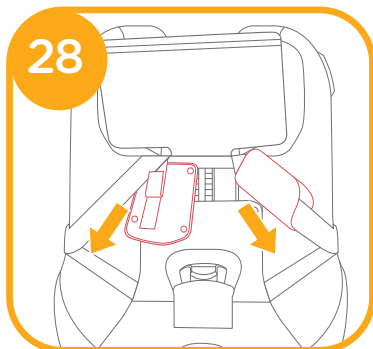
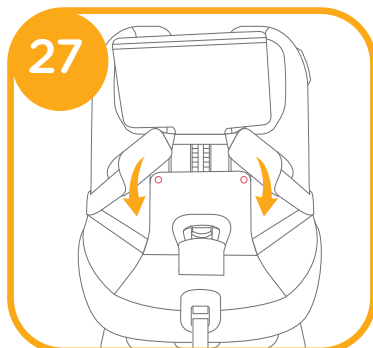
## Sådan tages de bløde dele af

Se billederne 26 - 33

Tryk på den røde knap for at åbne låsebeslaget. 26

Følg trinene 27 - 33 for, at tage de bløde dele af.

For at sætte de bløde dele på igen skal du gentage ovenstående trin i omvendt rækkefølge.



## Pleje og vedligeholdelse

- ! Sædebetræk og puder kan vaskes i koldt vand under 30 °C.
- ! De bløde dele må ikke stryges.
- ! De bløde dele må ikke vaskes med blegemiddel eller kemiske rengøringsmidler.
- ! Brug ikke ufortyndede rengøringsmidler, rensebenzin eller andre organiske opløsningsmidler til at vaske autostolen eller bunden. Det kan beskadige autostolen.
- ! Undgå at vride sædebetrækket og puderne for meget, når de skal tørres. Det kan give delene folder.
- ! Sædebetræk og puder skal hænges til tørre i skyggen.
- ! Fjern autostolen og bunden fra køretøjets sæde, hvis de ikke skal bruges i en længere periode. Opbevar autostolen på et køligt og tørt sted, som er utilgængeligt for børn.
- ! Undgå, at pille ved spænderne under rengøring.



Gratulálunk, hogy Ön is a Joie család tagja lett! Nagyon örülünk, hogy részesei lehetünk a kisgyereke életútjának. Mikor a Steadi™ R129 fejlett gyereküléssel utazik, Ön egy kiemelkedő minőségű, teljes mértékben jóváhagyott csecsemőhordozót használ. Kérjük figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és kövesse a lépéseket, hogy kényelmes utazást és a legjobb védelmet biztosítsa a gyermekének.

Ahhoz, hogy ezt a Joie fejlett gyerekülést a gépkocsi biztonsági övével használja, a gyermekének a következő követelményeknek kell megfelelnie.

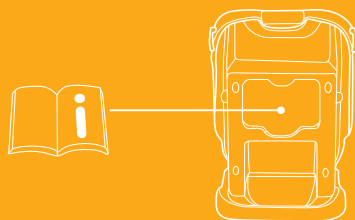
Hátranéző módban: Gyerek magassága 40cm- 105cm / max. 18kg; Előrenéző: Gyerek magassága 76cm-105cm / max 18kg;

## Kérjük hagyja jóvá

A termék használata és szerelése előtt olvassa el az útmutatóban lévő összes utasítást.

**! FONTOS: ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE. KÉRJÜK OLVASSA EL FIGYELMESEN.**

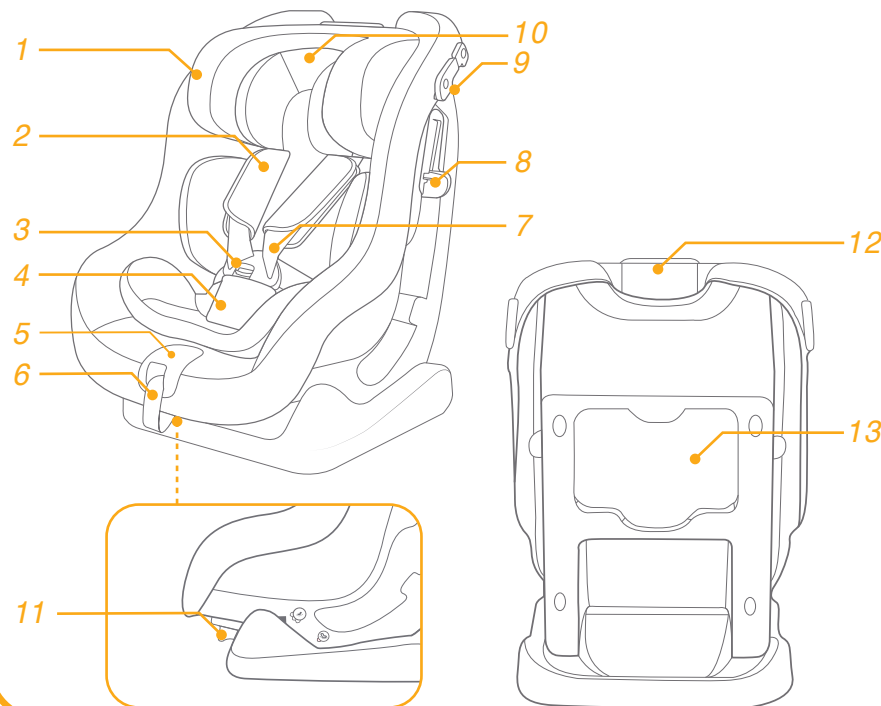
Kérjük tartsa meg a kezelési útmutatót a hátsó huzat tároló rekeszében a jövőbeni tanulmányozásra.



## Alkatrészek listája

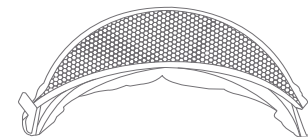
Kérjük győződjön meg, hogy nincsenek hiányzó részek. Kérjük vegye fel a kapcsolatot a forgalmazóval, ha hiányzik valami.

- |                               |                                      |
|-------------------------------|--------------------------------------|
| 1 Fejtámasz                   | 8 Záró eszköz                        |
| 2 Vállhámcsíj borító          | 9 Biztonsági öv nyílás               |
| 3 Csatló                      | 10 Csecsemő betét                    |
| 4 Lábak közötti szíjat borító | 11 Döntés állító kar                 |
| 5 Állító adapter              | 12 Fejtámasz állító kar              |
| 6 Állító háló                 | 13 Használati utasítás tároló rekesz |
| 7 Vállhámcsíj                 |                                      |



## Tartozékok

Ülés



Tartozékokat árulhatnak külön vagy megtörténhet hogy nem elérhetők a régiótól függően.



## FIGYELEM

- ! LEGYEN elővigyázatos, hogy a kemény elemek és a fejlett gyerekülés rendszer műanyag alkatrészei olyan helyen legyenek szerelve, hogy azokat ne csíphesse be mozgó ülés vagy a gépkocsi ajtója.
- ! NE használja az előrenéző fejlett gyerekülés rendszert olyan ülés helyzetben ahol aktív első légzsák van szerelve.
- ! Ahhoz, hogy ezt fejlett gyerekülést az UN 129. számú Szabványnak megfelelően tudja használni, a gyermekének a következő követelményeknek kell megfelelnie.
- ! Hátranéző módban: Gyerek magassága 40cm-105cm / max 18kg
- ! Előrenéző: Gyerek magassága 76cm-105cm / max 18kg
- ! FONTOS - NE HASZNÁLJA ELŐRENÉZŐ HELYZETBEN MIELŐTT A GYEREK BETÖLTI A 15 HÓNAPOT (Lásd az útmutatásokat).
- ! Megtörténhet, hogy a fejlett gyerekülés nem talál minden jóváhagyott gépkocsiba. További részletekért lásd a mellékelt találati listát.
- ! Bármely szíjpánt amely a fejlett gyerekülést a gépkocsihoz rögzíti feszített kell legyen, minden szíjpánt amely a gyereket tartja a gyerek testéhez kell legyen igazítva és a szíjpántok ne csavarodjanak meg.
- ! Miután a gyereket a fejlett gyerekülésbe helyezte, a biztonsági övet helyesen kell használni. Bármilyen csípőhámot használjon lent, úgy tegye, hogy a medence szorosan álljon.
- ! A fejlett gyerekülést ki kell cserélni amennyiben az baleset során erős stressznek volt kitéve. Egy baleset okozhat olyan sérülést, amelyet nem láthat.
- ! Vegye figyelembe annak veszélyét, hogy bármilyen módosítást vagy hozzáadást végezzen az eszközön a megfelelő hivatal engedélye nélkül, és annak veszélyét hogy ha nem követi pontosan a szerelési útmutatót, amelyet a gyerekülés gyártója bocsátott rendelkezésére.
- ! Kérjük tartsa ezt a fejlett gyerekülést távol napsütéstől, mert túlforrósodhat a gyerek bőre számára. Mindig érintse meg a fejlett gyerekülést, mielőtt a gyereket behelyezné.

## FIGYELEM

- ! SOHA ne hagyja a gyermekét felügyelet nélkül ebben a fejlett gyerekülésben.
- ! Minden csomagot vagy más olyan tárgyat amely ütközés esetén sérülést okozhat, megfelelően rögzíteni kell.
- ! A fejlett gyerekülést NE HASZNÁLJA a puha belsők nélkül.
- ! A puha belsőket nem szabad mással kicserélni, mint a gyártó által ajánlottal, mert a puha belső a gyerekülés szerves része.
- ! Vásárlás előtt kérjük ellenőrizze, hogy a fejlett gyerekülés megfelelően beszerelhető a gépkocsijába.
- ! SEMMILYEN fejlett gyerekülés nem biztosít teljes védelmet egy baleset esetén. Ennek ellenére ennek a fejlett gyerekülésnek megfelelő használata csökkenti a gyerek súlyos sérülésének vagy halálának esélyét.
- ! NE szerelje fel ezt a fejlett gyerekülést anélkül, hogy követné a jelen kézikönyv utasításait, másképp komoly sérülés vagy halálveszélynek teheti ki a gyermekét.
- ! NE használja ezt a fejlett gyerekülést ha sérült, vagy részei hiányoznak.
- ! NE öltöztesse a gyermekét nagy méretű ruhába, ez megakadályozhatja, hogy , megfelelően bekösse a váll hámszíjakat és a lába közötti övet.

# Sürgősség

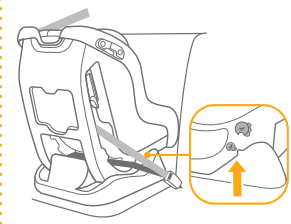
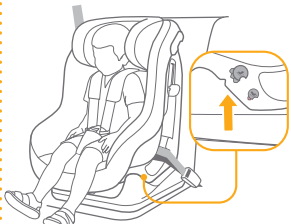
Sürgősség vagy baleset esetén a legfontosabb, hogy a gyerekek viselje gondját azonnali elsősegéllyel vagy orvosi kezeléssel.

## Termékinformáció

1. Ez egy Univerzális Öves Fejlett Gyerekülés Rendszer. Az UN 129. számú Szabványnak megfelelően engedélyezett, elsődleges használata egy univerzális üléspozícióban, ahogy azt a gépkocsi gyártója leírja a használati utasításban.
2. Amennyiben kétsége lenne, tanácskozzon a Fejlett Gyerekülés Rendszer gyártójával vagy eladójával.

**Anyag** Műanyag, fém, szövet  
**Szabványszám** Szabvány fenntartott

## Válassza ki a szerelési módot

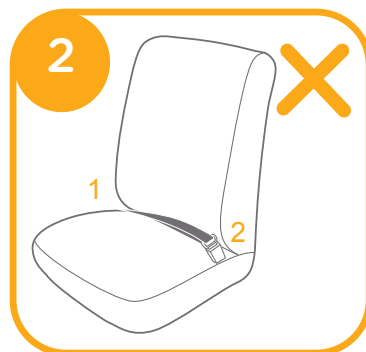
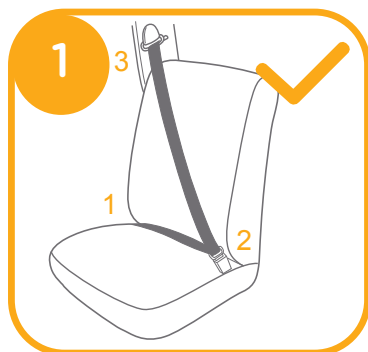
	Gyerek mérete	Szerelési mód	Szerelés	Referencia életkor
ECE R129	40cm-105cm/ ≤18kg	Hátranéző mód		Kb 4 év
	76cm-105cm/ ≤18kg	Előrenéző mód		15 hónaptól kb 4 évig

### Fontos

Amikor a gyerek már előre és hátranéző módban tudja használni, ajánlott a gyerekülés szerelése hátranéző módban, mert így biztonságosabb.

# Szerelési útmutatók

lásd a képeket 1 - 3



# Magasság állítása

fejtámasznak és vállhámrsíjnak

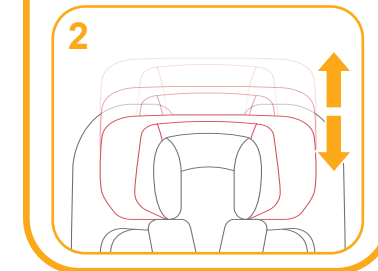
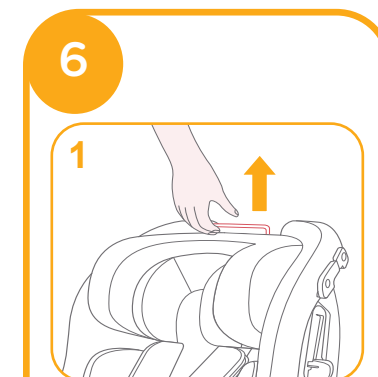
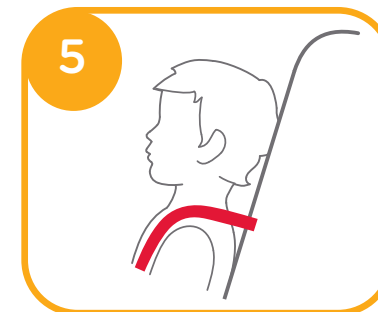
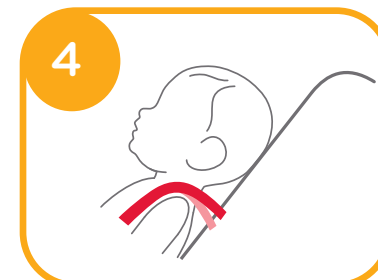
lásd a képeket 4 - 6

! Amikor hátranéző módban használja, a vállhámrsíj magassága a gyerek vállával egy vonalban vagy az alatt kell legyen. 4

! Amikor előrenéző módban használja, a vállhámrsíj magassága a gyerek vállával egy vonalban kell legyen. 5

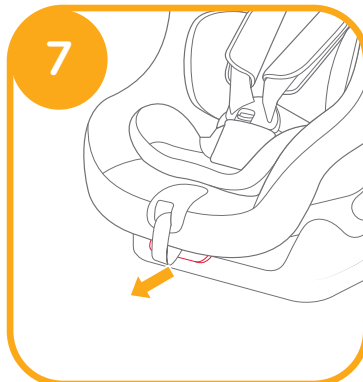
1. Kérjük állítsa be a fejtámaszt és a vállhámrsíjat a helyes magasságba a gyerek magasságának megfelelően.

2. Húzza meg a fejtámasz állító fogantyút 6-1 és közben húzza fel vagy nyomja le a fejtámaszt amíg a 6 pozíció egyikébe bekattan. A fejtámasz pozíciók itt láthatók 6



# Döntés állítás

lásd a képeket 7 - 9



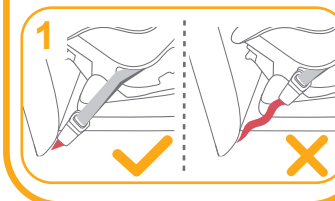
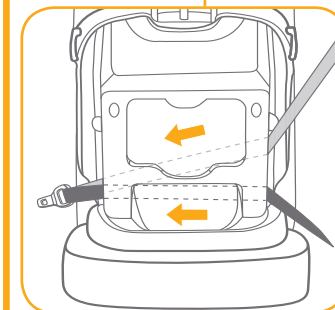
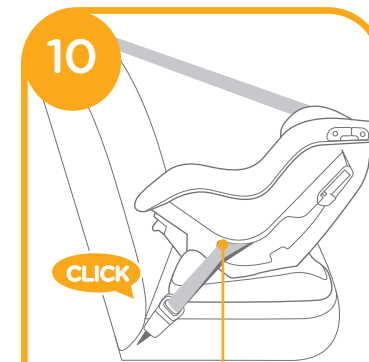
# Hátranéző mód használata

(Gyerek magassága 40cm- 105cm / max 18 kg/gyerek - 4 éves)

lásd a képeket 10 - 18

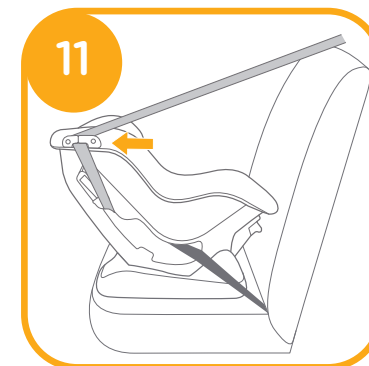
! Kérjük szerelje a gyerekülést a gépkocsi ülésébe, ezután helyezze bele a gyereket.

! A gyerekülés nem használható ha a gépkocsi biztonsági övének csatja (anya) túl hosszú ahhoz hogy a gyerekülést biztonságosan rögzítse.  
10-1



1. Húzza meg az öveget a zöld biztonsági öv nyílásokban a test háta mögött. 11

! A vállöv át kell menjen a biztonsági öv nyíláson.



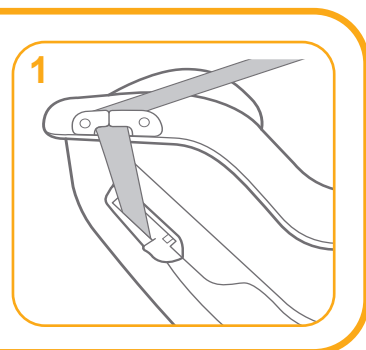
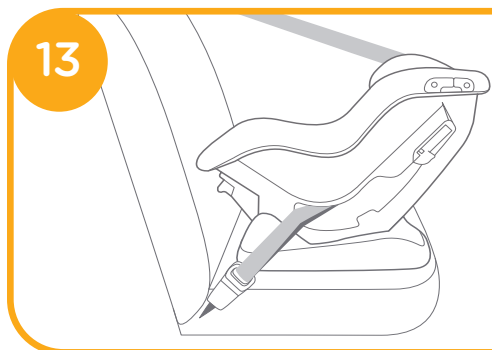
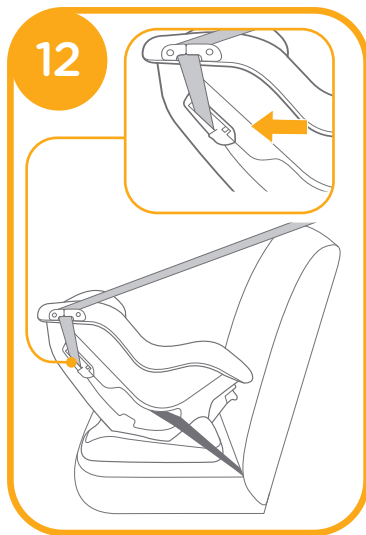
2. Nyissa ki a záróeszközt és helyezze be a biztonsági övet. **12**

3. Miközben a gyerekülést lefele nyomja, húzza a gépkocsi övét, hogy szorosan és biztosan rögzítse a gyerekülést.

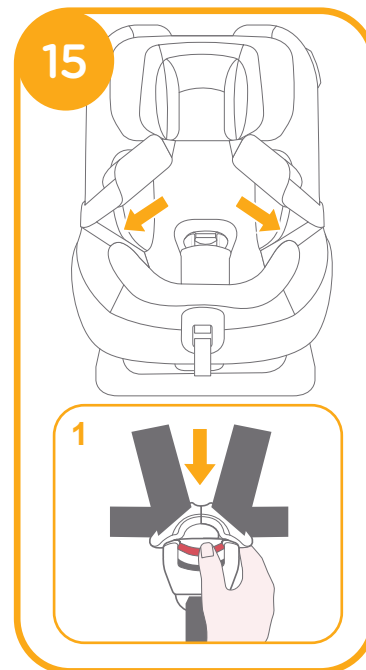
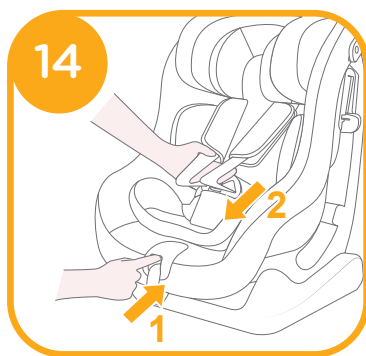
! Kérjük ellenőrizze, megmozgatva a gyerekülést előre és hátra.

! A vállöv átmegy a biztonsági öv nyíláson, mint **13-1**

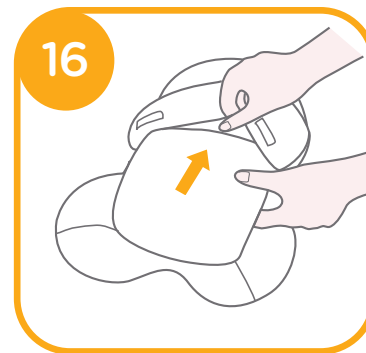
! A vállszíj át kell menjen a záróeszközön, ellenőrizze a záróeszköz le van nyomva, mint **13-1**



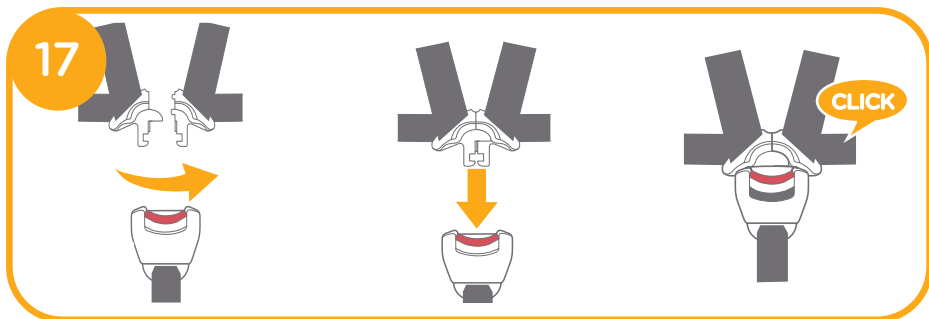
4. A vállhamszíj hosszításához nyomja meg a hámszíálító gombot, miközben kihúzza a vállhamszíjat, hogy meglazítsa. (fogja meg mindkét vállpárnát a kihúzáshoz). **14**



! Ajánlott a teljes csecsemő betét használata amíg a gyerek 60 cm-nél kisebb és használható amíg kinövi a csecsemőbetétet. A csecsemő betét növeli az oldalütések ellen nyújtott védelmet. **16**

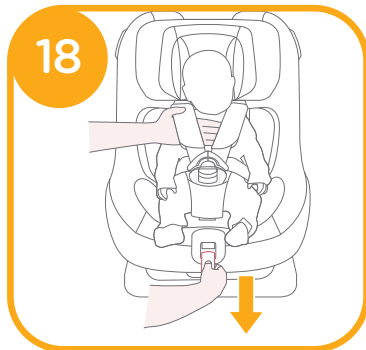


1. Helyezze a gyereket a fejlett gyerekülésbe és mindkét kezét fűzze be a hámszíjakba.
2. Csatolja be a csatot kattanásig. **17**



3. Húzza le az állító hálót és állítsa a megfelelő hosszra, hogy a gyerek biztonságban legyen. **18**

! Mindig rögzítse a gyereket a hámszíjakba és megfelelően szorítsa meg, eltávolítva a lógó részeket.



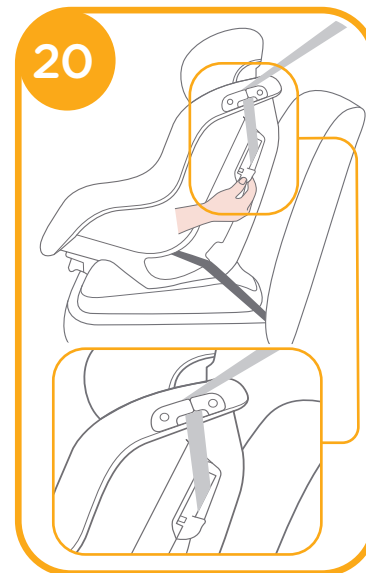
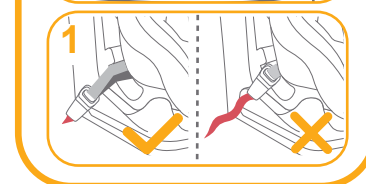
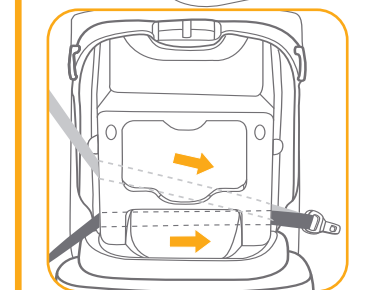
## Előrenéző mód használata (Gyerek magassága 76cm- 105cm / max 18 kg/ 15 hónap - 4 éves)

lásd a képeket **19 - 22**

! Kérjük szerelje a gyerekülést a gépkocsi ülésébe, ezután helyezze bele a gyereket.

! A gépkocsi csatjának nyelve helyesen van becsatolva, mint **19**

! A gyerekülés nem használható ha a gépkocsi biztonsági övének csatja (anya) túl hosszú ahhoz hogy a gyerekülést biztonságosan rögzítse. **19-1**



! A vállöv átmegy a záróeszközön és a biztonsági öv nyíláson, ellenőrizze, hogy a záróeszköz le van nyomva, mint **20**

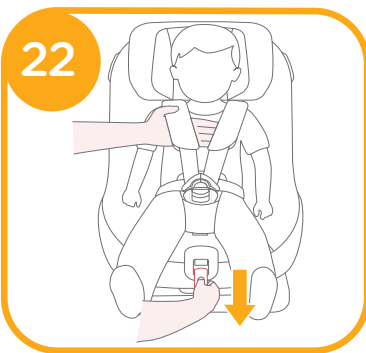
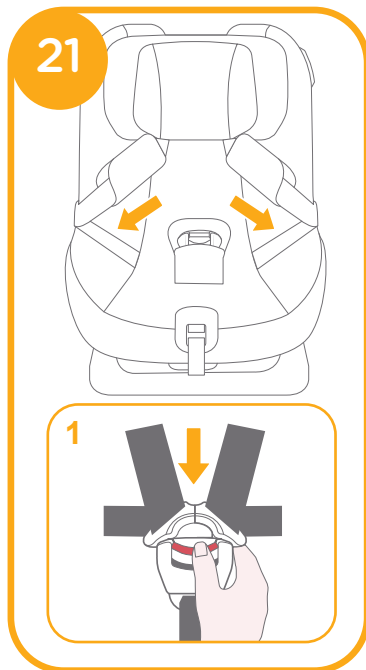
! A vállhámcsíj hosszításához nyomja meg a hámszízállító gombot, miközben kihúzza a vállhámcsíjat, hogy meglazítsa. (fogja meg mindkét vállpárnát a kihúzáshoz).

! Nyissa ki az övcsatot határozottan megnyomva a piros gombot. 21-1. Helyezze a gyermeket az ülésbe és tegye a vállövet a gyerek válla fölé. 21

! Távolítsa el a csecsemő betétet előrenéző módban.

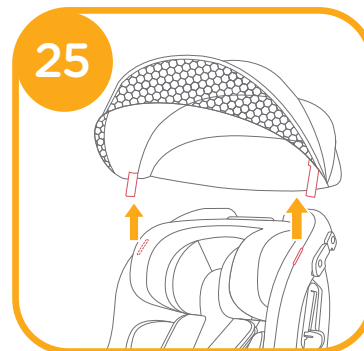
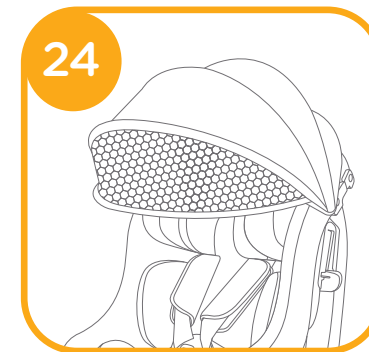
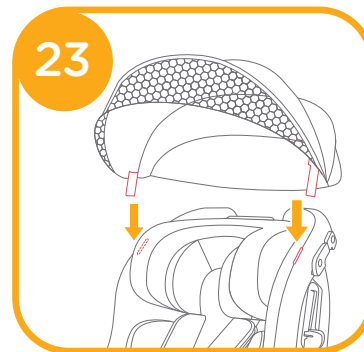
! Húzza le az állító hálót és állítsa a megfelelő hosszra, hogy a gyerek biztonságban legyen. 22

! Győződjön meg, hogy a gyerek és a vállhámcsíj közötti távolság körülbelül egy kézvastagságnyi.



## Ülés használata

lásd a képeket 23 - 25



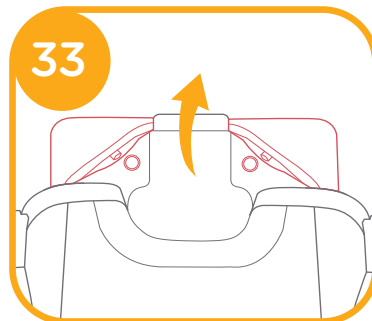
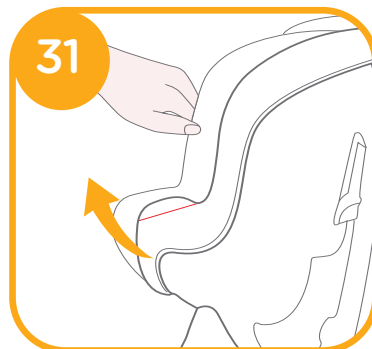
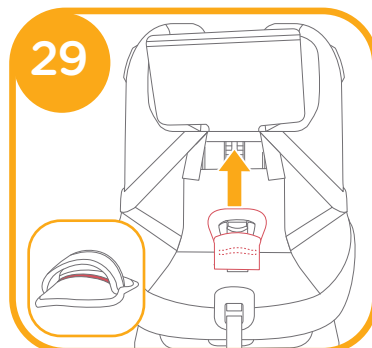
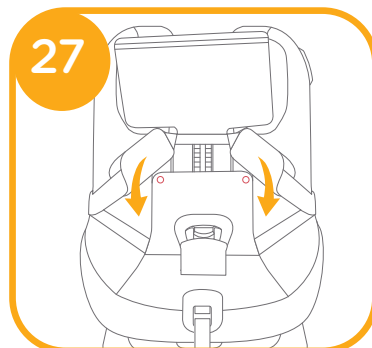
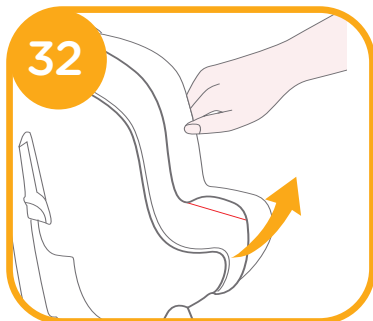
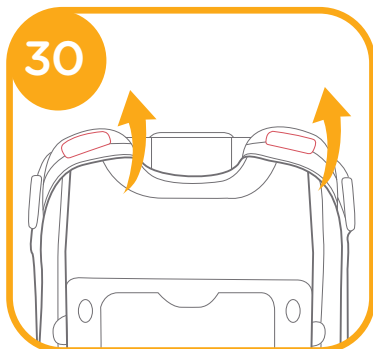
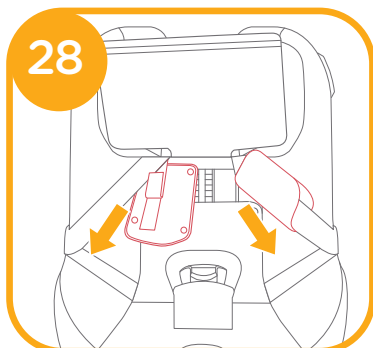
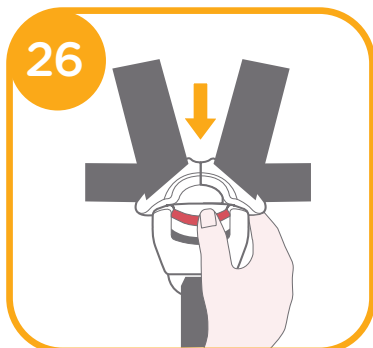
## A puha belsők eltávolítása

lásd a képeket 26 - 33

A csat kiengedéséhez nyomja meg a piros gombot. 26

Kövesse az 27 - 33 lépéseket, hogy eltávolítsa a puha belsőt.

A puha belsők újbóli felszereléséhez kérjük ismétlje meg a lépéseket fordított sorrendben.



## Tisztítás és karbantartás

- ! Kérjük mossa a puha belsőt és a belső bélést hideg vízzel 30°C alatt.
- ! Ne vasalja a puha belsőt.
- ! Ne fehéritse vagy ne tisztítsa a puha belsőt.
- ! Ne használjon hígítás nélküli mosószereket, benzint vagy más szerves oldószert a fejtett gyerekülés vagy az alap mosására. Ezek károsíthatják a fejtett gyerekülést.
- ! Ne csavarja az ülészuzatot vagy a belső bélést, hogy ezzel megszáráítsa. Ráncos maradhat az ülészuzat és a belső bélés.
- ! Kérjük terítse ki száradni az árnyékba az ülészuzatot és a belső bélést.
- ! Amennyiben hosszú ideig nem használja a fejtett gyerekülést vagy az alapot, kérjük vegye ki a gépkocsiból. Tegye a fejtett gyerekülést hűvös, száraz helyre, ahol a gyermek nem érheti el.
- ! Tisztítás közben vigyázzon a hámszij csatolókra.







**Joie™**

Allison Baby UK Ltd,  
Venture Point, Towers Business Park  
Rugeley, Staffordshire, WS15 1UZ

NUNA International B.V.  
Van der Valk Bourmanweg 178 C,  
2352 JD Leiderdorp, The Netherlands

bring the kids™

Share the joy at [joiebaby.com](https://joiebaby.com)

IM-000704F